



## Le petit monde de Charlotte

Film cochon pour public tendre

/ S6

## La Volée d'Castors

Porte-parole idéal du temps des Fêtes

/ S3

La Tribune Sherbrooke samedi 16 décembre 2006

# Artsweek-end

VOTRE GUIDE ARTS ET SPECTACLES DE LA TRIBUNE

HOLD

Imacom, Jessica Garneau

Natalie Choquette clôt cette année sa trilogie *Aeterna* avec *Aeterna celesta*. Les deux premiers albums, lancés en 2004 et 2005, ont remporté un Félix et se sont vendus ensemble à plus de 50 000 exemplaires, ce qui est exceptionnel en musique classique.

## Fée des ÉTOILES

Natalie Choquette clôt cette année sa trilogie *Aeterna* et *Aeterna celesta*. Les deux premiers albums, lancés en 2004 et 2005, ont remporté un Félix et se sont vendus ensemble à plus de 50 000 exemplaires, ce qui est exceptionnel en musique classique. Pour fêter ça, et plein d'autres choses, la diva céleste, la soprano des étoiles vient chanter avec l'Orchestre symphonique de Sherbrooke pour deux concerts de Noël, ce soir et demain. Y a-t-il plus beau cadeau pour ceux qui, à une semaine du jour N, voient déjà en rouge et vert. **À déballer en pages S4 et S5.**



Sommaire

|                       |     |                  |     |
|-----------------------|-----|------------------|-----|
| Cinéma.....           | S6  | Nos sorties..... | S13 |
| Critiques CD/DVD..... | S10 | Restaurant.....  | S20 |
| Sur nos écrans.....   | S11 | Vins.....        | S16 |
| Expositions.....      | S12 | Tourisme.....    | S32 |

Nos antennes



CAUSE RÉGIONALE

Le Sherbrookois Jean-Philippe Boudreau a franchi un pas de plus dans le concours Le court en web / Hommage au cinéma québécois. Inspiré de l'oeuvre *Les raquetteurs* de Gilles Groulx et Michel Brault, son film *Comme neige au sommeil* se retrouve en effet dans le peloton des 10 finalistes en lice de la plus importante compétition de courts métrages multi-plateforme au Québec. Fable fantaisiste mettant en scène un rêveur qui se réveille au coeur de la ville, en plein été, des raquettes au pied, *Comme neige au sommeil* constitue une première réalisation pour le cinéaste de 24 ans. Jusqu'au 21 décembre, on peut visionner le film et voter en ligne à l'adresse suivante: [www.silenceconcourt.tv](http://www.silenceconcourt.tv). Le vote du public déterminera deux lauréats. Un jury remettra également trois prix.

ENTRE GUILLEMETS

« Les gens au Centre Bell ont observé une minute de silence. On ÉCOUTE ce que ç'a donné. »

— Wow! Quel silence de qualité! La journaliste Pascale Déry de TVA n'a pas précisé si ce mutisme collectif, en respect pour la famille Gainey, allait se retrouver sur l'album *Greatest Minutes of Silence of The Year 2006*. À écouter le volume au maximum pendant le temps des Fêtes!



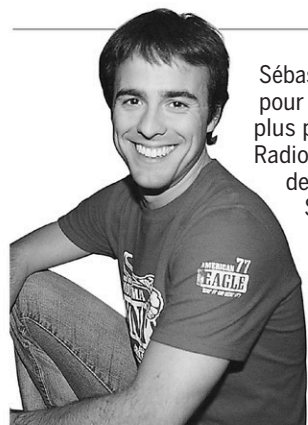
ENTRE LE PARADIS...

Ça va bien pour Claude Legault, qui remportait quatre statuette au dernier gala des Gémeaux. Le comédien a fait coup double en remportant le prix de la meilleure interprétation d'un premier rôle masculin dans une dramatique (*Minuit, le soir*) et celui du rôle de soutien masculin dans un téléroman (*Annie et ses hommes*). Il s'est également mérité un trophée pour ses talents de scénariste et a raflé le prix Jean-Besré, pour *Minuit, le soir*, toujours.



... ET L'ENFER

Sébastien Benoît n'est pas très grand. Samedi dernier, pour la dernière *Fureur* avant Noël, l'animateur était plus petit dans ses shorts que jamais. En direct à Radio-Canada, il a complètement perdu le contrôle de son plateau, viré à l'envers par les lutins Éric Salvail et Rachid Badouri, qui ont démantibulé le décor. Dans l'extrait de neuf minutes qu'on a pu voir toute la semaine sur You Tube, le meneur de jeu paraît aussi stupéfié que découragé par l'indiscipline de ses invités et par les nombreux pépins techniques. C'est dans les épreuves qu'on découvre les talents d'improvisateur des animateurs. L'ex de Natasha ne fera pas la LNI.



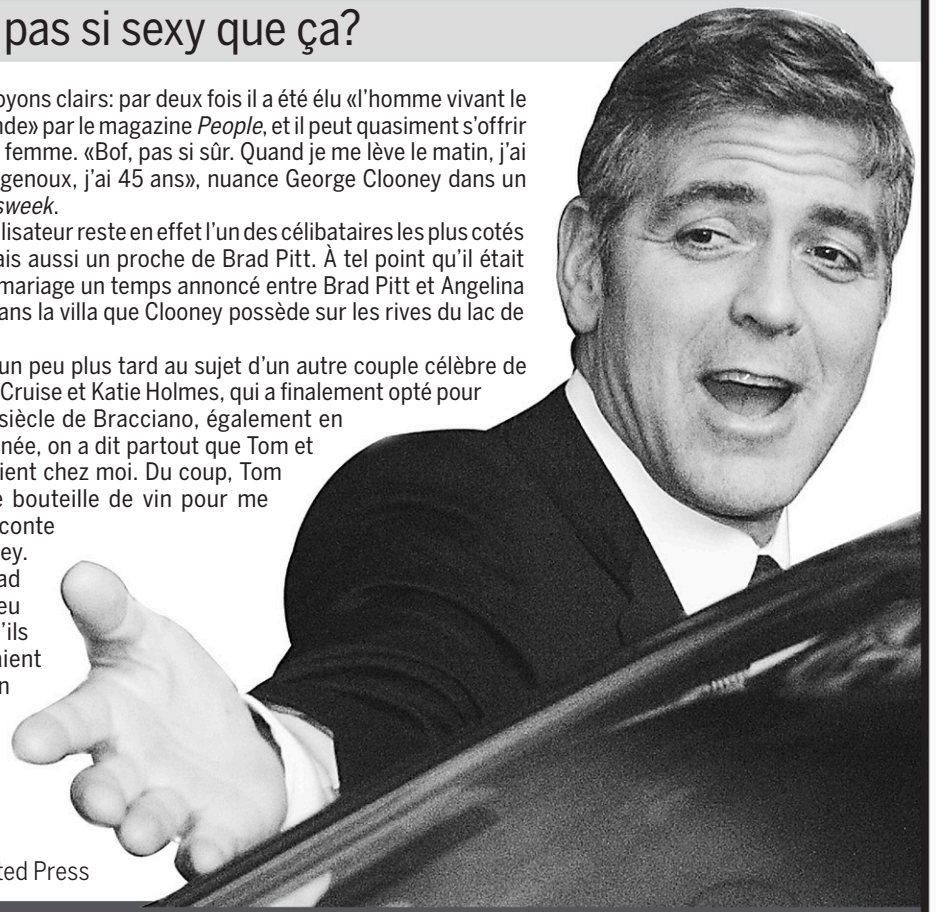
Clooney pas si sexy que ça?

NEW YORK — Soyons clairs: par deux fois il a été élu «l'homme vivant le plus sexy au monde» par le magazine *People*, et il peut quasiment s'offrir n'importe quelle femme. «Bof, pas si sûr. Quand je me lève le matin, j'ai parfois mal aux genoux, j'ai 45 ans», nuance George Clooney dans un entretien à *Newsweek*.

L'acteur et réalisateur reste en effet l'un des célibataires les plus cotés à Hollywood, mais aussi un proche de Brad Pitt. À tel point qu'il était question que le mariage un temps annoncé entre Brad Pitt et Angelina Jolie se tienne dans la villa que Clooney possède sur les rives du lac de Côme, en Italie.

Même chose un peu plus tard au sujet d'un autre couple célèbre de Hollywood, Tom Cruise et Katie Holmes, qui a finalement opté pour le château XVe siècle de Bracciano, également en Italie. «Cette année, on a dit partout que Tom et Kate se marieraient chez moi. Du coup, Tom m'a envoyé une bouteille de vin pour me remercier», raconte George Clooney. «Quant à Brad et Angie, j'ai eu beau répéter qu'ils ne se marieraient pas, la presse en a remis une couche. Plus on infirme une information, plus on a l'air coupable.»

— Associated Press



Angelina Jolie n'a jamais voulu «piquer» Brad Pitt à Jennifer Aniston

NEW YORK — L'actrice américaine Angelina Jolie a déclaré n'avoir jamais eu l'intention de «piquer» le séduisant Brad Pitt à la comédienne Jennifer Aniston, avec laquelle il était marié au moment de leur rencontre, dans un entretien accordé au magazine *Vogue*.

S'exprimant pour la première fois sur sa relation avec Brad Pitt, dont elle a eu un enfant en mai dernier, Angelina Jolie a également nié les rumeurs concernant un futur mariage.

«Nous avons tous les deux déjà été mariés et ce n'est pas le mariage qui fait que les gens restent ensemble», a-t-elle dit.

Jolie et Pitt sont devenus un couple à la ville après avoir joué ensemble dans le film *Mr et Mrs Smith* en 2003. «À cause du film, nous avons été entraînés à faire ces choses folles (dans le film...) et nous sommes ainsi devenus un couple.»

«Je pense que nous étions les dernières personnes au monde à être à la recherche d'une relation amoureuse. Moi, je ne l'étais pas en tout cas», a-t-elle dit dans l'édition de janvier de *Vogue*, où elle figure en couverture photographiée par Annie Leibovitz.

Celle qui a incarné Lara Croft dans *Tomb Raider* a indiqué qu'elle était, à l'époque, satisfaite de son statut de mère célibataire et savait que Pitt était heureux en ménage. «C'est clair qu'il était avec sa meilleure amie, quelqu'un qu'il aime et qu'il respecte», a-t-elle commenté.

Elle a indiqué avoir été une fois rapidement présentée à Jennifer Aniston, héroïne de la série *Friends*, et était prête à d'autres rencontres mais que cela «dépendait d'elle».

— Agence France-Press



Johnny Hallyday irait en Suisse pour des raisons fiscales

PARIS — Des informations circulent à l'effet que le chanteur français Johnny Hallyday quitterait la France pour la Suisse pour des raisons fiscales.

Selon le site Internet du magazine *L'Express*, le chanteur envisage de s'installer à Gstaad, célèbre station de ski de l'Oberland bernois, dans l'ouest de la Suisse.

L'interprète de *Noir c'est noir* y résiderait de six mois plus un jour par an, dès la fin décembre, afin de bénéficier d'un statut fiscal avantageux, selon le site en ligne de l'hebdomadaire.

L'année dernière, Johnny Hallyday avait entrepris des démarches pour acquérir la citoyenneté belge, celle de son père. Il avait mis en avant des raisons sentimentales.

Le ministre français délégué au Budget, Jean-François Copé, a déploré mercredi la décision du chanteur. «Je regrette qu'un certain nombre de nos compatriotes s'expatrient, surtout quand c'est motivé pour des raisons fiscales», a-t-il dit lors du compte rendu du conseil des ministres.

— Associated Press





IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

La Volée d'Castors s'en promet des belles cette année. Des belles Fêtes à sillonner le Québec à bord de son traîneau musical pour mettre le *party* partout. «C'est l'idée de base du groupe. Il faut que ça soit intense et que ça brasse», estime le violoniste Mathieu Lacas, photographié avec le bassiste-recrue Frédéric Beauséjour.

## Quand les Castors tirent le traîneau...



**LAURA MARTIN**

[laura.martin@latribune.qc.ca](mailto:laura.martin@latribune.qc.ca)

**SHERBROOKE** — Depuis quelques décennies, La Volée d'Castors est à Noël ce que ses deux cousins rongeurs sont pour les forfaits de Bell. Un méchant bon porte-parole!

L'histoire ne dit pas si le chèque de paie des musiciens est estampillé du code postal HOH OHO, mais le groupe de musique traditionnelle, représenté par l'animal emblème à queue plate, abat dans sa hutte québécoise un colossal boulot de promo pour le papa rougeaud. Plus que les rennes, c'est dire...

Même si les Lanaudois, à l'instar des autres artistes trad, luttent pour faire leur marque durant les onze autres mois de l'année, c'est quand même entre deux canneberges et quatre feuilles de gui que leur musique est le plus mise à profit. Et

c'est encore plus vrai en Estrie.

Depuis trois ans, le groupe vient au moins tenir un de ses réveillons à Magog. Un de ses. Parce qu'il y en a quelques autres. «Du 27 au 31, on est *on the road*. Cette année, on a congé les 24, 25 et 26. On est quand même à la maison à Noël. Mais après, on passe toutes nos Fêtes sur scène. C'est incroyable pour l'esprit d'équipe», admet le violoniste Mathieu Lacas.

Pendant que les mortels en congés fériés scient la bûche en famille, eux invitent donc les gens à s'en tirer une dans leurs salles décorées. Les soirées à lambiner en pantoufles, à jouer au Yum devant le feu de foyer, sont loin dans leur mémoire. «Ça ne dérange pas, on est en congé tout le reste de l'année! blague-t-il. Pour vrai, c'est juste une grosse partie de plaisir de faire ce qu'on aime pendant le temps des Fêtes. Et le public est tellement festif. Les gens prennent un p'tit verre et ne veulent pas se casser la tête. À Magog, c'est drôle, chaque année, il y a une gang de fêtards avec des chandails de

Superman. Ils sont toujours là et ils mettent de l'ambiance, disons.»

Même si ça fait quelques années qu'ils n'ont pu apprécier le solo de cuiller de monocle et le cipaille de mamie, les musiciens ont encore assez de souvenirs pour préparer un album entièrement dédié à la musique de Noël et du jour de l'An. Lancé en novembre, cette sympathique galette se veut en quelque sorte un hommage aux réveillons de leur jeunesse qui ont

orienté, au moins un peu, leur choix de carrière.

«J'avais la chance d'avoir une large famille. Il y avait beaucoup de bouffe, ça chantait à n'en plus finir. J'ai été élevé là-dedans. J'étais dans la chorale de l'église aussi. Mon goût de faire de la musique traditionnelle vient un peu de là, je crois. Ça a toujours été naturel pour moi», analyse Mathieu Lacas.

«Moi, mon père était violoneux. Disons que ça teinte les souvenirs de mes Noël d'enfance, ajoute Frédéric Beauséjour, qui s'est joint au groupe cette année, après avoir pincé sa basse pour Daniel Boucher, Robert Charlebois et Lhasa de Sela. Ma vocation est venue plus tardivement, mais elle était en moi tout ce temps-là.»

Ces classiques liturgiques ou folkloriques qu'ils ont endisqués se sont bien sûr greffés au spectacle que La Volée d'Castors présente, après avoir tourné en France, en Espagne et aux États-Unis avec son répertoire intemporel cette année. Aidée par une agente aux

États-Unis, cette relève de Louis Bilodeau n'est pas que prophète hors de son pays. Les musiciens ont été nommés «personnalité du monde des affaires 2006» à Joliette, leur ville d'origine.

«On s'était inscrits à la Chambre de commerce juste pour faciliter les contacts. Les gens devaient voter. Notre vidéo de présentation était tellement énergique que, par de drôles de circonstances, la gomme des affaires nous a élus. Maintenant, qu'il nous donne de l'argent!», commande Mathieu en riant.

En échange d'un tour dans leur traîneau, n'importe quand!

### Discographie

1994 *Galant*

1998 *Par monts et par vaux*

2000 *VDC*

2003 *Migration*

2005 *Y'a du monde à messe*

2006 *L'album du temps des fêtes*

### VOUS VOULEZ Y ALLER

#### La Volée d'Castors

Ce soir, 20 h 30

Vieux Clocher de Sherbrooke

Les 29 et 30 décembre, 20 h 30

Vieux Clocher de Magog

Entrée: 25 \$



PHOTO: CARL LESSARD

## Une fin de trilogie CÉLESTE



**STEVE  
BERGERON**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Elle nous avait d'abord offert *Aeterna*, un disque de musique sacrée très intérieur, inspiré d'une réflexion sur la vie et la mort. Succès et un Félix. Elle est donc revenue en 2005 avec *Aeterna romantica*, où l'amour, celui qui guérit les blessures mais parfois les cause, se révélait en extraits symphoniques réinventés. Resuccès et reFélix.

Il fallait bien un troisième volet. Mais la diva ne serait pas revenue si cela n'avait été de la générosité du public. La Fondation québécoise du cancer, dont Natalie Choquette est l'ambassadrice, a reçu une partie des profits générés par la vente des deux albums et des billets de spectacle de la tournée *Aeterna*. Cela représente 20 000 \$, grâce notamment aux 50 000 copies vendues des deux premiers *Aeterna*.

«Je perçois les Québécois comme un peuple généreux, sensible, heureux de donner», confie la soprano colorature, qui lançait en novembre *Aeterna celesta*, le dernier volet de la trilogie.

Cette fois, la soprano, invitée à participer aux deux concerts de Noël de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, a choisi un répertoire dans lequel la spiritualité se tourne vers le ciel, l'espoir et l'éternité. «Nous voulions des éclats de joie, mais aussi des moments intimes», précise Natalie Choquette.

Elle dit «nous», parce qu'encore une fois, son petit monde l'a bien entouré. Son conjoint Éric Lagacé a de nouveau assumé la réalisation, les arrangements et la direction musicale. Sa grande fille Florence K chante avec elle la *Pavane de Fauré*. Éléonore, sa fille du milieu, a aussi fait sa part dans *Laudamus te* de Vivaldi. Belle-maman Mireille Lagacé joue de l'orgue dans le *Pie Jesu*.

Le ténor Lance Keizer, une trentaine de musiciens (dont Paul

Merkelo, trompette solo de l'OSM) et une vingtaine de choristes ont aussi participé à cette aventure collective. Natalie Choquette leur laisse même toute la place dans le célèbre *Alléluia* de Haendel.

Natalie Choquette a aussi gardé des moments de paix, telle une berceuse iroquoise, et l'extrait d'une symphonie de Gorecki, la *Symphonie des chants malheureux*.

«Gorecki s'est inspiré d'une prière retrouvée sur le mur d'une cellule de la Gestapo en Pologne. Elle a été gravée par une jeune femme de 18 ans, qui adresse un mot de réconfort à sa mère et demande à la Vierge de la protéger. Ce chant, selon moi, finit bien la trilogie, en faisant appel à quelque chose de plus grand que nous.»

### Le sac de Mme Strauss

Fait cocasse: à la sortie d'*Aeterna celesta*, Natalie Choquette et Florence K, sa fille, se sont retrouvées toutes deux au palmarès des dix meilleures ventes de disques, à une position de différence. Le disque de Florence, paru il y a six mois à peine, est déjà disque d'or. Mais maman ne s'inquiète pas du tout des conséquences de ce succès rapide pour sa fille.

«Ce n'est pas un succès d'arriviste. Florence, je l'ai vue suer et transpirer, répéter pendant des heures, faire l'aller-retour entre Ottawa, où elle étudiait, et Montréal, parce qu'elle jouait jusqu'à cinq soirs par semaine au Stash Café. Elle a appris cinq langues par elle-même. Elle mérite chacun de ses moments de succès.»

Outre son concert à Sherbrooke, Natalie Choquette prépare un tout nouveau spectacle avec l'Orchestre symphonique de Québec, dans lequel elle interprétera les épouses des plus grands compositeurs: Bach, Rossini, Verdi, Mahler, Richard Strauss.

«Il y a beaucoup de matière intéressante. L'une d'entre elles a poussé la bonne au suicide et une autre était tellement jalouse qu'elle frappait les autres femmes avec son sac.»

### VOUS VOULEZ Y ALLER

#### Natalie Choquette

Avec l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et le Choeur symphonique de Sherbrooke

Le samedi 16 décembre à 20 h et le dimanche 17 décembre à 14 h

Salle Maurice-O'Bready

Entrée: 35 \$

Billetterie: (819) 820-1000



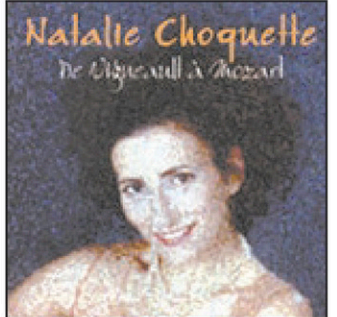
PHOTO: CARL LESSARD



PHOTO: CARL LESSARD



Natalie  
1991



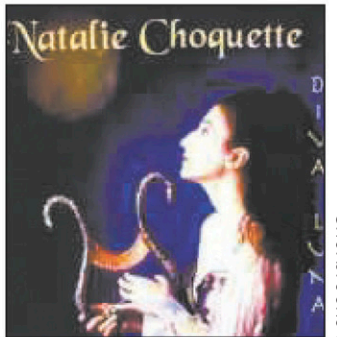
De Vigneault à Mozart  
1994



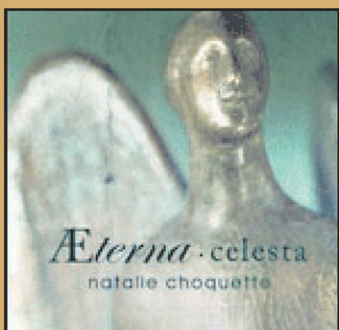
La Diva  
1995



La Diva II  
1997



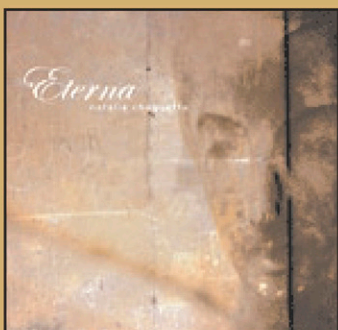
Diva luna  
1998



Aeterna celesta  
2006



Aeterna romantica  
2005



Aeterna  
2004



Le Noël de la diva  
2002



La diva et le maestro  
2002

# Youpi, c'est l'année du cochon!

SONIA SARFATI

## Critique

### LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE

★★★ ½

MONTREAL — L'année du cochon ne commencera officiellement que le 17 février, mais pour bien des jeunes amateurs de cinéma, elle s'est ouverte hier avec l'arrivée du *Petit monde de Charlotte* sur les écrans. Qu'on se le tienne pour dit, le rôti de porc et les saucisses ont bien des chances de rester dans les assiettes des petits au cours des mois qui viennent. Enfin, ça leur aura peut-être passé pour Pâques. Et puis, ne comptez pas sur eux pour écraser l'araignée qui squatte le coin de la cheminée au chalet — ils vont la protéger comme un dragon son trésor.

Bref, sans avoir la force du *Babe* de Dick King-Smith porté à l'écran par Chris Noonan, cette adaptation du livre de E.B. White (publié à l'école des loisirs sous le titre plus approprié de *La toile de Charlotte*) est fort réussie. Comme le roman, elle véhicule, pas de manière gnangnan, des valeurs de loyauté, d'intégrité et d'amitié. Et est riche en humanité... bien qu'essentiellement portée par des animaux. À quelques exceptions près. L'étonnante Dakota Fanning est de celles-là.

L'actrice de 12 ans — qui fait penser à une jeune Jodie Foster — incarne ici la petite Fern,



PARAMOUNT

Dans *Le petit monde de Charlotte*, la jeune comédienne Dakota Fanning donne la réplique à une série d'animaux dont Wilbur le porcelet.

grande amie des bêtes. La truie de la ferme vient de mettre bas. Douze porcelets... alors qu'elle n'a

que 11 mamelles. L'un d'entre eux passe à un cheveu de périr sous la hache du père de Fern. Mais l'enfant s'interpose. Sauve l'animal. Le baptise Wilbur. Il grandit — et grossit — dans la grange voisine. En compagnie d'un cheval, de vaches, de moutons, d'un rat. Des

vrais, que la magie de l'animation permet de faire parler.

Semblable magie a donné naissance à Charlotte l'araignée. Preuve par huit (pattes) que l'on a souvent besoin d'un plus petit que soi. Tissant des toiles « miraculeuses » qui en mettront

plein la vue aux habitants du village et aux animaux de la grange qui, à l'exception de Wilbur, ne l'apprécient pas plus qu'il ne faut, elle parviendra en effet à éviter que le cochonnet ne se retrouve à la table de Noël — sous forme de jambon.

Mais la vie est la vie, et celle des araignées est plus courte que celles de cochons. Il y a donc une inévitable séparation à la fin du *Petit monde de Charlotte*. De même qu'une bonne dose de sourires parmi les reniflements, tels que vus et entendus lors de la projection en avant-première. Parce que sans perdre en gravité, *Le petit monde de Charlotte* vibre d'humour (surtout grâce au rat Templeton, en particulier quand il se déplace dans son stupéfiant trou... à rat), flirte tout doucement avec l'amour. Et file avec harmonie le fil de l'amitié. (*La Presse*)

«★★★★! L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE. WILL SMITH NOUS OFFRE SA MEILLEURE PERFORMANCE À VIE.»  
Steve Oldfield, FOX-TV

WILL SMITH  
**la POURSUITE du BONHEUR**  
version française de THE PURSUIT OF HAPPINESS  
Inspiré d'une histoire vraie.

sony.com/Pursuit

version française

|                               |                                      |                                 |                                |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ | CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ | CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ | CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|

À L'AFFICHE

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

LA COMÉDIE NO 1 AU CANADA

«IRRÉSISTIBLE.»  
Christy Lemire, ASSOCIATED PRESS

**les Vacances**  
version française de THE HOLIDAY

sony.com/TheHoliday

|                               |                                      |                                 |                                |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ | CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE ✓ | CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ | CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|

À L'AFFICHE

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

«MAGNIFIQUE.»  
UNE AVENTURE MAGIQUE POUR LA FAMILLE.»  
JANET STOKES, FILM ADVISORY BOARD

**eragon**

ED SPELEERS, THOMAS BRON, SIENNA GUILLORY, ROBERT CARLYLE, DIMON HOUNSOU, GARRETT HEDLUND, JOSS STONE, JOHN MALKOVICH

À L'AFFICHE

Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, cinentreprise.com, enprimeur.ca

GRAND PRIX DU PUBLIC  
Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue

«★★★★ Savoureux!»  
-Denise Martel, Journal de Québec

« On rit beaucoup un régal! »  
-Rachel Hébert, ICI

« Dense et intelligent »  
-Claude Deschênes, Radio-Canada

DES CRÉATEURS DE LA GRANDE SÉDUCTION

MARC BÉLAND, GABRIEL GASCON, MICHEL MULLER, PASCALE BUSSIÈRES

www.guidedelapetitevengeance.com

À L'AFFICHE!

# Une histoire interminable...



PHOTO ALLIANCE ATLANTIS

Avec *Roméo et Juliette*, Charlotte Aubin et Thomas Lalonde tiennent un premier rôle pour la première fois au grand écran. Les deux adolescents sont appuyés par une solide distribution.



ISABELLE  
PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

## Critique

### ROMÉO ET JULIETTE

★★ ½

SHERBROOKE — Spectateurs, vous êtes prévenus: dès le début du film, on apprend que Roméo et Juliette ne seront pas détournés de leur destin tragique dans cette version moderne de l'oeuvre de Shakespeare. Le hic, c'est qu'à partir de ce moment, on attend pendant presque deux heures le dénouement tragique. En fait,

on attend qu'il se passe quelque chose, point.

Juliette, incarnée par Charlotte Aubin, est la fille d'un juge de Montréal. Roméo, de son côté, a un père lié aux motards, qui croupit derrière les barreaux dans l'attente de son procès; il est incriminé pour avoir causé la mort d'un enfant. Le

délic sera instantané entre les deux adolescents, mais ils se rendront vite compte qu'ils ne peuvent pas s'aimer au grand jour.

Malheureusement, on a l'impression que le film d'Yves Desgagnés compte beaucoup trop de longueurs. Est-ce en raison des nombreux silences? De la lenteur avec laquelle

le scénario évolue? De la durée de certaines scènes? On aurait parfois envie de couper au ciseau certaines scènes, notamment celle où Roméo et Juliette font l'amour pour la première fois.

**Malheureusement, on a l'impression que le film d'Yves Desgagnés compte beaucoup trop de longueurs.**

Mais tout n'est pas mauvais. Thomas Lalonde et Charlotte Aubin sont très beaux à l'écran et ils sont très bien entourés: par l'excellent Pierre Curzi, qui incarne le père de Juliette, par Gilles Renaud, transformé en criminel, par la légendaire Jeanne Moreau, très attachante en mamie et confidente de Juliette.

En théorie, on devrait sans doute sortir nos mouchoirs lorsque Roméo et Juliette attendent à leur vie, mais on se surprend malheureusement à souhaiter que le générique défile enfin.

On se demande si on doit emmener notre adolescent au cinéma? Sachez que malgré tout ce qui s'est dit dans les médias sur le classement du film (13 ans et plus), il n'y a qu'une scène d'érotisme qui fait réellement tiquer. Empêcher s on adolescent d'aller voir le film? Sûrement pas. Pas uniquement pour cette raison, du moins. On peut toujours en profiter pour lui demander d'aller acheter du pop-corn...

Un film pour les jeunes, *Roméo et Juliette*? Sans doute. Reste à voir, maintenant, si les adolescents sortiront leur mouchoir à la toute fin ou s'ils se lèveront d'un bond après avoir passé deux heures à se tortiller sur leur chaise.

ALLIANCE ATLANTIS

« MODERNE ET SENSUEL » Le Journal de Montréal

LAISSONS LE PUBLIC SE PRONONCER...

« 10/10... UN FILM À VOIR ABSOLUMENT! » MARIE-CLAUDE, 36 ANS

« EXCELLENT! JE VAIS MÊME ALLER LE REGARDER AVEC UNE DE MES AMIES! » JOANNIE, 15 ANS

« UN FILM EXCELLENT DONT NOUS DEVRIONS ÊTRE FIER! » ANNE, 20 ANS

« 5 ÉTOILES!!! UN FILM MAGIQUE. » CORINNE, 13 ANS

« J'AI ÉTÉ TOUCHÉE DU DÉBUT À LA FIN... UN GRAND FILM. » CINDY, 22 ANS

« TRÈS BEAU ET TRÈS TOUCHANT! » JASMINE, 13 ANS

THOMAS LALONDE CHARLOTTE AUBIN JEANNE MOREAU

Le cinéma québécois donne vie à la plus grande histoire d'amour.

**ROMÉO ET JULIETTE**

UN FILM DE YVES DESGAGNÉS

SCÉNARIO NORMAND CHAURETTE PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

13 PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! SON DIGITAL SHERBROOKE ✓

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓ CINÉMA MAGOG ✓ CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓ CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓ LES CINÉMAS RGF-IRGFM DRUMMONDVILLE ✓

POUR NOËL, OFFREZ ROMÉO ET JULIETTE EN CADEAU EN ACHETANT UN CERTIFICAT-CADEAU D'UN CINÉMA PRÈS DE CHEZ VOUS!

www.vivafilm.com

219029

MEILLEURES ACTRICES - MEILLEUR SCÉNARIO FESTIVAL DE CANNES

★★★★★

« DIGNE D'UN OSCAR! »

L'UN DES PLUS GRANDS CINÉASTES CONTEMPORAINS LIVRE ICI UNE RICHE ET INCONTOURNABLE COMÉDIE MÉLODRAMATIQUE OÙ LE PLAISIR DES SPECTATEURS EST ASSURÉMENT AU RENDEZ-VOUS. » John Griffin, The Gazette

EL DESEO PRÉSENTE

**UN FILM DE ALMODÓVAR**

**VOLVER**

PENÉLOPE CRUZ

13 PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓

VERSION FRANÇAISE ET SOUS-TITRÉS FRANÇAIS

219032

SHERBROOKE PRÉSENTE

SANERINE BONNAIRE CLAUDE RICH

**LE COU DE LA GIRAFE**

LOUISA PILLI

UN FILM DE SAFY NEBOU

WWW.LECOUDELAGIRAFE-LEFILM.COM

13 AU CINÉMA DÈS LE 22 DÉCEMBRE

219034

DES CRÉATEURS DE DESTINATION ULTIME

CETTE ANNÉE LA TERREUR EST AU MENU DES FÊTES

**NOËL NOIR**

25 DÉCEMBRE 2006

www.blackchristmas.com

219031

# Des allures de fable

MARC-ANDRÉ LUSSIER

## Critique

### À LA POURSUITE DU BONHEUR

★★ ½

MONTRÉAL — Ce film a beau avoir été inspiré par la vie d'un individu qui fut un jour sans abri,

on éprouvera quand même un certain malaise devant l'histoire qui nous est ici racontée. Pas tant à cause de la manière qu'on veut très touchante que par le message que sous-tend le récit.

On nous reporte ainsi au début des années 80, une période plus difficile sur le plan économique, qui a fait de nombreux laissés-pour-compte. Parmi ceux-là, Chris Gardner (Will Smith), un

homme qui tente désespérément de faire vivre sa famille en tentant de vendre un appareil médical dont la clientèle cible, les médecins, n'a visiblement que faire. Aussi Chris se retrouve-t-il seul avec son jeune fils âgé de cinq ans (Jaden Smith) quand son épouse (Thandie Newton) décide de foutre le camp pour aller se faire une autre vie ailleurs

Le récit s'attarde alors à décrire la déchéance du protagoniste, qui atteint les bas fonds en se retrouvant sans abri. Comme la constitution américaine stipule que tout individu a droit à la vie, à la liberté, et à la « poursuite du bonheur », le film fera bien entendu écho aux efforts que fera Chris pour s'en sortir. Ce faisant, il célébrera aussi la réussite d'un homme qui, à force de s'acharner, finit par décrocher un emploi au sein d'une importante firme de courtage.

Bien sûr, Will Smith offre une prestation solide, parfaitement calibrée pour se faire remarquer des académiciens qui voteront aux Oscars. L'acteur est d'autant plus touchant qu'il donne ici la réplique



SONY PICTURES

De l'itinérance à la réussite financière, *À la poursuite du bonheur*, avec Will Smith et son fils Jaden, est une fable à la morale quelque peu discutable.

à son propre fils, un enfant au bagout irrésistible qui, visiblement, possède un sens naturel du jeu.

De même, la réalisation du cinéaste italien Gabriele Muccino, qui signe là sa première réalisation américaine, est très honnête. Elle convient en tous points au cahier des charges de la bonne comédie dramatique dont le but avoué est de nous faire imbiber nos mouchoirs.

On ne pourra toutefois s'empêcher de noter l'aspect un peu plus discutable d'un récit qui nous indique que le « bonheur » passe

nécessairement par la réussite financière. Et la quête effrénée aux millions de dollars dans le compte de banque.

L'histoire de Chris Gardner, qui est aujourd'hui millionnaire, prend plus ici les allures d'une fable plutôt que celles d'une tranche de vie. L'aspect trop sentimental de *À la poursuite du bonheur* (*The Pursuit of Happiness* en version originale) ne fait que renforcer cette impression. (*La Presse*)

**Le Petit Monde de Charlotte**  
(Version Française de Charlotte's Web)

« ★★★★★ UN CLASSIQUE. »

« DEUX FOIS BRAVO. MD »

Richard Roepert et son invité, Alisa Tyler, EBERT & ROEPERT

CharlottesWebMovie.com

WALDEN MEDIA

À L'AFFICHE! CONSULTÉZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VERS. FRANÇAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT GALAXY SHERBROOKE

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

SON DIGITAL

UN FILM DE MEL GIBSON

**APOCALYPTO**

(VERSION FRANÇAISE)

Apocalyppto.com

13 ANS+ VIOLENCE

Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION © TOUCHSTONE PICTURES

VOYEZ-LE MAINTENANT!

VERS. O. ANGLAISE SOUS-TITRE FRANÇAIS

CINEPLEX ENTERTAINMENT GALAXY SHERBROOKE

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

**JEUNES SANS SURVEILLANCE**

(Version française de Unaccompanied Minors)

www.unaccompaniedminors.com

WARNER BROS. PICTURES

À L'AFFICHE! CONSULTÉZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

NE RESTEZ PAS AU FROID PENDANT LE TEMPS DES FÊTES.

**LES PETITS PIEDS DU BONHEUR**

(Version française de Happy Feet)

happyfeetmovie.com

WALDEN MEDIA

À L'AFFICHE! CONSULTÉZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

APRÈS SA PERFORMANCE DANS THE QUEEN, HELEN MIRREN EST ÉBLOUISSANTE DANS ELIZABETH I

HELEN MIRREN JEREMY IRONS

**Elizabeth I**

(EN V.O. ANGLAISE, AVEC S.-T. FRANÇAIS)

IL N'Y A RIEN DE PLUS DIFFICILE À GOUVERNER QUE LE CŒUR

13 ANS+

LA MAISON DU CINÉMA 1h05 - 3h25 - 7h00 - 9h15

**LA MAISON DU CINÉMA**

OFFREZ-VOUS LA CINÉ-CARTE 8 FILMS 48,95\$

www.lamaisonducinema.com

À LA POURSUITE DU BONHEUR (v. f.) (G) WILL SMITH / JADEN SMITH / THANDI NEWTON 1h00 - 3h20 - 6h55 - 9h20

ERAGON (v. f.) (G) JEREMY IRONS / ED SPELEERS 1h05 - 3h40 - 7h00 - 9h35

ROMEO & JULIETTE (v. f.) (13+) D'YVES DESGAGNÉS 1h10 - 3h45 - 7h05 - 9h25

LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (v. f.) (G) 1h00 - 3h20 - 6h55 - 9h15

ELIZABETH I (v. o. ANGLAISE S.-T. F.) (13+) HELEN MIRREN, JEREMY IRONS 1h05 - 3h25 - 7h00 - 9h15

DÈS MERCREDI LE 20 DÉCEMBRE

ROCKY BALBOA (v. f.) (G) SYLVESTER STALLONE 1h10 - 3h40 - 7h05 - 9h40

LE DIAMANT DE SANG (v. f.) (13+ VIOLENCE) LEONARDO DI CAPRIO / JENNIFER CONNELLY 12h45 - 3h30 - 6h40 - 9h30

APOCALYPTO (v. o. maya s.t.f.) (13+ violence) 12h45 - 3h30 - 6h40 - 9h30

VOLVER (v. f. & v. o. espagnole s.t.f.) (13+) un film de ALMODOVAR avec PENÉLOPE CRUZ V.F.: 12h55 - 3h25 - 6h50 - 9h20 V.O. Esp. s.t.f.: 12h55 - 3h25 - 6h50 - 9h20

LES PETITS PIEDS DU BONHEUR (v. f.) (G) 1h00 - 3h20 - 6h55 - 9h15

LES VACANCES (v. f.) (G) D. DIAZ, K. WINSLET 12h50 - 3h35 - 6h45 - 9h25

CASINO ROYALE (v. f.) (13+ VIOLENCE) D. CRAIG 12h45 - 3h30 - 6h40 - 9h30

BABEL (v.f.) (13+) B. PITT / C. BLANCHETT 12h50 - 3h35 - 6h45 - 9h35

JEUNES SANS SURVEILLANCE (v. f.) (G) 3h40 - 9h40

LA NATIVITÉ (v. f.) (G) de CATHERINE HARDWICKE JUSQU'À MARDI: 1h10 - 7h05

GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE (v. o. f.) (G) 12h50 - 3h35 - 6h45 - 9h25

DÉJÀ VU (v. f.) (13+) DENZEL WASHINGTON VEN. à MAR.: 12h55-3h40-6h50-9h40 MER. & JEU.: 12h55-6h50

63, KING OUEST, 566-8782

**cineplex** divertissement

Galaxy Sherbrooke

Sherbrooke

4204, boul. Bertrand-Fabi

T: 819-821-9999

Semaine du 15 au 21 décembre 2006

ERAGON (V. F.) (G.D.J.E.) (Aucun laissez-passer accepté) Tous les jours : 12 h 25, 15 h 25, 18 h 35, 21 h 25

LE MONDE DE CHARLOTTE (G) (Aucun laissez-passer accepté) Tous les jours : 12 h 05, 14 h 20, 16 h 25, 19 h 05, 21 h 25

ROCKY BALBOA (V.F.) (G.D.J.E.) Mercredi et jeudi : 12 h 40, 15 h 30, 19 h, 21 h 40

CASINO ROYALE (V.F.) (13 + violence) Tous les jours : 12 h 20, 15 h 25, 18 h 30, 21 h 35

DIAMANT DE SANG (13 + violence) Vendredi à mardi : 12 h 25, 15 h 25, 18 h 30, 21 h 35

Mercredi et jeudi : 18 h 30, 21 h 35

LES VACANCES (G) Tous les jours : 12 h 30, 15 h 30, 18 h 35, 21 h 30

PURSUIT OF HAPPYNESS (G) (Aucun laissez-passer accepté) Tous les jours : 12 h 40, 15 h 35, 19 h, 21 h 45

ROCKY BALBOA (V.O.A.) (G.D.J.E.) Mercredi et jeudi : 12 h 45, 15 h 35, 19 h 05, 21 h 45

LES PETITS PIEDS DU BONHEUR (G) Vendredi à mardi : 12 h, 14 h 20, 16 h 30

Mercredi et jeudi : 12 h 25, 15 h 25

SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 3 (G) Tous les jours SAUF dimanche : 12 h 15, 14 h 25, 16 h 25, 19 h 15, 21 h 25

Dimanche : 12 h 15, 14 h 25, 16 h 25, 19 h 15

DÉJÀ VU (V.F.) (13 +) Vendredi à mardi : 12 h 40, 15 h 30, 19 h, 21 h 40

APOCALYPTO (V. O., S.-T. F.) (13 + violence) Tous les jours : 12 h 30, 15 h 30, 18 h 40, 21 h 40

POURSUITE DU BONHEUR (G) (Aucun laissez-passer accepté) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 35, 18 h 50, 21 h 35

ROMEO ET JULIETTE (13 + violence) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 35, 19 h 05, 21 h 30

JEUNES SANS SURVEILLANCE (G) Vendredi à mardi SAUF dimanche : 19 h, 21 h 30

Dimanche : 21 h 30

À L'AFFICHE, LE MERCREDI 20 DÉCEMBRE : ROCKY BALBOA

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES

**CAHIER SPÉCIAL**

à lire le jeudi 21 décembre dans

**La Tribune**

**La Tribune**

**RÉTROSPECTIVE 2006**

La dernière année sous la loupe de nos journalistes!

218811

## THE GOOD SHEPHERD

## Coup de destin

MARC-ANDRÉ LUSSIER

NEW YORK — Le destin aurait-il fait des siennes? Fasciné par les agences de renseignements, Robert De Niro avait déjà le projet d'élaborer un film dont l'intrigue se déroulerait au sein de la CIA. Il colligeait même des informations depuis quelques années au moment où, inopinément, on lui a fait parvenir le scénario de *The Good Shepherd* (*Le bon berger* en version française, en salles vendredi prochain).

Écrit par Eric Roth (*Forrest Gump*, *Ali*, *Munich*), le script a évidemment tout de suite attiré l'attention de la vedette. D'abord soumis à Francis Coppola (qui estimait ne pas être le meilleur homme pour porter cette histoire à l'écran), le scénario avait alors été repris par le vétéran John Frankenheimer. Le réalisateur de *The Manchurian Candidate*, déjà atteint de graves problèmes de santé, aurait souhaité voir De Niro, qu'il avait dirigé dans *Ronin*, se glisser dans la peau du protagoniste du film. L'acteur, lui, s'imaginait plutôt derrière la caméra. Aussi ce dernier a-t-il pris en main la destinée du film quand il est devenu évident que Frankenheimer ne pourrait pas mener le projet à terme. De fait,

le vétéran cinéaste est mort il y a quatre ans.

De Niro a ainsi dû se montrer patient. *The Good Shepherd* est une production ambitieuse qui a mis beaucoup de temps à se mettre en piste. «Ma ferme volonté de réaliser ce film a fouetté ma motivation pendant toutes ces années, déclarait le laconique De Niro au cours d'une rencontre de presse tenue à New York la semaine dernière. J'ai quand même eu un moment de découragement après les attaques du 11 septembre. J'étais alors certain que plus personne ne voudrait désormais entendre parler de ce genre d'histoire.»

## Bien documenté

Même si, d'évidence, le monde a beaucoup changé depuis l'époque où la CIA a été créée, il reste que le mode de fonctionnement de l'agence reste foncièrement le même. Aussi De Niro a-t-il pu bénéficier de l'apport de Milt Bearden, un vétéran de l'agence à la retraite, avec qui l'acteur cinéaste a notamment effectué trois voyages à Moscou, histoire d'obtenir des infos de première main sur le KGB. Le récit de *The Good Shepherd*, précisons-le, s'étale des années 40 jusqu'en 1961, juste

au moment où éclate la crise provoquée par l'installation de missiles soviétiques à Cuba.

Tant Bearden que Richard C.A. Holbrooke, ancien ambassadeur des États-Unis à l'ONU (tous deux présents à cette rencontre de presse), précisent que le portrait dépeint par De Niro dans le film ne pourrait être plus juste. «Même si les personnages sont fictifs, il est clair qu'ils ont été inspirés par de vraies personnes. À l'intérieur même de la CIA, tout le monde s'amuse d'ailleurs aujourd'hui à tenter de deviner les véritables identités!»

Quand on demande à De Niro quelle est la pertinence de présenter cette histoire à un public contemporain, le réponse se fait plus évasive.

«Je sais que c'est à ce moment que je serais censé trouver une réponse réfléchie et rationnelle mais très franchement, je ne sais pas. Il m'apparaît difficile de tracer un parallèle avec notre époque. La seule chose qui me vient spontanément à l'esprit est le scandale de la prison d'Abou Ghraïb. C'est à cela que j'ai pensé quand j'ai dû élaborer une scène au cours de laquelle un ennemi est torturé.» (*La Presse*)



UNIVERSAL

Matt Damon, au côté du réalisateur et comédien Robert De Niro a dû donner un ton très neutre à son personnage d'Edward Wilson dans *The Good Shepherd* (*Le bon berger*) de Robert De Niro.

## Damon dans le neutre

NEW YORK — D'abord offert à Leonardo Di Caprio, qui a dû décliner à cause d'un conflit d'horaires, le rôle d'Edward Wilson, le protagoniste du film, a échu à Matt Damon. Qui concède avoir été préoccupé par la distance émotionnelle que maintient son personnage au cours de cette histoire.

«Robert est un observateur très fin qui étudie le comportement humain de façon très précise, dit la vedette. Il tenait ainsi à ce que nous adoptions une approche naturaliste.

Dans un cas comme celui-là, l'acteur craint toujours de proposer un jeu trop neutre. Cela dit, la nature même de la fonction qu'occupe Edward le force à toujours faire preuve de discrétion et à maintenir une distance émotionnelle avec les gens, y compris ses proches.»

Entouré d'une imposante distribution, parmi laquelle Angelina Jolie, Alec Baldwin, William Hurt, Billy Crudup, Michael Gambon et Robert De Niro lui-même (dans un rôle de soutien), Damon doit en outre prêter ses traits

au personnage sur une période couvrant près de trois décennies. Certains retours en arrière ramènent en effet le personnage à l'époque où il était étudiant. L'aspect juvénile de l'acteur fut utile dans les circonstances. «Quand le film se termine, le personnage est alors âgé de 41 ans, soit à peine cinq ans de plus que mon âge véritable. C'est pourtant pour ces scènes-là qu'on a dû me transformer le plus!» dit-il en riant. (*La Presse*)

(Les frais de voyage ont été payés par Universal Pictures.)

Les grands  
CONCERTS..  
de NOËL  
SIMONS

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE  
Stéphane Laforest  
CHEF ET DIRECTEUR ARTISTIQUE

Samedi 16 Décembre 06. 20h  
Dimanche 17 Décembre 06. 14h  
Au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

## CONCERT DE NOËL

Avec la participation de  
Natalie Choquette, soprano  
et du Chœur symphonique  
de Sherbrooke, sous la direction  
musicale de Mme Johanne Ross



- F.B. Mendelssohn *Psalm 114. op. 51*  
*When Israel out of Egypt came*
- W.A. Mozart *Ave Verum Corpus. K618*
- J.S. Bach *Air sur la corde de Sol*
- W.A. Mozart *Exultate, Jubilate*
- J.S. Bach *Jésus que ma joie demeure. cantate no 147*
- F. Haëndel *Let the Bright Seraphim*
- G. Verdi *La Vergine Degli Angeli*  
extrait de *La Forza del destino*
- F. Haëndel *Halleluja* extrait du *Messie*
- Et des airs connus de Noël - Arr. M. Bélanger et E. Lagacé

PRÉSENTÉ PAR

|  |                         |        |
|--|-------------------------|--------|
| ACHAT DE BILLETS<br>AU CENTRE CULTUREL<br>(819) 820-1000 | Adultes                 | 35 \$  |
|  | Aînés (60 ans et +)     | 30 \$  |
|  | Étudiants (26 ans et -) | 10 \$* |

\*Programme Accessibilité jeunesse offert en collaboration avec Hydro-Québec.

le bouchon  
RESTAURANT

Forfaits souper-concert.

Restaurant Le Bouchon.

107 rue Frontenac, centre-ville de Sherbrooke.  
Billets en vente au Centre culturel. (819) 820-1000

70.90

C Conseil des arts et des lettres Québec

C Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts

C CENTRE CULTUREL

Hydro Québec

Sherbrooke Plus que jamais!

La Tribune

RADIO-CANADA

tcs uni La pharmacy

## Disques de Noël

**JOHANNE BLOUIN**  
Noël avec Johanne Blouin

GRANDS SUCCÈS  
★★★★  
Zone 3 / sélect



### Touchante Johanne

C'est elle qui, en quelque sorte, a lancé le mouvement il y a 16 ans: depuis que Johanne Blouin nous a offert son premier disque de Noël en 1990 (*Sainte nuit*), une kyrielle d'artistes québécois lui ont emboîté le pas. La chanteuse lançait il y a quelques semaines son quatrième album de Noël! Pour son premier, Johanne Blouin avait effectivement fait très fort, en mêlant très joliment, par exemple, *L'enfant au tambour* et... le *Boléro* de Ravel! Elle réitère l'exploit sur son quatrième album, où on retrouve cet amalgame étonnant, quoique réenregistré avec l'excellent groupe vocal Zarzuela, en plus de découvrir le gospel *Joyful*, auquel est incorporé un extrait de *What Have You Done For Me Lately* (un brin modifié) de Janet Jackson! Comme sur tous les disques de Noël de la chanteuse, les arrangements sont inventifs, souvent magnifiques — sa version d'*Ave Maria* (en français) est à pleurer tant elle est touchante. Bref, si vous aimez le style flamboyant, intense de Johanne Blouin, c'est un album à se procurer. (*La Presse*)

✗ *L'Ave Maria* et les deux gospels.

✓ Le *Minuit chrétiens*, qui ne sert pas la voix de Johanne Blouin.

— Marie-Christine Blais

**SORAYA BENITEZ**  
Navidad

MUSIQUE DU MONDE  
★★★★  
Warner Bros



### Noël beau et chaud

Envie de dépaysement, de chaleur, de rythme, mais aussi de sens du sacré, de beauté, de renouveau? Voici *Navidad*, de la chanteuse québécoise d'origine vénézuélienne Soraya Benitez. Ne reculant devant rien, l'auteure-compositrice-interprète, dont la voix et l'intensité font un malheur sur scène (elle vit au Québec depuis 1997), a décidé de composer ses propres chansons de Noël — y compris un nouvel *Ave Maria*! Ses chansons sont en espagnol, avec quelques strophes en français, parfois accompagnées par une chorale d'enfants jolie comme tout (le groupe Churuata), le tout sur des rythmes sud-américains qui réchauffent mieux qu'un thermostat. Que dire sinon que c'est l'esprit de Noël incarné? Le partage, la gratitude, l'ouverture, l'accueil, le plaisir, tout s'y trouve. C'est un disque à écouter seul, parce qu'il reconforte, et en famille, parce qu'il rapproche. L'étrange et belle voix opératique de Soraya Benitez, c'est peut-être bien celle de l'étoile de Noël, qui brille pour tous... (*La Presse*)

✗ La pochette colorée

✓ *Sainte nuit* en espagnol, moins intéressante

— Marie-Christine Blais

**ARTISTES VARIÉS**  
Les plus grands succès de Noël

GRANDS SUCCÈS  
★★★  
Disques Artiste / Select



### Feu de foyer compris

La preuve a contrario que le phénomène du disque de Noël *made in Québec* a atteint un plafond, c'est cette compilation concoctée sous la bannière Rythme FM. Sur les 15 classiques du temps des Fêtes qui y figurent, 12 ont été enregistrés au cours des dix dernières années: *Minuit chrétiens* par Bruno Pelletier, *Sainte nuit* par Laurence Jalbert, *Glory Alleluia* par Ginette Reno, *Le petit bal chez Joe Brûlé* par la famille Dion... À cela on a ajouté trois incontournables qui rehaussent l'ensemble: *23 décembre* par Beau Dommage, *Marie Noël* par Robert Charlebois... plus la fameuse et très américaine *Do They Know It's Christmas*, de Band Aid en 1984! Bref, un bon rapport qualité/prix, pour qui veut éviter l'achat de 12 albums ou la création d'un dossier «Noël» sur son ipod. Mais ajouter à cela un DVD de feu de foyer, était-ce vraiment nécessaire? (*La Presse*)

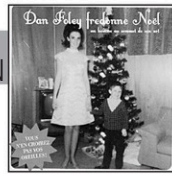
✗ L'ordre des chansons, bien pensé

✓ Le DVD inutile de feu de foyer

— Marie-Christine Blais

**AIMEE MANN**  
One More Drifter In The Snow

FOLK CONTEMPORAIN  
★★★★  
SuperEgo Records



### Réinventer Noël

Aimee Mann est de celles qui aiment prendre des risques et dont le courage artistique est souvent récompensé par des albums étonnants. Sur *One More Drifter in the Snow*, l'auteure et compositrice cherche visiblement à donner une nouvelle couleur — acoustique, celle-là — à des airs synonymes de temps des Fêtes comme *I'll Be Home for Christmas* ou *Winter Wonderland*. Elle pousse particulièrement la note sur *Christmastime* ou *Have Yourself a Merry Little Christmas*, pièces auxquelles elle offre un environnement sonore à la fois lo-fi et enveloppant. Faisant principalement usage des cordes ainsi que des percussions (souvent balayées plutôt que frappées), elle a su créer, avec cette collection de Noël, une véritable ambiance de huis clos... L'irrésistible envie de se blottir au coin du feu en prime! Magnifique. (*Le Soleil*)

— Kathleen Lavoie

**DAN FOLEY**  
Dan Foley fredonne Noël

INFORMATIQUE  
?????  
Iconoclaste / Local Distribution



### Noël à l'ordi

Tout est dans le titre: Dan Foley fredonne vraiment des chansons de Noël — dans le sens de «humhumhumhum» (sur l'air de *Petit papa Noël*) ou «tam tam tam tam» (sur l'air de *Promenade en traîneau*) «la la la la» (sur l'air de *Glory Alleluia*), sans aucun instrument, avec un peu de bidouillage et d'échantillonnage! Est-il besoin de préciser que c'est fait pour s'amuser, avec «le dixième du budget du disque de Noël de Marie-Denise Pelletier», précise le communiqué? Que l'album a été «enregistré à Montréal sur mon ordi à la maison» en 2003 et «retravaillé à Montréal sur mon ordi à la maison» en 2006, ajoute Dan le fredonneur (également gérant du groupe Les Chiens) sur la pochette de cet album plus bas que low fi? Ça faisait longtemps que je n'avais pas ri comme ça en écoutant un disque — de Noël ou autre. Je ne pense pas le réécouter souvent. Mais c'est le cadeau parfait pour un échange! (*La Presse*)

✗ Un coup de pied dans le derrière du Noël commercial

✓ On ne le réécouterait pas mille fois...

— Marie-Christine Blais

## Cinéma maison

### BON COP BAD COP

COMÉDIE POLICIÈRE

★★★★  
Sortie: 19 décembre  
D'Érik Canuel. Avec Patrick Huard, Colm Feore, Lucie Laurier, Sylvain Marcel.



Il y a un tas de bonnes idées dans *Bon Cop Bad Cop* d'Érik Canuel et beaucoup de Patrick Huard qui en a eu l'idée originale et y tient l'un des deux rôles principaux. De bonnes idées, pas toutes nouvelles mais bien adaptées à notre réalité. Ainsi, le tandem de policiers dépareillé, on a déjà vu. Mais là où nos voisins du Sud y jouent du Banc et du Noir, «nos» gars y vont du franco et de l'anglo. Et ça marche. Ça court, même. À preuve le box-office-à-records. C'est ce que rappelle le réalisateur Érik Canuel en introduction du DVD qui, lui aussi, compte une excellente idée: le film, bilingue, est présenté en trois versions dans l'une, les passages en anglais sont sous-titrés en français; dans l'autre, c'est l'inverse; dans la troisième, aucun sous-titres. Et le

### ALEX RYDER OPERATION STORMBRAKER

FILM D'AVENTURE

★★★★  
Sortie: 19 décembre  
De Geoffrey Sax. Avec Alex Pettyfer, Alicia Silverstone, Bill Nighy.



Alex Rider, les fans des romans d'Anthony Horowitz (malheureusement moins nombreux en francophonie qu'en anglophonie) le savent, n'a rien des *Spy Kids* ou de *Coddy Banks*. S'il faut le comparer à quelqu'un, c'est à James Bond. Enfin, un James Bond ado qui, dans *Operation Stormbraker*, prend la mesure de son propre talent. Élevé par son oncle qui vient de se faire tuer, il s'aperçoit vite que toute son enfance a servi à le former. Aux arts martiaux. Aux langues. Et sûrement à autres choses. Recruté par les services secrets britannique, Alex (Alex Pettyfer, excellent et mignon comme tout) est expédié illico entre les pattes des vilains qui ont assassiné son oncle. Mais, lui, survivra force combats, gadgets et ingéniosité. C'est efficace et sans prétention. On réclame un «bis!»

### ALL THE KING'S MEN

DRAME

★★★½  
Sortie: 19 décembre

De Steven Zaillian. Avec Sean Penn, Jude Law, Kate Winslet, James Gandolfini.



Il y a de quoi mettre l'eau à la bouche à la lecture de la distribution de *All the King's Men*. Aux noms qui se trouvent ci-dessus, on peut ajouter ceux d'Anthony Hopkins, de Patricia Clarkson, etc. Bref, du talent en quantité pour se faire aller sur une adaptation du roman de Robert Penn Warren, prix Pulitzer en 1947. Et Oscar du meilleur film en 1949, dans sa version cinéma réalisée par Robert Rossen. Un destin qui n'attend certainement pas cette nouvelle et très décevante mouture où l'on suit l'ascension rapide donc, la chute inévitable d'un homme humble et bon que le pouvoir corrompra. L'histoire se déroule en Nouvelle-Orléans, pendant la Grande Dépression. Et c'est en effet très déprimant. Heureusement, il y a Sean Penn. En fou, en roi, peu importe!

### LITTLE MISS SUNSHINE

COMÉDIE

★★★★½  
Sortie: 19 décembre

De Jonathan Dayton et Valerie Faris. Avec Abigail Breslin, Toni Collette, Greg Kinnear, Steve Carell, Paul Dano.



Envie de soleil dans cette période de morosité météorologique? *Little Miss Sunshine* en offre 100 minutes, catégorie A. Ce film adorable suit une famille américaine... heu, dysfonctionnellement fascinante. Il y a l'ado qui a plongé dans Nietzsche et a décidé qu'il ne parlait plus. Le père, un loser qui donne des séminaires sur l'art de réussir. La mère, une femme au bord de la crise de nerfs. Le grand-père, plus-lubrique-que-ça-tu-meurs (et, d'ailleurs, il s'exécutera). L'oncle, gay et suicidaire. Et Olive. Formidable petite Abigail Breslin. Ronde. Portant des lunettes. En route, avec la famille, pour participer au concours de beauté Little Miss Sunshine. Impossible, en fin de route, de ne pas se lever pour l'encourager et l'applaudir.

### AUTRES SORTIES

■ *My Super Ex-Girlfriend*: comédie d'Ivan Reitman, avec Uma Thurman et Luke Wilson. Une super-woman aux super-pouvoirs se la joue super-jalouse. C'est super-bête. ★★★½

■ *Lady in the Water*: film fantastique de M. Night Shyamalan, avec Paul Giametti et Bryce Dallas Howard. Autrefois, les nymphes vivaient parmi nous. Ce n'est plus le cas. À une exception près. Intrigant, non?

■ *Invincible*: drame sportif d'Ericson Core, avec Mark Wahlberg et Greg Kinnear. Pas un autre film édifiant parlant de football?! Ben oui. Les habitués de cette chronique savent combien ça me botte.

■ *Ma femme s'appelle Maurice*: comédie de Jean-Marie Poiré avec Alice Evans et Régis Laspalès. Georges demande à Maurice de se faire passer pour sa femme (!) afin de se débarrasser de sa maîtresse. Ça semble idiot? Ça l'est. ★★★ (*La Presse*)

— Sonia Sarfati



Gael Garcia Bernal

**BABEL**

Drame d'Alejandro Gonzalez Inarritu, avec Brad Pitt, Cate Blanchett et Gael Garcia Bernal. En plein désert marocain, un coup de feu retentit. Il va déclencher toute une série d'événements qui impliqueront un couple de touristes américains au bord du naufrage, deux jeunes Marocains auteurs d'un crime accidentel, une nourrice qui voyage illégalement avec deux enfants américains, et une adolescente japonaise rebelle dont le père est recherché par la police à Tokyo.

**143 min ★★★★★ ½**

**À LA POURSUITE DU BONHEUR**

(v. f. et v. o. a.) Comédie dramatique de Gabriele Muccino, avec Will Smith, Jaden Smith et Thandie Newton. Représentant de commerce à San Francisco, Chris Gardner a du mal à joindre les deux bouts. Ses difficultés financières sont telles qu'il se retrouve un jour à la rue avec son jeune fils, Christopher, qu'il élève seul. Mais Chris est bien décidé à s'en sortir.

**117 min ★★½**

**APOCALYPTO**

(v. o. maya avec s.-t. français) Drame historique de Mel Gibson, avec Dalia Hernandez, Maira Serbulo et Gerardo Taracena. Dans les temps turbulents précédant la chute de la légendaire civilisation maya, un jeune père voit son existence idyllique brusquement perturbée par une violente invasion. Capturé et emmené lors d'un périlleux voyage à travers la jungle pour être offert en sacrifice aux dieux, il découvre un monde régi par la peur et l'oppression, dans lequel une fin déchirante l'attend.

**138 min ★★½**

**CASINO ROYALE**

Film d'action de Martin Campbell, avec Daniel Craig, Eva Green et Mads Mikkelsen. Pour sa première mission, James Bond affronte le tout-puissant banquier privé du terrorisme international, Le Chiffre. Pour achever de le ruiner et démanteler le plus grand réseau criminel qui soit, Bond doit le battre lors d'une partie de poker à haut risque au Casino Royale. La très belle Vesper, attachée au Trésor, l'accompagne afin de veiller à ce que l'agent 007 prenne soin de l'argent du gouvernement britannique qui lui sert de mise, mais rien ne va se passer comme prévu.

**138 min ★★½**

**DÉJÀ VU**

Film d'action de Tony Scott, avec Denzel Washington, Jim Caviezel et Paula Patton. Alors qu'il enquête sur l'explosion d'une bombe sur un traversier à la Nouvelle-Orléans, l'agent Doug Carlin se voit enrôlé au sein d'une nouvelle cellule de la FBI ayant accès à un appareil gouvernemental top secret permettant d'ouvrir une «fenêtre sur le temps», et ainsi de retrouver les preuves nécessaires à l'arrestation d'importants criminels.

**130 min ★★**

**LE DIAMANT DE SANG**

Film d'aventure d'Edward Zwick, avec Leonardo DiCaprio, Jennifer Connelly et Djimon Hounsou. Alors qu'il purge une peine de prison pour ses trafics, Archer rencontre Solomon Vandy. Arraché à sa famille et forcé de travailler dans les mines diamantifères, ce dernier a trouvé — et caché — un diamant rose extrêmement rare. Accompagné par un journaliste idéaliste, les deux hommes s'embarquent pour un dangereux voyage en territoire rebelle pour récupérer le fameux caillou. Un voyage qui pourrait bien sauver la famille de Salomon et donner à Archer la seconde chance qu'il n'espérait plus.

**144 min ★★½**

**ELIZABETH I**

Drame historique de Tom Hooper, avec Helen Mirren, Jeremy Irons et Patrick Malahide. La vie privée et publique d'Elizabeth I au cours de son règne: ses alliés, ses ennemis, sa bataille pour survivre dans un monde dominé par les hommes.

**110 min**

**ERAGON**

Film fantastique de Stefan Fangmeier, avec Edward Speleers, Jeremy Irons et Rachel Weisz. Avant, la paix et la prospérité régnaient en terre d'Alagaësia. Les Dragons avaient alors fait don à leurs Dragonniers de pouvoirs magiques, et même de l'immortalité. Aucun ennemi ne pouvait les vaincre... jusqu'à ce que l'un des leurs, Galbatorix, décide de trahir pour s'approprier tous ces pouvoirs et en jouir seul en détruisant tous les autres Dragonniers. Eragon va découvrir quel est son vrai destin. Lui seul peut faire renaître l'âge d'or de la justice, il est l'unique espoir du peuple d'Alagaësia.

**103 min**

**GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE**

Comédie dramatique de Jean-François Pouliot, avec Marc Béland, Michel Muller et Pascale Bussières. Bernard, comptable dans une bijouterie grand luxe, réalise qu'il est victime de l'abus de pouvoir de son patron Vendôme. Grâce à la complicité de Robert, une ancienne proie de cet homme sans scrupule, Bernard va expérimenter aux dépens de son patron les effets franchement jousifs d'une vengeance bien perpétrée.

**105 min ★★½**

**JEUNES SANS SURVEILLANCE**

Comédie de Paul Feig, avec Dyllan Christopher, Gina Mantegna et Tyler James Williams. À la veille de Noël, une tempête de neige s'abat sur l'aéroport, menaçant les départs en vacances de tous les passagers. Alors qu'ils se rendaient chez leur père, Spencer et sa petite sœur Katherine se retrouvent bloqués et acheminés vers la salle des jeunes sans surveillance de l'aéroport, où sont réunis une douzaine d'enfants venus de tous les États-Unis. Au milieu d'une ambiance survoltée, Spencer va se démener pour échapper aux autorités de l'aéroport.

**90 min**

**LA NATIVITÉ**

Drame historique de Catherine Hardwicke, avec Keisha Castle-Heugues, Oscar Isaac et Shohreh Aghdashloo. Dans un petit village, une jeune fille vit les dernières années de son adolescence. Un jour, Gabriel vint lui annoncer qu'elle aura un enfant comme aucune autre femme n'en avait porté. Le

petit village s'appelle Nazareth, Gabriel est un archange, la jeune fille se prénomme Marie et son enfant va changer l'histoire de l'humanité.

**101 min ★★**

**LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE**

Film d'animation de Gary Winick. Wilbur, un jeune cochon, redoute la fin de la saison parce qu'il sait que viendra le temps où il finira servi en repas. Il échafaude un plan avec son amie Charlotte, une araignée qui vit dans son étable, pour échapper à ce tragique destin.

**97 min ★★½**

**LES PETITS PIEDS DU BONHEUR**

Film d'animation de George Miller, avec les voix de Clovis Cornillac, Marion Cotillard et Sophie Marceau. Un manchot de l'Antarctique n'arrivera jamais à rien s'il ne sait pas chanter, et le pauvre Mumble est sans conteste le pire chanteur du monde. Son talent à lui, c'est... les claquettes, qu'il pratique en virtuose, avec une ardeur confondante.

**108 min ★★**

**ROMÉO ET JULIETTE**

Drame romantique d'Yves Desgagnés, avec Thomas Lalonde, Charlotte Aubin et Jeanne Moreau. Juliette, 15 ans, est la fille unique d'un éminent juge de la Cour supérieure du Québec, qui se retrouve à présider un des procès les plus importants des dix dernières années: celui de Réal Lamontagne, criminel notoire, redouté et redoutable. Roméo, 17 ans, a lui aussi une famille célèbre: il est le fils de Réal Lamontagne. Malgré leurs mondes diamétralement opposés, les deux jeunes gens s'éprennent l'un de l'autre. Les nombreux obstacles les empêcheront-ils de vivre leur amour et de rester unis en liberté?

**105 min ★★½**

**SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 3: LA CLAUSE FORCE MAJEURE**

Comédie familiale de Michael Lembeck, avec Tim Allen, Martin Short et Ann Margret. Le père Noël doit réussir à rendre sa nouvelle famille heureuse, tout en empêchant Jack Frost de faire main basse sur la fête du 25 décembre.

**92 min**

**LES VACANCES**

Comédie romantique de Nancy Meyers, avec Cameron Diaz, Kate Winslet et Jude Law. Une

Américaine et une Anglaise, toutes deux déçues des hommes, décident, sans se connaître, d'échanger leurs appartements. L'une, simple, va débarquer dans une demeure de rêve tandis que l'autre, distinguée, découvre une petite maison de campagne sans prétentions. Les deux femmes pensent passer de paisibles vacances loin de la gent masculine, mais elles se trompent.

**135 min ★★**

**VOLVER**

(v. f. et v. o. espagnole avec s.-t. français) Comédie dramatique de Pedro Almodóvar, avec Penelope Cruz, Carmen Maura et Lola Duenas. Au coeur de Madrid et des quartiers effervescents de la classe ouvrière, trois générations de femmes survivent au vent, au feu, et même à la mort, grâce à leur bonté, à leur audace et à une vitalité sans limites.

**120 min ★★½**



Penelope Cruz

# Le classement des films moins sévère au Québec

NATHAËLLE MORISSETTE

MONTRÉAL — Trop osé, *Roméo et Juliette*? Scènes de nudité, érotisme, violence et suicide sont autant de raisons qui ont incité la Régie du cinéma du Québec à classer le film dans la catégorie 13 ans et plus. Si cette décision est jugée comme étant trop sévère pour les uns et pas assez pour les autres, le système de classification québécois est néanmoins considéré comme le plus souple au pays.

Lorsque *Where the Truth Lies*, un film d'Atom Egoyan mettant en vedette Kevin Bacon, est sorti sur les écrans des cinémas ontariens, il a été classé dans la catégorie 18A en raison notamment du contenu sexuel et de certaines scènes de nudité. Au Québec, il a reçu la mention de 16 ans et plus.

«Question nudité, au Québec, on est plus souple, mentionne Jacinthe Boisvert, porte-parole de la Régie du cinéma du Québec. Par exemple, si on voit un personnage nu qui se lève le matin pour aller dans la salle de bains, dans un contexte qui n'est pas érotique, ce n'est pas le genre de truc qui nous pousse automatiquement à classer le film dans la catégorie 13 ans et plus en raison de la nudité, explique-t-elle. Avec la nudité présentée dans un contexte naturel,

on peut dire qu'on est plus permissif, moins sensible.»

«Au Québec, on a une approche différente qui consiste à considérer un film dans son ensemble.»

Ailleurs au pays, la présence de nudité représente un critère de taille pour classer une uvre dans la catégorie des 13 ans et plus, souligne Mme Boisvert. Le système de classification québécois diffère de celui des autres provinces où l'on procède avec une grille. Résultat: chaque fois qu'il y a présence de nudité le film est aussitôt marqué du saut 13 ans et plus.

«Au Québec, on a une approche différente qui consiste à considérer un film dans son ensemble», explique Jacinthe Boisvert. Si au début d'un long métrage, on aperçoit une explosion, la Régie ne décidera pas systématiquement de l'interdire à un jeune public pour cause de violence.

Du côté de la Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, on admet également qu'il existe une différence entre les systèmes de classification. «Les

deux systèmes sont difficilement comparables, c'est comme comparer des pommes et des oranges, estime la responsable de la Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Janet Robinson. Mais je pense que le système québécois est moins sévère en ce qui concerne le langage et la sexualité.»

Autre raison qui explique la différence entre les deux: l'influence des groupes de pression au Canada anglais. «Quand ces groupes décident de boycotter un film, ils envoient énormément de lettres de protestation aux bureaux de classement, explique la porte-parole de la Régie du cinéma du Québec. Ils ont un poids et la machine tient compte de cette minorité-là pour classer un film. Ici, on ne reçoit pas des plaintes à la tonne. De plus, ajoute-t-elle, les Québécois en général n'aiment pas trop se faire interdire ou se faire dicter des choses. Ils aiment être conseillés.»

«Culturellement, le Québec est différent des provinces anglophones qui suivent plutôt le modèle américain», ajoute Tom Waugh, professeur au département de cinéma de l'université Concordia.

Reste maintenant à voir quelle mention recevra *Roméo et Juliette* à l'extérieur des frontières du Québec. (La Presse)



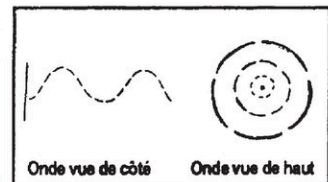
## L'ACUPUNCTURE?

### Pourquoi l'acupuncture?

L'homme est fait à la fois d'énergie et de matière. C'est pourquoi, il a parfois besoin de la médecine occidentale qui traite son corps physique : la matière, d'autre part, il peut aussi avoir besoin de l'acupuncture qui traite son corps ondulatoire : l'énergie.

Les deux modes d'action ne sont pas opposés, mais plutôt complémentaires. En effet, Einstein a prouvé, en physique moderne, que la matière et l'énergie sont simplement deux états différents d'une même réalité (E=mc²).

Qu'est-ce qu'une onde d'énergie? Si je laisse tomber une pierre dans l'eau, il se produit



une vague, une ondulation : c'est une onde d'énergie qui se propage.

Une onde n'est pas faite de matière et ne peut donc être corrigée par un traitement matériel, par exemple, un médicament. L'acupuncture peut par contre corriger un dérèglement du corps énergétique (ou ondulatoire) de l'homme et aussi de l'animal.



Christiane Rainville  
B. Sc. D. Ac.  
Membre de l'Ordre  
des acupuncteurs  
du Québec

Approche globale  
28 ans d'expérience

Traumax-Estrie  
1070, rue McManamy  
Sherbrooke  
819 563-4520

Musées

MUSÉE DE LA NATURE ET DES SCIENCES

225, rue Frontenac, Sherbrooke  
 • **Au fil des saisons.**  
 • **Votre incroyable cerveau.**  
 Mercredi au dimanche, 10 h à 17 h. Groupes: tous les jours, sur réservation. Info: 819 564-3200

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE

241, rue Dufferin, Sherbrooke  
 • **Plaisirs d'un collectionneur.** La Donation Jean de Margerie et famille. Jusqu'au 14 janvier 2007.  
 • **Quinze, lucide et halluciné,** à la salle Fondation J.Armand-Bombardier. Jusqu'au 26 janvier 2007.  
 • **Manières et matières,** collection permanente.  
 Mardi au dimanche, 12 h à 17 h. Réservation requise pour les groupes. Info: 819 821-2115.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE

275, rue Dufferin, Sherbrooke  
 • **L'automobile, quelle révolution.** Jusqu'au 13 mai 2007.  
 Mardi au vendredi, 9 h à 17 h; samedi et dimanche, 13 h à 17 h. Info: 819 821-5406

CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS

9, rue Speid, Lennoxville  
 • **Bonheur d'hiver,** avec dix artistes régionaux. Jusqu'au 17 décembre.  
 Du jeudi au dimanche, 13 h à 16 h 30. Info: 819 564-0409

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DU MUSÉE LENNOXVILLE-ASCOT

9, rue Speid, Lennoxville  
 • **Our cameras/Nos caméras**  
 • **Courtepointe Name Quilt,** de Kinnear's Mills, et accessoires personnels.  
 Mardi au dimanche, 13 h à 16 h 30. Info: 819 564-0409

MUSÉE BEAULNE

96, rue de l'Union, Coaticook  
 • **La magie des fleurs,** de Koni Marcoux.  
 • **La nature en morceaux,** de Diane Gadoua.  
 Mercredi au dimanche, 13 h à 16 h. Info: 819 849-6560

MUSÉE DU BRONZE

1760, chemin Dublin, Inverness  
 • **Bronze, poésie, papier,** collectif portant sur le thème de la poésie.  
 • Bronzes d'Alfred Laliberté, de la série **Coutumes, légendes et métiers de la Nouvelle-France.**  
 • La collection-édition du Musée.  
 Tous les jours, 10 h à 17 h. Groupes sur réservation. Info: 418 453-2101

MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF

81, rue Desjardins, bureau 100, Magog  
 • **À la découverte de l'art naïf,** trente oeuvres d'artistes québécois et internationaux de la collection permanente du musée. Jusqu'au 18 décembre. Info: 819 843-2099

MUSÉE MINÉRALOGIQUE ET MINIER DE THETFORD MINES

711, boulevard Frontenac Ouest  
 • **Les Appalaches exposées et explosées.** Info: 418 335-2123

PARC HISTORIQUE DE LA POUDRIÈRE DE WINDSOR

342, Saint-Georges, Windsor  
 • **Le papier, fibre de notre histoire,** du mercredi au dimanche, 13 h à 17 h.  
 • Exposition permanente sur l'histoire des explosifs et exposition extérieure interactive sur la fabrication de poudre noire faite sur le site entre 1864 et 1922. • Au deuxième

étage du pavillon principal. **Le cheval, en toute simplicité,** de Patricia Barrowman. Tous les jours, 10 h 30 à 17 h. Info: 819 845-5284

À Sherbrooke

ANTIQUARIUS CAFÉ

182, Wellington Nord, Sherbrooke  
 • **Toiles de Raymond Laperrière.** Jusqu'au 6 janvier.

BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SENÉCAL

450, Marquette, Sherbrooke  
 • Exposition des créations artistiques des étudiants inscrits en art et culture à l'école Mitchell-Montcalm. Jusqu'au 8 janvier.  
 • Secteur des jeunes: exposition de livres sur le thème de Noël. Jusqu'au 9 janvier. Lundi, jeudi, vendredi, 10 h à 20 h 30; mardi, mercredi 10 h à 17 h; samedi 10 h à 16 h 30.

CENTRE CULTUREL-FOYER DE LA RÉGIE

Université de Sherbrooke  
 • L'art des années 1970 dans la collection de l'Université de Sherbrooke. Accessible les soirs de spectacles.

GALERIE D'ART - CENTRE CULTUREL

Université de Sherbrooke  
 • Territoires, exposition des oeuvres de l'artiste de renommée internationale Dominique Blain. Jusqu'au 28 janvier 2007.

GALERIE FOREMAN

Université Bishop's, Lennoxville  
 • **Entre deux larmes,** installation in situ par Lucie Chan. Jusqu'au 20 janvier.

GALERIE HORACE

74, rue Albert, Sherbrooke  
 • **Je ne suis qu'un dessin. L'outil dicte la forme.** Collectif: Jérôme Bouchard, René Derouin, Sigrid Fisher, Ginette Saint-Amant, Francine Simonin, Brigitte Roy, Cynthia Touchette; commissaire Paul Lussier. Jusqu'au 7 janvier. Mercredi au vendredi, 12 h à 17 h; samedi et dimanche 13 h à 17 h. Info: 819 821-2326

GALERIE LE TRAIT D'ART

2227, King Ouest, Sherbrooke  
 • Oeuvres des membres. Du mardi au samedi, 11 h à 17 h. Info: 819 566-4252

LA TOUCHE FINALE

212, Queen, Lennoxville  
 • Exposition des oeuvres de Rose-Marie Le Breton et de Georges Bates. Info: 819 569-1400

LE TÉLÉPHONE ROUGE

38, Wellington Sud, Sherbrooke  
 • Variations sur le Téléphone rouge, douze oeuvres, quinze artistes. Jusqu'au 17 décembre, jour de l'encan. Info: 819 348-8964

MAISON DE L'EAU CHARMES

755, Cabana, Sherbrooke  
 • Exposition sur les caractéristiques des amphibiens et des reptiles du Québec. Mercredi au dimanche, 8 h 30 à 16 h 30. Info: 819 821-5893

En région

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

351, boulevard St-Luc, Asbestos  
 • Oeuvres de Lise Bourgault-Brousseau, artiste peintre et sculpteur. Jusqu'au 8 janvier. Info: 819 879-2433

LA MUSE

1097, Main Ouest, Ayer's Cliff  
 • Oeuvres de Michelle Fortin et Danny Nadeau. Info: 819 838-1056



LA TRIBUNE, MARIANNE DANDURAND

**Expo: Dynamique de la souplesse,** de L. Claude Poirier, une réponse à ce monde uniforme.

**Artiste:** L. Claude Poirier s'est mis à la peinture en 1990 lorsqu'il a récupéré les toiles vierges d'un plateau de tournage qui prenaient le chemin des poubelles. Il a exploré le rétro éclairé et le «frost». Il s'adonne au coulis depuis 1998.

**Technique:** Sans pinceau, toile au sol, l'artiste fait tomber des taches de peinture acrylique diluée, puis les étend en faisant bouger la toile, obtenant des lignes dynamiques qui forment une trame enchevêtrée.

**Où:** Resto-Boutique La Desserte, 224 rue du Collège Sud, Richmond, jusqu'au 15 janvier 2007.

RIVERIN-ARLOGOS

197, chemin du Lac d'Argent, Eastman  
 • **Mondes intérieurs,** de Luc Guérard. Jusqu'au 20 décembre. Info: 450 297-4646

COOPÉRATIVE DES MÉTIERS D'ART DE GEORGEVILLE

18, carré Copps, Georgeville  
 • Oeuvres d'artistes locaux et régionaux en arts visuels et métiers d'art.

ATELIER-GALERIE NICOLE & LUC DEMERS

625, chemin des Pères, Magog  
 • Artiste peintre et sculpteur. Info: 819 868-9238

GALERIE DES ARTISTES DU CANTON

30, Place du commerce, Magog  
 • **La photographie en Estrie:** 20 photographes professionnels des Cantons de l'Est. Jusqu'au 23 décembre.  
 • Présentation et signature du livre **L'âme des oiseaux** en présence de l'auteur André Dion, samedi 16 décembre, 13 h 30 à 15 h 30. Info: 819 868-1881.

ANCIENNE BOUTIQUE DE FORGE

101, rue Saint-Alphonse, Marbleton  
 • Visite chez le forgeron. Du jeudi au dimanche. Info: 819 887-6093

MUSÉE LOUIS-ÉMILE-BEAUREGARD

900, rue du Lac, Marbleton  
 • 64 sculptures de bois illustrant la vie rurale des années 1920 à 1940. Visite guidée. Sur réservation. Info: 819 887-6093

BIBLIOTHÈQUE DE NORTH HATLEY

165, Main, North Hatley  
 • Exposition d'art et cadeaux de Noël. L'exposition se poursuit durant les Fêtes, aux heures habituelles d'ouverture. Info: 819 842-2110

GALERIE D'ART-SALON DE THÉ AU GRENIER DE GIFE

330, chemin de la Rivière, North Hatley  
 • Oeuvres de Joe Beaulieu. Exposition de peintres québécois et européens. Info: 819 842-4440

GALERIE ART-MULTI

871, rue Main, Ayer's Cliff  
 • Peinture sur verre, oeuvres de Micheline Lessard, et huiles par Christian Williams.

ATELIER-GALERIE HEATHER SAMPSON ART AND DESIGN

1072, Main, Ayer's Cliff  
 • Oeuvres inspirées par les Cantons-de-l'Est, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario. Vendredi et samedi 9 h 30 à 18 h; dimanche, 12 h 30 à 17 h. Info: 819 838-1015

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DE COATICOOK

34, rue Main Est, 2e étage, Coaticook  
 • Exposition d'Yvette Rousseau, institutrice, fermière, ouvrière, syndicaliste et sénatrice. Du mardi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h. Info: 819 849-1023.

MOULIN BERNIER

Courcelles  
 • Collectif regroupant dix grands talents de la région qui font **Mains et merveilles.** Tous les jours, 10 h à 17 h.

GALERIE D'ART DE DANVILLE

52, rue Daniel-Johnson, Danville  
 • Oeuvres réalisées par des artistes de renom, provenant des quatre coins du Québec. Samedi et dimanche, de 12 h à 16 h. Info: 819 839-1414

GALERIE D'ART L'UNION-VIE

175, rue Ringuet, Drummondville  
 • **Sincères réalités,** oeuvres de Jean L.Martin. Jusqu'au 16 décembre. Info: 819 477-5518, poste 225

L'EXCENTRIK

330, Lindsay, Drummondville  
 • Oeuvres de l'artiste Sébastien Béliveau. Info: 819 473-9501

REL'ART

125, rue des Forges, Drummondville  
 • Oeuvres de l'aquarelliste Christine Avoine.  
 • Oeuvres de Fernand Brunelle. Info: 819 473-9501

Palmarès de ventes de cd au Québec

Pour la semaine se terminant le 10 décembre



Disques francophones

| cs | sd |                 |
|----|----|-----------------|
| 1  | 1  | Mes Aïeux       |
| 2  | 2  | Mes Aïeux       |
| 3  | 5  | Eric Lapointe   |
| 4  | 6  | Variés          |
| 5  | 12 | Dumas           |
| 6  | 14 | Fernand Gignac  |
| 7  | 17 | Variés          |
| 8  | 18 | Grandes Gueules |
| 9  | 19 | Kain            |
| 10 | 20 | Michel Rivard   |

**Tire-toi une bûche**  
**En famille**  
**N'importe qui:1994-2006**  
**Quand le country dit bonjour**  
**Fixer le temps**  
**Souvenirs de Noël**  
**Plus grands succès de Noël Rythme Fm**  
**Grandes Gueules Live 2**  
**Nulle part ailleurs**  
**Confiance**

Disques non francophones

|    |    |                        |
|----|----|------------------------|
| 1  | 3  | Gregory Charles        |
| 2  | 4  | Beatles                |
| 3  | 7  | Gwen Stefani           |
| 4  | 8  | Sarah McLachlan        |
| 5  | 9  | Il Divo                |
| 6  | 10 | Loreena McKennitt      |
| 7  | 11 | Eminem Presents: re-up |
| 8  | 13 | Il Divo                |
| 9  | 15 | U2                     |
| 10 | 16 | Various Artists        |

**I Think Of You**  
**Love**  
**Sweet Escape**  
**Wintersong**  
**Christmas Collection**  
**An Ancient Muse**  
**Eminem Presents: re-up**  
**Siempre**  
**U2-18 singles**  
**Muchdance 2007**

À Sherbrooke

Le Noël de Marie-Denise Pelletier

CAFÉ DU PALAIS

184, ruelle Whiting  
 • Ligue d'improvisation L'Abordage, dimanche, 20 h.  
 • Hommage à Metallica avec Alcoholica, le mercredi 20 décembre, 22 h 30.  
 • Mononc' Serge, le mercredi 27 décembre, 22 h 30.  
 • Lundis mort de rire.  
 Info: 819 566-8977

CENTRE CULTUREL

Université de Sherbrooke  
 • Marie-Denise Pelletier, le mardi 19 décembre, 20 h.  
 • Blou, le jeudi 21 décembre, 20 h.  
 Info: 819 820-1000

ÉGLISE PLYMOUTH-TRINITY

380, Dufferin  
 • Simply Gospel en concert, le samedi 16 décembre, 19 h 30.

LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE

rue Galt Ouest  
 • La Volée d'Castors, ce soir, 20 h 30.  
 Info: 819 822-2102

PUB ST-MALO

255, boul. Jacques-Cartier Sud  
 • Les mardis, à 19 h, Ragtime Jack au piano, style saloon, avec J.A. Blum.

THÉÂTRE GRANADA

53, Wellington Nord  
 • Grimskunk, le vendredi 22 décembre, 20 h 30  
 Info: 819 565-5656

En région

CAFFUCCINO

219, Principale Ouest, Magog  
 • Vendredi à 18 h 30, avec Val'N Soul Station.  
 Info: 819 868-2225

AUBERGE ORFORD

20, Merry Sud, Magog  
 • Tous les mardis, quintette de jazz Raymond Élias.  
 Info: (819) 843-9361

LE VIEUX CLOCHER

64, Merry Nord, Magog  
 • Lynda Lemay, ce soir, 20 h 30.  
 • La Volée d'Castors, les 29 et 30 décembre, 20 h 30.  
 Info: 819 847-0470

CENTRE CULTUREL DE WEEDON

Weedon  
 • Le groupe Manouche, six musiciens présentant une musique d'Europe de l'Est, juive, tzigane et manouche, ce soir, 20 h.



ARCHIVES, LA PRESSE

Après avoir chanté ses belles intemporelles de Noël sur disque, Marie-Denise Pelletier les fait vivre sur scène. La rouquine à la cristalline voix reprendra *Sainte Nuit*, *Noël blanc*, *La plus belle nuit* et plusieurs autres classiques qu'elle a gravés sur l'album *Noël, parle-moi*, en 2005. À voir et à entendre pour se mettre dans l'ambiance des Fêtes mardi à 20 heures, au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke.



AFP

L'écrivain Jaime Bayle accompagne le chanteur Alejandro Sanz et Shakira.

Shakira lutte contre la pauvreté

ASSOCIATED PRESS

PANAMA — La chanteuse Shakira et le prix Nobel de littérature Gabriel Garcia Marquez ont lancé cette semaine une fondation pour lutter contre la pauvreté dont les enfants sont victimes en Amérique latine.

Soutenue par les Colombiens et d'autres grands noms du spectacle et de la finance, la fondation «America Latina en accion solidaria» — l'acronyme espagnol, ALAS, signifie «ailes» — a pris son envol

en promettant de lutter contre la pauvreté, alors que 350 000 enfants de moins de cinq ans meurent chaque année de causes liées à la pauvreté dans la région et que 40 millions de mineurs travaillent dans les rues, selon Gabriel Garcia Marquez.

«Nousdevronsfairenotrepartpour lutter contre l'inégalité», a déclaré Shakira, dans un communiqué. L'un de ses programmes visera à apporter une assistance sanitaire et alimentaire aux femmes enceintes et aux enfants de moins de deux ans,

tandis qu'un deuxième programme tentera d'encourager l'inscription scolaire d'enfants exploités et sans abri.

Les artistes qui soutiennent la fondation projettent d'organiser cinq concerts, à compter de l'an prochain, pour rassembler des fonds au profit d'ALAS.

Parmi les musiciens qui ont apporté leur soutien figurent Ruben Blades, Juanes, Ricky Martin, le groupe de rock Mana, Aleks Syntek, David Bisbal et Alejandro Sanz.

**Détachez-les, conservez-les mais surtout...**

**profitez de ces bons moments de lecture!**

# Mackinaw en vidéo sur le Web

JEAN-PIERRE BOISVERT  
jboiver@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — L'Ensemble folklorique Mackinaw de Drummondville a récemment mis en ligne sur le Web une vidéo corporative d'une durée d'environ sept minutes présentant son historique, ses réalisations artistiques, ses services et sa contribution à la vitalité artistique et culturelle de la région de Drummond. Réalisé par PCD Production Concept Développement de Drummondville,

ce vidéo corporatif peut être visionné en accédant au site Web de Mackinaw par l'adresse Internet [www.mackinaw.qc.ca](http://www.mackinaw.qc.ca).

Pour Annie Jean, directrice générale de Mackinaw, cet outil était attendu depuis longtemps. «Il s'agit d'un concept promotionnel sur lequel nous travaillons depuis plusieurs mois. Beaucoup de temps a été consacré à la recherche dans nos archives et à la conception informatique. Mais le produit final est extrêmement intéressant et permet aux gens, qui visitent notre

site Web, d'avoir un aperçu beaucoup plus étoffé de notre compagnie ».

De plus, cette vidéo a été conçue en fonction d'une stratégie de marketing et de communication, étant distribué sur DVD directement auprès d'une trentaine de compagnies ou d'associations éventuellement intéressées par de nouveaux contrats de spectacles corporatifs partout au Québec. «Après une petite série d'envois ciblés durant le mois de novembre, nous avons déjà obtenu de nouveaux contrats et d'autres sont en négociations,

et ce, sans aucune relance. C'est un signe évident que ce concept promotionnel est accrocheur et correspond bien à notre produit. Nous sommes une compagnie de danse et le vidéo présente notre produit artistique en mouvement, pas seulement sur photo», a fait remarquer Mme Jean.

La dernière étape est de procéder à la traduction en anglais du document, afin de rejoindre un public et une clientèle d'envergure internationale, ce qui devrait être fait d'ici l'automne 2007.

## En bref

### Du Téléphone rouge à Tel-Jeunes

SHERBROOKE — Dans le cadre de l'exposition collective *Variations sur le téléphone rouge*, mettant en vedette des artistes visuels de la région, les 12 oeuvres originales seront mis à l'encan demain. Les profits de cet encan silencieux seront remis à l'organisme Tel-Jeunes. L'événement aura lieu de 14 h à 17 h.

— Karine Tremblay



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Marie-Chantal Toupin

### Kain et Toupin au GPSV

VALCOURT — Le traditionnel spectacle du samedi soir du Grand Prix Ski-doo de Valcourt, le Show CoopTel, mettra en vedette cette année le groupe Kain ainsi que la chanteuse Marie-Chantal Toupin.

Les billets pour le spectacle du samedi 17 février 2007, 19 h, à l'aréna de Valcourt sont déjà en vente au coût de 20 \$. Les membres de CoopTel peuvent se prévaloir d'un tarif préférentiel jusqu'au 20 janvier 2007. Informations et réservations au 450 532-2252.

— Marianne Dandurand

### Party des Fêtes à la sauce est-européenne

WEEDON — Le groupe montréalais Manouche s'arrêtera à la salle Desjardins du Centre culturel de Weedon, aujourd'hui, pour y présenter un spectacle endiablé et fort en rythmes dansants. Un spectacle parfait pour inaugurer officiellement la période des Fêtes!

En Europe de l'Est, l'hiver, «y fait frette!» Alors on s'arrange pour y jouer de la musique qui réchauffe! Manouche présente donc cette musique exotique.

Le groupe présente six musiciens, mais aucun d'entre eux n'est gitan. Pourtant, ils s'inspirent fortement des musiques tziganes et klezmer pour servir un cocktail explosif.

Pour informations ou réservations, composer le 819 877-5124.

— Marie-Christine Bouchard



LA TOURNÉE

# Gregory Charles

*I think of you*

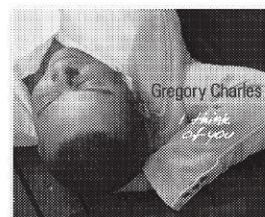


12, 13 et 14 mars, 20 h

BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI, 12 h

Billeterie : 819 820-1000

[www.gregorycharles.com](http://www.gregorycharles.com)



Album en magasin dès maintenant!



218720



La confrérie de Watson: de gauche à droite, Simon Angell, Patrick Watson, Mishka Stein et Robbie Kuster.

**PATRICK WATSON**

# Le secret le mieux gardé de Montréal

PHILIPPE RENAUD

MONTREAL — Nul n'est prophète en son pays, dit-on. Il a fait la première partie de James Brown en Europe, bien que son style musical ait peu à voir avec celui de la légende américaine. Il a également partagé la scène avec Steve Reich et Philip Glass à New York. Pourtant, le discret Patrick Watson reste méconnu des Québécois. Tout ça risque de changer grâce à son nouvel album, *Closer to Paradise*, et à une série de spectacles qui l'amène à Sherbrooke, ce soir.

Réalisé avec le concours de Jean Massicotte — réalisateur de Pierre Lapointe et d'Arthur H rencontré par l'entremise de l'amie Lhasa —, d'Amon Tobin et de ses musiciens, tous des amis de longue date, ce troisième album possède le souffle et les chansons pour enfin sortir de l'ombre celui que plusieurs décrivent comme le secret le mieux gardé de Montréal.

Dans un café du boulevard Saint-Laurent, juste sous son appartement, Patrick Watson se répète à haute voix cette phrase qu'il a souvent entendue: «Montreal best kept secret... J'apprécie que les gens me disent ça, je veux dire, ça me flatte. Mais on ne sait pas ce qui peut arriver, le succès et la reconnaissance ne se commandent pas plus qu'ils ne se prévoient. Je crois plutôt qu'il faut se concentrer sur ce qu'on a déjà, là, juste sous nos yeux, et en profiter au max. Il ne faut pas penser au succès, or you'll go crazy!»

Le titre symbolise, en quelque sorte, cette situation, ce «purgatoire» de la reconnaissance où se trouvent Watson et ses musiciens. *Closer To Paradise* (Plus près du paradis), «c'est

surtout un esprit, clarifie l'auteur-compositeur-interprète. Tu sais que tu t'en vas quelque part, mais tu n'y es pas encore arrivé. Tu t'en approches, tu peux presque y goûter, tu comprends?»

**«Je n'ai jamais été bon avec les paroles de chansons, avoue Watson. Ça a toujours été le plus difficile. Pour *Closer To Paradise*, j'ai cherché à écrire de bonnes chansons.»**

Le goût de *Closer To Paradise*, c'est celui d'un talent immense. Les parfums de l'intelligence et de la sensibilité étaient déjà présents sur *Just Another Ordinary Day*, le précédent disque de Watson, une affaire orchestrale et (pardonnez le cliché) cinématographique. Une épithète qu'assume totalement Watson, lequel n'a jamais caché sa fascination pour l'image en mouvement, inspiration récurrente de celles qu'on ne voit que lorsqu'on se ferme les yeux en écoutant sa musique. Mais entre le conceptuel *Just Another Ordinary Day* et l'album qui occupe notre imagination aujourd'hui, beaucoup de chemin a été parcouru.

Les mélodies ont toujours été une des forces de Patrick Watson, tout comme sa manière d'installer une atmosphère. Le langage utilisé sur *Closer To Paradise*, un savant dialecte d'arrangements de cordes,

de batterie rock et de manipulation sonore, donne cependant une voix prépondérante à la chanson plus classique (si on peut dire), tranchant ainsi avec les longues mélodies du précédent album.

«Je n'ai jamais été bon avec les paroles de chansons, avoue Watson. Ça a toujours été le plus difficile. Pour *Closer To Paradise*, j'ai cherché à écrire de bonnes chansons». Un régime strict de Bob Dylan et de Johnny Cash a formé la plume de l'apprenti *songwriter*. «Ce disque m'a permis de me perfectionner, d'abord comme auteur, ensuite comme compositeur.»

Or c'est cette expérience de vie, ce chemin parcouru entre deux albums, qu'on retrouve sur le nouvel opus. «Ça fait six ans qu'on joue ensemble, rappelle Watson. En 2004, on s'est trouvé un loft à New York, où on pratiquait toute la journée. C'est à ce moment-là que nous sommes devenus un groupe.» Les pistes de la chanson *Sleeping Beauty*, enregistrées dans ce loft, ont d'ailleurs été conservées dans la version finale de *Closer To Paradise*.

La confrérie de Watson s'est élargie, d'autres rencontres ont apporté leur expérience et coloré cet album dont on aime autant les moments de grâce que les imperfections. Si Watson et ses musiciens sont un secret bien gardé, *Closer To Paradise* mérite qu'on l'évante. (*La Presse*)

**VOUS VOULEZ Y ALLER**

**Patrick Watson**  
Ce soir, 20 h 30  
Au sous-sol du café Bla-bla  
2, rue Wellington Sud

**LE VIEUX CLOCHER**  
de Sherbrooke  
1590, rue Galt O., Sherbrooke  
Tél.: 822-2102

**CE SOIR**  
*La Volée*  
**D'CASTORS**  
Samedi 16 décembre

*Vincent*  
**VALLIÈRES**  
Samedi 20 janvier

*Ariane*  
**MOFFATT**  
Samedi 27 janvier

*band*  
**BOOGIE WONDER**  
Samedi 3 février

**Stéphane FALLU**  
Vendredi 9 février

**France D'AMOUR**  
Samedi 10 février

**Boom DESJARDINS**  
Vendredi 16 février

**Thomas FERSEN**  
Accompagné de Pierre Sangra  
Mercredi 28 février

**KAÏN**  
Nouvelle supplémentaire  
Vendredi 2 mars

**www.vieuxclocher.com**  
La Tribune I+I, CIBC, Énergie 106.1, rock 106.1, 218590

**LE VIEUX CLOCHER**  
de Magog  
64, rue Merry Nord, Magog  
Tél.: 847-0470

*La Volée*  
**D'CASTORS**  
Ven-sam, 29-30 décembre

*Steve*  
**DIAMOND**  
Samedi 6 janvier

*Michel*  
**LAUZIÈRE**  
Ven. et sam., 12-13 et 19-20 janvier

*Jean-Marc*  
**CHAPUT**  
Samedi 27 janvier

*Les trois*  
**ACCORDS**  
Samedi 3 février

**Marie-Michèle DESROSIERS**  
Samedi 10 février

**Frédéric DEGRANDPRÉ**  
Samedi 17 février

**Sylvain COSSETTE**  
Vendr., sam., 2 et 3 mars

**www.vieuxclocher.com**  
La Tribune I+I, CIBC, Énergie 106.1, rock 106.1, 218590

# Des vins pour la table de Noël

JACQUES BENOÎT

## Chronique

**MONTRÉAL** — Lentement, mais sûrement, le prix moyen de la bouteille de vin vendue dans les 406 succursales de la SAQ ne cesse d'augmenter.

Il atteignait ainsi très exactement 13,31 \$ l'an dernier dans le cas des vins vendus en bouteilles standards (750 millilitres), comparativement à 13,05 \$ en 2004, selon les plus récentes données de la SAQ.

Or il ne fait pas de doute que l'augmentation du prix moyen est attribuable, du moins en partie, à l'intérêt toujours très vif que suscite le vin. Et donc au fait que les consommateurs sont disposés — du moins à l'occasion — à déboursier un peu plus qu'à leur habitude pour une bouteille de vin.

Les fêtes de fin d'année en sont l'occasion plus que jamais!

Voici donc quelques suggestions de vins susceptibles de garnir avec brio la table de Noël, et qui ont ce qu'il faut pour tenir tête aux saveurs marquées de volailles telles que la dinde et l'oie. Et ceci, sans égard au prix...

### Un Côtes du Rhône Villages

Vous aimez les Châteauneufs-du-Pape, mais vous jugez, comme bien d'autres consommateurs, qu'ils sont à l'heure actuelle hors de prix?

Offrez-vous, si tel est le cas, une bouteille du **Côtes du Rhône Villages 2004 Domaine de la Janasse**, d'un pourpre foncé alléchant, et dont le bouquet, large, très mûr, avec aussi une note sucrée bien Grenache, est tout aussi alléchant. Dense, charnu, jofflu, pourrait-on même dire, et chauffant un peu la langue à cause de ses 14,5 % d'alcool, il pourrait sans aucun doute se mesurer à certains Châteauneufs-du-Pape vendus beaucoup plus cher.



LA PRESSE. ARCHIVES

Quel sorte de vin poserez-vous sur votre table durant la période des fêtes?

**S, 873661, 24,85 \$, ★★★, \$\$\$ ½, 2006-2008.**

Mais... vous ne jurez que par Bordeaux, comme tant d'amateurs québécois (comme on sait, plus de 70 % du bordeaux consommé au Canada l'est en fait au Québec)?

Toujours avec l'objectif de servir un vin auquel la dinde ne fera pas ombrage, servez pour l'occasion une bouteille de **Bordeaux-Côtes de Francs 2003 Les Cerisiers Château de Francs**, qui est la cuvée prestige de ce domaine.

Ce n'est pas un vin qui brille par l'élégance, mais, en même temps, on peut être assuré qu'il ne sera pas éclipsé par la viande. D'une superbe couleur violacée, quasi

opaque, il se présente avec un bouquet encore tout d'une pièce, de fruits noirs surtout, avec des notes boisées-épicées pour ainsi dire noyées dans le fruit, mais un boisé qui donne à croire qu'il a été élevé, du moins en partie, dans des fûts de chêne américain, comme l'usage s'en répand à Bordeaux.

Vin dense, solide, costaud, tannique sans rugosité, il plaira aux amateurs qui aiment les bordeaux rouges aux larges épaules.

**S, 1038889, 29,55 \$, ★★★, \$\$\$ ½, 2006-2012.**

### Du Priorat

Vin d'une appellation espagnole encore peu connue (elle date de

2001 seulement), le **Montsant 2000 Castell de Falset**, dont la SAQ a acheté les 200 caisses restantes, d'un pourpre-grenat soutenu, bien coloré, donc, a ainsi la chair, ou la matière comme on dit également, pour affronter des plats aux saveurs relevées.

Relativement corsés, ses tannins sont gras, bien enrobés, et on retrouve en bouche les mêmes arômes que dans le bouquet, lequel se présente avec des nuances torréfiées (le bois) genre tabac, mais aussi une note comme de terre rappelant les vins de Nero d'Avola de Sicile.

Élaboré avec à la fois du Grenache (45 %), du Carignan (35 %) et du Cabernet Sauvignon (20 %), ce vin a été élevé pendant un an en fûts de chêne français, de l'Allier. Très bon, et à prix correct.

**S, 10358364, 22,95 \$, ★★★, \$\$\$ ½, 2006-2008.**

De la même appellation, le **Montsant 2001 Costers del Gravet**, grenat foncé et bien coloré lui aussi, mais élaboré celui-là avec surtout du Cabernet Sauvignon (50 %), mais également du Grenache (30 %) et du Carignan (20 %), n'aura rien à craindre non plus de la dinde... Un bouquet de fruit rouges aux notes boisées-épicées bien dosées, de la matière, de l'éclat, des tannins aimables, sans rugosité, c'est un vin également très réussi, quoique un peu plus cher que le précédent

**S, 898551, 24,90 \$, ★★★, \$\$\$ ½, 2006-2012.**

Les quatre vins qui précèdent sont des produits de spécialité, et par conséquent disponibles en quantité limitée seulement.

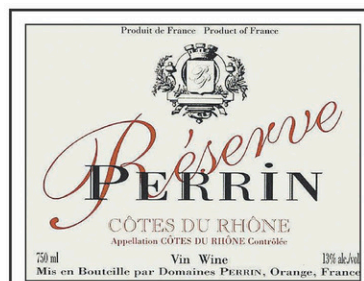
### Deux autres vins rouges

Certains amateurs tiennent à avoir sur leur table des vins exclusifs, qu'on ne verra à peu près nulle part ailleurs...

À ceux-ci, on peut recommander entre autres, d'Argentine, mais produit par des viticulteurs français, notamment la famille

Garçin du Pomerol Clos l'Église, le **Argentina 2002 Poesia**, richement coloré, qui est un vin de Malbec (60 %) et de Cabernet Sauvignon (40 %), élevé pendant 18 mois en fûts neufs de chêne français, d'où manifestement le côté très fumé — un peu trop, à mon sens — du bouquet. Tendré en bouche, avec encore là des arômes fumés bien présents, le vin séduit par sa chair, sans qu'il soit trop concentré, et ses tannins gras, d'où le velouté de sa texture. Très bon, et même excellent.

**Signature, 10395288, 58 \$, ★★★ ½ et même ★★★★, \$\$\$ ½, 2006-2011.**



### La recommandation de la semaine

Vin courant, et donc vendu dans de nombreuses succursales, le **Côtes du Rhône 2004 Réserve Perrin** réussira lui aussi à se mesurer à la dinde. Pourpre foncé, son bouquet de fruits rouges est relevé par cette nuance, difficilement descriptible, qui donne à croire que du Mourvèdre rentre dans l'assemblage. C'est effectivement le cas, ce vin étant élaboré avec surtout du Grenache (60 %), mais aussi du Mourvèdre (20 %) et de la Syrah (20 %). Plus que moyennement corsé, charnu, tannique, légèrement astringent, et même un brin carré, il a du caractère. Impeccable, surtout à ce prix.

**C, 363457, 15,95 \$, ★★★, \$ ½, 2006-2010, et en magnums, S, 10656433, 30,50 \$.**

## Offrez et recevez!



À Noël, offrez un abonnement à La Tribune et recevez un livre en cadeau!

Faites vite! Pour tout renseignement faites le 819 564-5466 ou le 1 800 567-6955

### La Tribune

Oui, j'offre un abonnement à La Tribune et je recevrai un livre en cadeau. Cochez votre choix de livre:  À table avec Chartier  Maurice Richard

À :  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

De :  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Chèque  Visa  Master Card Date d'exp. \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

No. carte de crédit \_\_\_\_\_

Livraison par camelot : 197,32 \$ (taxes incluses) Livraison par motorisé : 207,98 \$ (taxes incluses)

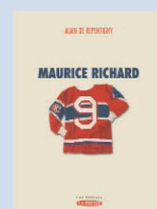
Retournez votre paiement à : La Tribune, Service des abonnements, 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

Aucun transfert d'abonnement ne sera accepté. La personne qui reçoit l'abonnement en cadeau doit résider à une adresse différente de celle du donateur. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks.



### À table avec François Chartier

Recettes pour amateurs de vin, harmonies vins et mets et cépages du monde.



### Maurice Richard

Un livre qui retrace en photos la vie et la carrière de Maurice Richard, l'un des héros les plus adulés des Québécois.



# L'événement GAGNEZ À SOUHAÏT

OBTENEZ JUSQU'À **10 000 \$ DE RABAIS** À L'ACHAT OU À LA LOCATION.  
**TOUT LE MONDE EST GAGNANT!**

Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000 \$ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule Saturn.

**Vous pourriez même gagner votre nouvelle Saturn.**

## **SATURN** Berline ou Quad (2 portes) ION XT 2007 **TOUT ÉQUIPÉ TOUT COMPRIS**

- Panneaux de carrosserie verticaux en polymère
- Rétroviseurs extérieurs - à commandes électriques
- Console avant avec compartiment de rangement et accoudoir réglable
- Régulateur de vitesse
- Tapis protecteurs
- Commandes électriques - glaces et verrouillage des portes
- Colonne de direction - inclinable
- AM/FM stéréo avec montre, lecteur de CD et de MP3
- Télédéverrouillage

VOUS GAGNEZ MINIMUM **1000\$** : **199\$**/MOIS

**0\$** COMPTANT • DÉPÔT • TRANSPORT • PRÉPARATION



## **SATURN VUE TOUT ÉQUIPÉ**

- Panneaux de carrosserie verticaux - en polymère
- Rétroviseurs à réglage électrique
- Climatiseur
- Console centrale à l'avant
- Tapis protecteurs - à l'avant et à l'arrière, avec empiècements
- Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, montre et prise d'entrée auxiliaire AVEC 6 HAUTS-PARLEURS
- Télédéverrouillage

VOUS GAGNEZ MINIMUM **500\$** : **299\$**/MOIS\*

VOUS GAGNEZ **1000\$** : **289\$**/MOIS\* **0\$** COMPTANT • DÉPÔT

IMAGINEZ GAGNER **10 000\$ !!!**

\* Transport et préparation en sus pour Vue 2007. Limite de 20 000 km/an, 15¢ km excédentaire. Sujet à approbation du crédit.

**PLUSIEURS DÉMOS  
À LIQUIDER**

**RABAIS DIPLOMÉ  
JUSQU'À 1 200 \$**



**RABAIS FIDÉLITÉ  
JUSQU'À 1 000 \$**

Propriétaire de:  
POUR TOUT PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE DE VÉHICULES SATURN



**1 000 \$** MINIMUM D'ÉCHANGE  
POUR TOUT VÉHICULE  
1995 OU ANTÉRIEUR

**RACHAT  
DE BAIL**



300 occasions de toutes marques  
beaucagedirect.com

**SATURN DE SHERBROOKE**  
4880, boul. Bourque, Sherbrooke  
(819) 823-1400



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

La romancière et chanteuse estrienne Lili Maxime lancera, lundi prochain, le troisième tome de sa trilogie *Ma chère Louisiane: Un dernier Mardi gras*. Publié aux éditions La Grande Marée, la brique de plus de 600 pages nous ramène dans les pas des familles LeBlanc, Collin et Manicouche.

## La chère Louisiane de Lili Maxime

KARINE TREMBLAY  
karine.tremblay@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Lili Maxime devait lancer le troisième tome de sa saga du bayou au début de l'automne. Un voyage en Louisiane, en juin dernier, a bousculé les plans de l'écrivaine estrienne, que plusieurs connaissent aussi comme chanteuse.

«Mon séjour là-bas, où j'étais invitée comme conférencière, m'a fait voir qu'il n'y avait pas de reconstruction, alors que dans ce que j'avais écrit, on rebâtissait.»

Au retour, elle a donc mis 250 pages à la poubelle. Et pendant deux mois, elle a été incapable d'écrire un mot. Bouleversée. Touchée en son âme autant que la Nouvelle-Orléans a été blessée dans son cœur.

Il faut dire: entre la Louisiane et Lili Maxime, dure une vieille histoire d'amour. Depuis plus de 30 ans. Depuis 1975, en fait, alors que l'écrivaine, sociologue de formation, y a séjourné pour un projet de recherche sur, entre autres, la survivance de la culture cajine.

«Je devais y rester six mois, j'y ai passé sept ans.»

À cause d'un coup de foudre. Avec le paysage extraordinaire et exotique qui chavire le cœur, d'abord. Avec le peuple cajin, ensuite. Surtout, devrait-on dire.

«Ma rencontre avec les Cajins a été déterminante. Ils constituent

une minorité francophone dans une mer anglophone. Comme nous. J'ai trouvé en eux une deuxième famille.»

Une famille qu'elle a eu envie de raconter. En 2004, elle lançait donc *Ouagan sur le bayou*, premier tome d'une saga romanesque dans lequel elle campait des familles de Cajins du sud, les LeBlanc et les Collin. *La Sang-mêlé du bayou* a suivi l'année d'après. Ce lundi, *Un dernier Mardi gras* sera officiellement lancé. L'intrigue s'amorce en 1992 et se termine en 2005, après le passage de Katrina. La brique romanesque nous amène dans les pas de Crystal et Miguel LeBlanc. Entre autres. De la Louisiane jusqu'au Mexique en passant par le Lac-Saint-Jean, la romancière promène le lecteur du Sud au Nord et les entraîne dans différents registres émotifs.

### Histoires de familles

«On entre dans la vie de trois familles, alors forcément, on vit toute une gamme d'émotions. J'ai voulu témoigner d'une réalité, raconter un coin de pays et des gens qui me sont chers. Je pense que c'est une oeuvre qui permet de savoir comment les Cajins perçoivent eux-mêmes leur culture», souligne l'auteure qui, fait rare, écrit les dialogues en cajin et le reste du texte en français standard.

On imaginait que celle-ci devait avoir écrit les derniers mots de sa trilogie l'âme en peine. On la

croyait triste, triste à l'idée de laisser derrière des personnages attachants qui l'avaient habitée si longtemps. On n'y était pas du tout. Parce que, c'est confirmé, il y aura un quatrième roman.

«Je ne le pensais pas quand j'ai commencé à rédiger, mais finalement, oui. Mes personnages avaient encore quelque chose à dire, alors je vais écrire la suite», confirme Lili Maxime qui, rappelons-le, s'est déjà mérité le prix France-Acadie 2005 pour le premier tome de sa trilogie.

### ÇA VOUS INTÉRESSE?

#### LANCEMENT DU LIVRE UN DERNIER MARDI GRAS

Loubarde de Sherbrooke  
Lundi 18 février, lors d'un 5 à 7  
Plusieurs invités-surprises, dont le cinéaste Alain Chartrand qui présentera des extraits de films tournés en 2005, avant le passage de l'ouragan Katrina.

#### SÉANCES DE SIGNATURE

Le 19 décembre, de 18 h à 20 h,  
à la Librairie GGC de Magog.  
Le mercredi 20 décembre, de  
18 h à 20 h, à la Librairie GGC de  
Sherbrooke

LE THÉÂTRE  
**GRANADA**  
Salle Sylvio-Lacharité

IDÉES-CADEAUX!

**COLIN JAMES**

Avec sièges réservés



&  
**The Little Big Band**

Avec invité spécial

**MICHAEL KAESHAMMER**

COLIN JAMES  
LE JEUDI 15 FÉVRIER 2007 À 20 H 30



Les nouvelles compositions  
de son album *Fidèles insomnies*

Avec sièges réservés

Crédit Pierre Manning

ALAIN LEFÈVRE  
**FIDÈLES INSOMNIES**  
LE SAMEDI 14 AVRIL 2007 À 20 H 30



Avec sièges réservés

PINK MARTINI  
LE JEUDI 28 JUIN 2007 À 20 H 30

www.theatregranada.com

**LE GRANADA**

THÉÂTRE D'ATMOSPHÈRE  
LE COEUR DU CENTRE-VILLE

53, rue Wellington Nord, Sherbrooke

Collaboration **LaTribune**

BILLETTERIE :  
(819) 565-5656

# Zapper l'année avec les Zapartistes

PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — En cette fin d'année mouvementée du côté politique, Les Zapartistes sont à l'affût parce qu'ils concoctent leur revue de l'année 2006.

Les Zapartistes travaillent avec une matière première très volatile, l'actualité politique. Tout ce qu'ils font est sujet à changement sans préavis, suivant les aléas des bulletins de nouvelles.

Par exemple, lorsque Stéphane Dion a été couronné vainqueur de la course à la direction du Parti libéral du Canada, Les Zapartistes s'approprièrent à monter sur scène à Rouyn-Noranda.



ARCHIVES LA PRESSE

**Brigitte Poupart, Zapartiste-stagiaire, trinquera bientôt à l'actualité politique de 2006.**

En moins d'une heure, ils ont concocté un petit numéro impliquant «le rat devenu castor». «Il nous arrive d'apprendre des choses aux spectateurs», remarque François Parenteau, qui se souvient avoir surpris la foule en annonçant la mort de Yasser Arafat en plein show.

Les Zapartistes sont donc habitués à travailler sous pression. Nul doute qu'ils seront prêts à temps pour la première de leur spectacle, *ZAP 2006*, qui sera présenté dès le 26 décembre au Spectrum de Montréal, puis au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le 5 janvier.

Les Zapartistes ont adopté cette méthode de travail pour chacune de leur rétrospective annuelle, eux qui en sont déjà à leur cinquième édition.

Pendant plusieurs semaines, ils discutent de ce qu'ils veulent aborder, mijotent des idées sans vraiment mettre quoi que ce soit sur papier.

Inévitablement, les sujets abordés ne font pas toujours l'unanimité dans le groupe. Quoi qu'il arrive, Les Zapartistes ne sont pas tenus de s'entendre. «Chacun a le droit d'être en désaccord avec 10 pour cent du show», révèle François Patenaude.

Ce n'est qu'une fois que le tout a bien macéré que la troupe écrit le spectacle comme tel. «La période d'incubation est très longue, on

pourrait même dire putréfaction, et à la fin on a un rush d'écriture», remarque Christian Vanasse.

À la demande générale, Les

Zapartistes ont aussi lancé récemment leur premier DVD, qui présente l'intégrale de leur dernier spectacle, *Les invasions lucides*.

LE THÉÂTRE  
**GRANADA**  
Salle Sylvio-Lacharité

**IDÉES - CADEAUX**

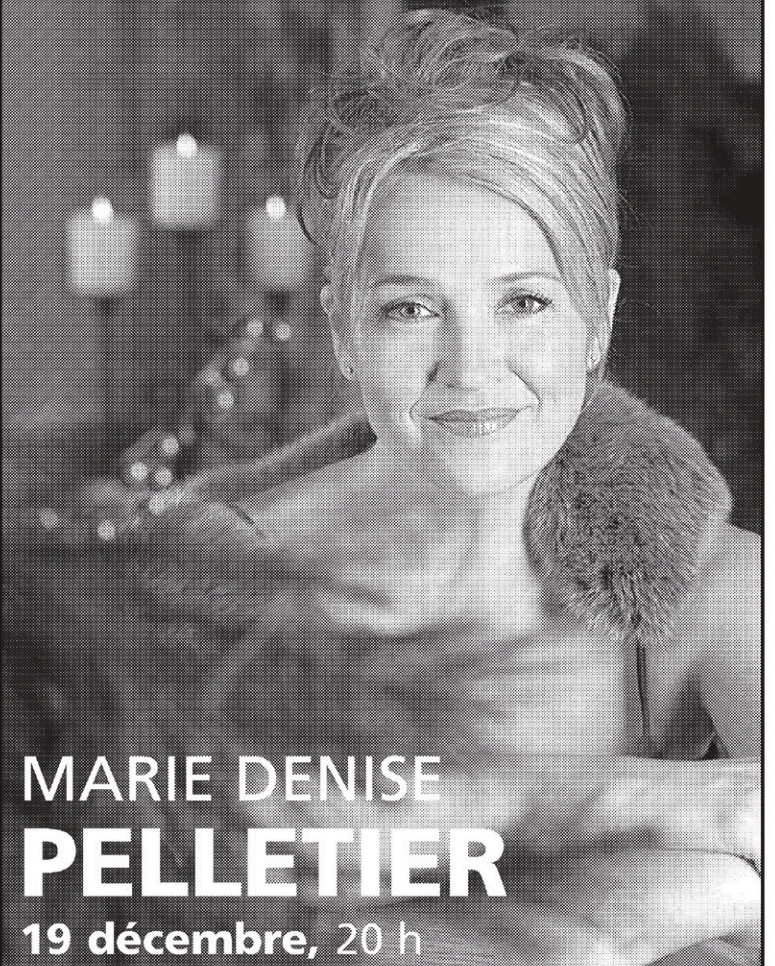
|   |  |
|---|--|
| <p><b>GRIMSKUNK</b><br/>LE VENDREDI 22 DÉCEMBRE 2007 À 20 H 30</p>  | <p><b>MARCO CALLIARI</b><br/>LE SAMEDI 3 FÉVRIER 2007 À 20 H 30</p>                |
| <p><b>FREDRIC GARY COMEAU</b><br/>LE VENDREDI 9 FÉVRIER 2007 À 20 H 30</p>                                  | <p><b>FLORENCE K</b><br/>LE SAMEDI 24 FÉVRIER 2007 À 20 H 30</p>                   |
| <p><b>PATRICK WATSON</b><br/>LE VENDREDI 2 MARS 2007 À 20 H 30</p>  | <p><b>BORI</b><br/>LE VENDREDI 23 MARS 2007 À 20 H 30</p>                          |
| <p><b>JEANS'N CLASSICS ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE</b><br/>LE VENDREDI 30 MARS 2007 À 20 H</p> | <p><b>SHILVI « LE SPECTACLE »</b><br/>LE SAMEDI 7 AVRIL 2007 À 13 H 30 ET 16 H</p> |

www.theatregranada.com

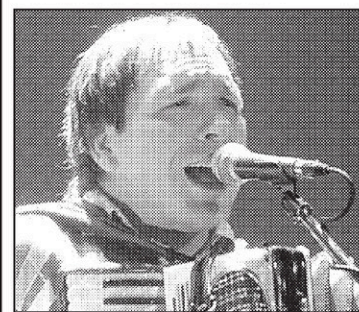
**LE GRANADA**  
THÉÂTRE D'ATMOSPHÈRE  
LE COEUR DU CENTRE-VILLE  
53, rue Wellington Nord, Sherbrooke  
Collaboration **LaTribune**

**BILLETTERIE :**  
(819) 565-5656

AU CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



**MARIE DENISE PELLETIER**  
19 décembre, 20 h



**BLOU**  
21 décembre, 20 h



**RÉAL BÉLAND**  
22 décembre, 20 h



**LA REVUE DE L'ANNÉE DES ZAPARTISTES**  
5 janvier, 20 h



**PIERRE LAPOINTE**  
6 janvier, 20 h

**Marc Dupré**  
12 et 13 janvier  
**Les Apatrides**  
17 janvier  
**Dan Bigras**  
23 janvier  
**Avaler la mer et les poissons**  
30 janvier

Galerie d'art du Centre culturel  
**Dominique Blain Territoires**  
Exposition en cours du 6 novembre au 28 janvier 07  
Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi de 12 h à 17 h Samedi et dimanche de 13 h à 17 h  
Les soirs de spectacles de 18 h 30 à 21 h 30

**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**820-1000**  
www.centrecultureludes.ca  
stationnement gratuit

# Une table et un décor enchanteurs

## AUBERGE-RESTAURANT LA MARA

127, chemin Gosford Sud  
Ham-Sud  
Tél.: 819-877-5189  
www.aubergelamara.ca

DANIEL RANCOURT

HAM-SUD — Quand on entre à La Mara, un imposant poêle à bois à double ponts L'Islet accueille chaleureusement le visiteur. «J'ai eu plusieurs offres de personnes intéressées à l'acquérir», confie Daniel Lamoureux, propriétaire de l'auberge La Mara et chef cuisinier.

La Mara est une auberge offrant cinq chambres à coucher (avec quatre salles de bain) et une salle à manger pouvant accueillir entre 40 et 45 convives l'hiver (80 en été) avec un menu de quatre services: un choix de trois entrées et une dizaine de plats principaux, incluant le potage, le dessert et le café ou le thé pour un prix fixe de 26,95\$, selon la formule «Apportez votre vin».

Lors de notre passage, la liste des plats principaux proposait, entre autres, un magret de canard au gingembre et tamari, des côtelettes de chevreau à la pâte d'épice et un filet de porc aux canneberges et porto blanc. «Notre menu est composé presque uniquement de produits locaux et de viandes fermières:



LA TRIBUNE, DANIEL RANCOURT

Nichée dans les vallons entourant Ham-Sud, à proximité du mont Ham, La Mara offre la possibilité de séjourner dans un environnement calme et paisible.

agneau, sanglier, pintade, bartavelle (perdrix d'élevage), boeuf, saucisses produites localement... Ça peut varier selon les disponibilités de nos fournisseurs qui sont des fermes familiales de la région», décrit Daniel Lamoureux.

La Mara dispose de sa propre serre et d'un jardin, qui l'approvisionnent en salades, fines herbes et fleurs comestibles du mois d'avril à la fin novembre.

### Unique propriétaire

L'auberge a d'abord ouvert ses portes en 1999, puis le restaurant a suivi. Une première maison construite pièces sur pièces en 1803 a été déménagée sur le site actuel, à laquelle on a greffé d'anciens bâtiments récupérés des environs. «La construction et l'aménagement est un *work-in-progress* qui se poursuit sans cesse», explique en riant Daniel Lamoureux qui a ses appartements sur les lieux.

N'ayez crainte, ça ne ressemble aucunement à un chantier de construction. Au contraire, la chaleur des boiseries, le confort des chambres, les accessoires décoratifs, la lumière qui entre de tous côtés, en font un lieu des plus enchanteurs.

Nichée dans les vallons entourant Ham-Sud, à proximité du mont Ham, La Mara offre la possibilité de séjourner dans un environnement calme et paisible.

Tout autour de l'auberge, sept kilomètres de sentiers, ouverts à l'année, sillonnent les boisés entre les deux étangs, les quatre ruisseaux et les différents jardins aménagés où l'on peut découvrir «La Mara des bois», une variété de fraises importées de France.

Plusieurs forfaits sont proposés. L'été, un forfait souper-théâtre, avec le Centre des arts Rita-Lafontaine juste à côté. L'hiver, des forfaits excursions avec 26 kilomètres de sentiers de ski de fond et des sentiers de marche, d'équitation et de raquette, et même de traîneaux à chiens. «Depuis dix ans, les infrastructures touristiques régionales tout autour de Ham-Sud se sont considérablement développées», souligne Daniel Lamoureux qui y est établi depuis 1979. «Je suis un solitaire et je m'ennuyais à Montréal. Je m'ennuie moins à Ham-Sud. Accueillir et recevoir des gens nourrit ma sociabilité. Je ne retournerais pas en ville», confie celui qui est restaurateur depuis l'âge de 25 ans.

Daniel Lamoureux emploie sept personnes l'été, (quatre à temps partiel l'hiver) pour servir entre 60 et 100 couverts par soir. «Il est préférable de téléphoner pour réserver», conclut le sympathique propriétaire.

Ah oui: La Mara est un anagramme fait à partir de son nom.

## La Tribune donne le ton à l'information!

Chaque jour, nos journalistes chevronnés vous donnent leur pleine mesure pour vous transmettre les dernières nouvelles qui ont marqué l'actualité locale, régionale et nationale.

Arts/spectacles

Alain Lefèvre décoiffé et décoiffant

Votre journée commence avec

**La Tribune**

218287

## L'ARLEQUIN

restaurant

cuisine raffinée

La Gastronomie de la veille du nouvel an

- Amuse-bouches
  - Médaille de foie gras parfumé aux cinq épices et chutney de fruits exotiques à l'érable
  - ou
  - Éventail de pétoncles fumés par nos soins, crème de poivrons grillés à la limette
- Velouté de panais aux chanterelles et caramel balsamique
- Suprême de caille légèrement fumé et servi tiède sur sa salade d'avocats et fraises
- ou
- Pavé de saumon rôti sur sa peau, purée de choux-fleurs aux olives et à l'huile de homard
- Sorbet aux pommes vertes à la cardamome et sirop de vin rouge
- Noisettes de cerf de la ferme Highwater au porto et chocolat noir
- ou
- Filet de tilapia mariné et crevettes piquantes, crème de safran et gingembre
- Crostini au chèvre Tournevent et compote de poires au poivre long
- Pyramide de chocolat à l'orange confite et aux amandes grillées, crème anglaise infusée à l'anis étoilé
- Thé, café ou infusion

**58\$**

**875, RUE BELVÉDÈRE SUD**  
SHERBROOKE  
**819 573-2818**  
WWW.RESTAURANT-ARLEQUIN.COM

Apportez  
votre vin

212612

# Bien cuisiner pour les tout-petits



COURTOISIE, JULIE ROBILLARD

La nutritionniste Nathalie Regimbal se spécialise dans l'alimentation des enfants. En collaboration avec une centaine de CPE de la province, elle lance *Du plaisir à bien manger*, un livre de recettes qui constitue une source de financement pour les CPE.

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pas toujours facile d'intégrer le tofu et le brocoli dans l'alimentation de fiston. Imaginez lorsqu'on cuisine pour des dizaines de tout-petits! Dans son livre *Du plaisir à bien manger*, lancé en collaboration avec plus d'une centaine de CPE, une nutritionniste spécialisée dans l'alimentation des enfants, Nathalie Regimbal, offre aux parents et aux cuisinières de CPE «des recettes gagnantes», testées auprès des principaux concernés.

L'alimentation est capitale au cours de cette période de leur vie, soutient Mme Regimbal, puisque c'est à ce moment que les habitudes alimentaires se développent. En fait, dit-elle, beaucoup de choses

sur ce plan se jouent avant quatre ans. Et si à cet âge l'univers culinaire de l'enfant se limite à quelques aliments, la possibilité qu'il en soit ainsi quatre ans plus tard est bien élevée.

## Gros défi

Mère de trois jeunes enfants, Nathalie Regimbal a élaboré des menus pour différents CPE, en plus d'avoir travaillé pendant plus de cinq ans auprès de mères dans un centre hospitalier. La première édition du livre de recettes s'est d'ailleurs retrouvée dans un CPE de Boucherville, où elle avait conçu les menus. Les recettes que l'on y retrouve ont été suggérées par des familles et des enfants. Dans certains cas, elle les a un peu modifiées pour améliorer leur valeur nutritive.

«Les plus gros défis, c'est d'inclure des légumes dans un repas. Ce n'est pas que les enfants ne les mangent pas, mais qu'on n'en présente pas assez; on doit inclure

plus de variétés de légumes. L'autre défi, c'est le poisson. Souvent, on passe par-dessus une semaine. On sait que c'est important; on devrait en prendre deux fois par semaine. Ce sont des gras essentiels qu'on ne peut pas fabriquer avec notre corps», explique-t-elle.

En plus d'aider les parents dans ce qui peut devenir un casse-tête quotidien, le livre de recettes

sert également de source de financement aux CPE, à des organismes sans but lucratif et à des écoles. Pour chaque livre vendu au coût de 15 \$, le centre de la petite enfance, par exemple, reçoit cinq dollars. Il se retrouve d'ailleurs dans certains établissements de la région. Pour plus de détails, on peut visiter le site Internet [www.duplaisirabienmanger.com](http://www.duplaisirabienmanger.com).

## CHÈQUES-CADEAUX

Livret de 5 pour 5 \$



UN EXCELLENT CADEAU  
À RECEVOIR OU À OFFRIR !



Cette année, offrez au facteur, au professeur, à la gardienne et au chauffeur d'autobus le cadeau parfait et toujours de la bonne couleur.

Pour chaque livret de 5 \$ imprimé, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée versera un don à l'Oeuvre des Manoirs Ronald McDonald.

Dans tous les restaurants McDonald's participants. © 2006, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald du Canada Limitée et de ses franchisés. Imprimé au Canada.

216347

Restaurant  
**Village  
Vietnamien**

— • —  
TABLE D'HÔTE  
EN SOIRÉE

CUISINE RAFFINÉE  
VIETNAMIENNE

Joyeux Noël  
et  
bonne année!

819-566-7494  
185 Alexandre Sherbrooke  
PERMIS D'ALCOOL

217944

## En bref

### Des records pour le Choeur Saint-Louis

EAST ANGUS — Le Choeur Saint-Louis d'East Angus a présenté son traditionnel concert de Noël et l'assistance, cette année, a fracassé des records: plus de 300 personnes s'étaient rassemblées à l'église pour les écouter! Comme l'église patrimoniale Saint-Louis-de-France est présentement en campagne de financement pour des travaux de restauration majeurs, le Choeur Saint-Louis a également profité de l'occasion pour remettre un chèque de 10 000 \$, provenant de la vente du magnifique CD de Noël qu'il a enregistré il y a quelques semaines. D'ailleurs, quelques-unes des 1000 copies disponibles demeurent disponibles. Pour informations: Renée Morin, au 819 832-2196, ou Nicole Roy au 819 832-3690.

restaurant  
**L'Ancrage**

Venez célébrer le temps des fêtes avec nous  
et dégustez nos repas « festin »

**Noël**  
24 et 25 décembre 2006  
Table d'hôte de Noël, 5 services (dès 17 heures) **39,95\$/pers.**  
+ taxes et service

25 décembre 2006  
Table d'hôte (de 11 à 14 heures) **24,95\$/pers.**  
+ taxes et service

**St-Sylvestre**  
31 décembre 2006  
**REPAS GASTRONOMIQUE**  
7 services (dès 20 heures)  
Mousseux et décompte à minuit  
Musique « live » et soirée dansante **74,95\$/pers.**  
+ taxes et service

**Jour de l'an**  
1er janvier 2007  
Buffet du nouvel an (de 11 à 14 heures) **24,95\$/pers.**  
+ taxes et service

Table d'hôte du jour de l'an, 5 services (dès 17 heures) **39,95\$/pers.**  
+ taxes et service

**Nouvelle administration**  
Monsieur Fernand C. Magnan et son équipe  
sont heureux de vous accueillir à nouveau  
et vous souhaitent de très joyeuses fêtes!

Réservez dès maintenant au  
**819 843-6521**  
L'Étoile sur le lac  
1150, rue Principale Ouest,  
Magog

Sherbrooke samedi 16 décembre 2006 - La Tribune

218997

LA SOIRÉE DES MASQUES

# Le Momentum est bon

SYLVIE ST-JACQUES

MONTREAL — Les Masques en sont à leur 13e édition et, encore une fois, la formule est renouvelée. Confier l'organisation de la grande fête annuelle du théâtre au collectif de création Momentum, réputé pour son esprit ludique? L'idée était tout aussi logique qu'audacieuse.

«Comme chaque année, l'entreprise est de convaincre les gens que ça vaut la peine d'aller au théâtre, parce que c'est une expérience qui peut transformer ta vie», reconnaît le comédien Stéphane Crête, dans un café du Plateau Mont-Royal.

Selon lui, on ne recrute pas un nouveau public en l'endormant avec du théâtre poussiéreux ou guindé. «Ado, j'ai vu Pontiac chez Denise-Pelletier. Cette expérience, d'un ennui mortel, m'avait terrorisé. Au cégep, en découvrant ce qui se faisait au Nouveau théâtre expérimental, j'ai compris que le théâtre pouvait être subversif et questionner notre façon de voir la vie», relate Stéphane Crête.

Est-ce réaliste de donner aux Masques le mandat d'inviter les téléspectateurs québécois à sortir plus souvent au théâtre? «Oui, dans la mesure où c'est bien fait», tranche le comédien, qui reconnaît que par le passé, l'approche fut parfois malhabile. «Priez les gens d'aller au théâtre, sur un ton presque quémendeur, c'est la même affaire que de supplier une fille de sortir avec toi.»

**La bande des neuf**

Le genre «remise de prix», Momentum l'aborde avec la même curiosité créative que ses spectacles dans des usines désaffectées, dans un pavillon de l'Université de Montréal ou sous un viaduc. «On a le souci de rester nous-mêmes.» Reprenant les paroles de Robert Gravel, Stéphane Crête promet que ses complices et lui vont débarquer sur scène avec l'excitation de ceux qui se préparent à faire un mauvais coup.

Né à la fin des années 1980, Mo-



LE SOLEIL, ANDRÉ PICHETTE

La comédienne Sylvie Moreau est en répétition pour la soirée des Masques avec ses camarades du collectif Momentum. «L'entreprise est de convaincre les gens que ça vaut la peine d'aller au théâtre.»

mentum est composé de Céline Bonnier, Nathalie Claude, Stéphane Crête, Stéphane Demers, Dominique Leduc, Jean-Frédéric Messier, Sylvie Moreau, François Papineau et Marcel Pomerlo. De les avoir réunis dans un même spectacle est non seulement un privilège, mais un ex-

plait, tant leurs horaires respectifs sont chargés!

Entité démocratique, Momentum va se séparer équitablement les feux de la rampe et ce, même si certains de ses membres (comme Sylvie Moreau et Céline Bonnier), sont mieux connus du public de télé.

Stéphane Crête et Jean-Frédéric Messier ont pris les rennes de cette soirée qui fera certainement contraste avec les habituels galas télévisés. «Comme on est neuf, on est devenu un peu autosuffisant. On va appuyer les hôtes qui apportent les trophées et on va se charger du dévoilement des prix.»

Le comédien refuse d'avancer des prédictions, pas par souci du secret professionnel, mais simplement parce qu'il n'a pas vu tous les spectacles en nomination. «Je me rend compte que mon circuit théâ-

tral n'est pas le même que celui qui est reconnu par l'Académie», dit celui qui reprend son rôle de Docteur Crête, pour étudier le comédien en situation de remise en prix.

Même s'ils ont désormais la quarantaine, les créateurs des XII Mesures pour le début de la fin des temps et du récent Ardent désir des fleurs de cacao ont conservé leur âme de «petit cul.» La veille de notre rencontre, Stéphane Crête avait fait la fête avec toute la bande de Mo-

mentum, pour souligner le départ de leur directrice administrative. «Quand on se rassemble, on est comme une petite famille. C'est très rassurant.» (La Presse)

**LES FAVORIS**

**Mises en nomination**

- W;T** Théâtre de Quat'Sous: 12
- Le Traitement** Coproduction du théâtre PàP et du Festival de théâtre des Amériques: 8
- La Princesse Turandot** Théâtre Tout à Trace: 6
- Hosanna** TNM: 6
- La Promesse de l'aube** Espace GO: 5
- Avaler la mer et les poissons** Théâtre de la manufacture: 4

**VOUS VOULEZ REGARDER**

**La soirée des Masques**  
 Demain  
 À 19 h, sur ArTV  
 À 20 h, à Radio-Canada


*Intervenante en relation d'aide*

Pour cheminer face à un inconfort intérieur...

*Louise Lussier, B.A.*

Diplômée universitaire 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> cycles en psychologie et domaines connexes


**819 620-6128**  
 Sur semaine ou le samedi  
 1070, rue McManamy, Sherbrooke



215118

La Tribune - Sherbrooke samedi 16 décembre 2006 S22

**Découvrez-le!**



**Musée de la nature et des sciences**

225, rue Frontenac, Sherbrooke  
 Tél. : 819 564-3200  
 Site web : www.mnes.qc.ca



217673

# Comme un aimant, sans côté négatif.

La promesse de la traction intégrale d'Infiniti

La toute nouvelle G35x 2007



**598 \$** par mois • **6,9 %** financement à la location • **36** mois • **0 \$** dépôt de garantie

Comptant de 4 116 \$. Frais de transport et de pré-livraison en sus.

La traction intégrale intelligente ATTESA E-TS™. Considérée comme l'une des plus sophistiquée de l'industrie automobile, cette traction intégrale est offerte de série dans les modèles G35x, M35x et FX. La puissance est distribuée dans chacune des roues pour un parfait contrôle dans les conditions les plus difficiles. Et à l'arrière seulement sur la chaussée sèche. Peu importe le temps qu'il fait, c'est une journée idéale pour être sur la route. **Alors, faites-en l'essai dès aujourd'hui. [infiniti.ca](http://infiniti.ca)**



FX35 2007

**698 \$** par mois • **6,25 %** financement à la location • **36** mois • **0 \$** dépôt de garantie

Comptant de 6 422 \$. Frais de transport et de pré-livraison en sus.

M35x 2007



**798 \$** par mois • **4,9 %** financement à la location • **36** mois • **0 \$** dépôt de garantie

Comptant de 6 227 \$. Frais de transport et de pré-livraison en sus.



INFINITI



## Sherbrooke Infiniti

*Le Groupe Beaucage, parce que vous faites partie de la famille!*

4280, boul. Bourque, Sherbrooke (Québec)

Offre de location pour la nouvelle berline G35x 2007 (G4XG77 AA00) / FX35 (F6SG77 AA00) / M35x (A4XG77 AA00). Taux de financement à la location de 6,9%/6,25%/4,9% pour un terme de 36 mois. Mensualités de 598\$/698\$/798\$, comptant de 4 116\$/6 422\$/6 227\$, frais d'enregistrement RDPRM de 77 \$, première mensualité, frais de transport et de pré-livraison de 1 630\$/1 630\$/1 695\$ requis à la livraison. Aucun dépôt de garantie. Location basée sur une allocation annuelle de 24 000 km avec kilométrage additionnel à 0,15 \$ le km (0,10 \$ le km si une entente est conclue au début de la location). Des offres ne requérant aucune mise de fonds initiale sont aussi disponibles. Total des frais de location : 25 644\$/31 550\$/34 995\$. Taxes, assurance, immatriculation et frais d'enregistrement RDPRM en sus. L'offre est disponible uniquement auprès des Services financiers Infiniti pour un temps limité, sous réserve de l'approbation du crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les roues peuvent différer de celles illustrées. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire Infiniti le plus près pour connaître tous les détails.

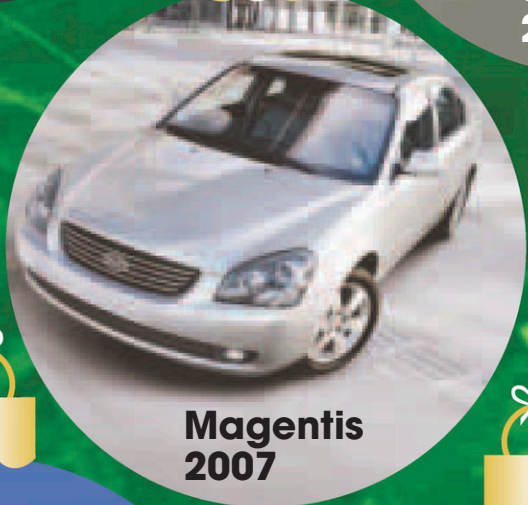
# BONN DES FÊTES!



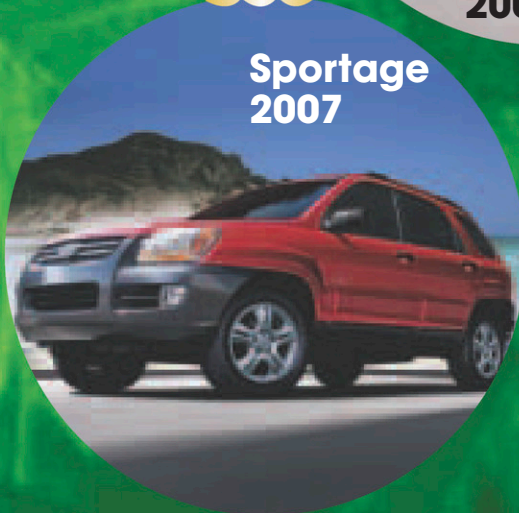
Rio 5  
2007



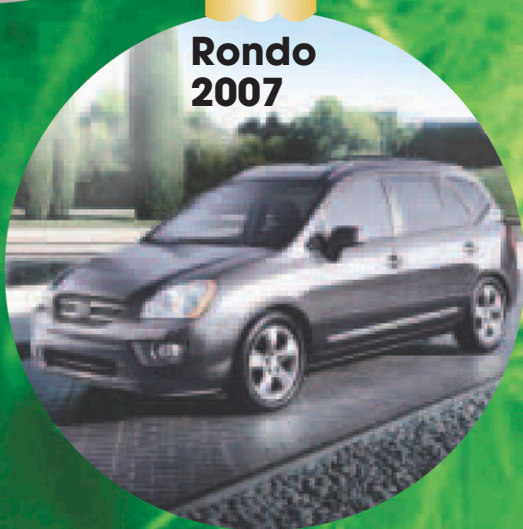
Spectra  
2007



Magentis  
2007



Sportage  
2007



Rondo  
2007

## 3 Paiements de location à nos frais\*

sur tous les modèles Kia 2007

## 0% Financement à l'achat pour 36 mois<sup>§</sup>

— ou —

aucun paiement pour

## 6 mois<sup>\*</sup>

sur tous les modèles Kia 2006

DE PLUS, obtenez une remise en espèces de **1 000 \$<sup>^</sup>**

sur la Sedona 2006 de Kia et le Sorento 2006 de Kia en supplément de notre offre de financement à l'achat

Faites vite, l'offre se termine le 2 janvier



PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM<sup>\*</sup>  
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM  
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



LE **CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE** AU MONDE

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez [kia.ca](http://kia.ca)



\* Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. L'offre « 3 paiements de location à nos frais » s'applique à tous les nouveaux modèles Kia 2007 loués auprès de Services Financiers de Kia Canada. L'offre varie selon le modèle de véhicule. Un montant de location mensuel maximum s'applique à la ristourne. § L'offre de financement à l'achat de 0% s'applique pour une durée maximale de 36 mois à tous les nouveaux modèles 2006 de Kia. Exemple de financement à l'achat: un montant de 10 000 \$ à un taux de financement à l'achat de 0%, donne des versements mensuels de 278 \$, pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. L'offre varie selon le modèle de véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/l'équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ♦ L'offre « Aucun paiement pour 6 mois » au financement à l'achat est offert sur approbation du crédit. Exemple: un montant de 10 000 \$ à un taux de financement à l'achat de 0% par année pour une durée de 6 mois, donne des versements mensuels de 0 \$ et un coût d'emprunt de 0 \$ pour une durée de 6 mois et l'engagement après 6 mois est toujours de 10 000 \$. Après 6 mois, un montant de 10 000 \$ à un taux de financement à 1,3% donne des versements mensuels de 213,91 \$ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 267,67 \$. Pour l'offre « Aucun paiement pour 6 mois » avec financement à l'achat, 1,3% sera ajouté au taux d'intérêt applicable. Offre applicable à tous les nouveaux modèles 2006 de Kia. ^ Offre de remise en espèces ou de financement à l'achat. Réduction de 1 000 \$ du montant total de versement initial ou du montant dû pour la Sedona de Kia 2006 et le Sorento 2006 de Kia, en supplément de l'offre de financement à l'achat. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

**Kia Sherbrooke**  
4290 Boul. Bourque,  
819 563-3737



IMACOM, VINCENT COTNOIR

Mario Dupuis a procédé à une démonstration du nouvel équipement de déplacement dans lequel prend place sa conjointe Chantal Lebel, une pensionnaire du centre d'hébergement de Magog depuis juin dernier.

## AU CHSLD DE MAGOG

# Des leviers sur rail qui éliminent les maux de dos

CLAUDE PLANTE  
 c. Claude.plante@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Le personnel et les patients du centre d'hébergement de soins de longue durée de Magog adorent le nouvel équipement pour déplacer des personnes à mobilité réduite installé dans plusieurs chambres.

Grâce à un investissement de 400 000 \$, le Centre de santé et de services sociaux du Memphrémagog a pu doter 72 chambres de leviers sur rail pour assurer le déplacement de résidents.

Cela a été rendu possible en raison de quatre dons de 100 000 \$ offerts par les anciens actionnaires de la compagnie BHM Médical (Christian De Grâce, André L'Espérance, Martin Faucher et Bernard Hamel) entreprise magogois spécialisée dans la fabrication de ce type d'équipement.

Ces leviers, fabriqués par BHM, permettent de déplacer les usagers sans forcer inutilement, a-t-on démontré devant la presse locale.

«C'est le jour et la nuit avec les leviers mobiles sur roues», lance Mario Dupuis, pendant qu'il procédait à une démonstration du nouvel équipement dans lequel sa conjointe Chantal Lebel prenait place. «C'est beaucoup moins forçant.»

«C'est merveilleux, ça nous fait moins mal et c'est plus rapide»,

ajoutera avec le sourire Mme Lebel, une pensionnaire du centre d'hébergement depuis juin dernier.

Les dons à la Fondation de l'Hôpital de Memphrémagog ont aussi permis d'installer des équipements similaires dans deux salles de radiologie.

«Avec les leviers mobiles, il faut forcer et ça donne des coups», explique Manon Rancourt, responsable de l'hébergement. «Nous sommes bien équipés... quand on en parle aux autres responsables de l'équipement dans le réseau de la santé on se fait dire qu'on est chanceux.»

Les gens du Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog en profitent pour dire que d'autres dons du genre seraient les bienvenus car il reste d'autres chambres et locaux spécialisés à équiper de la sorte.

La directrice générale de la fondation, France Lebel, précise que même si les dons provenaient d'anciens actionnaires de BHM Médical, le centre d'hébergement n'était nullement tenu de faire ce type d'achat. «On ne peut imposer des achats à des établissements de santé au Québec quand on fait un don», note-t-elle.

«Nous y avons été par priorité et besoins. Nous avons choisi BHM par souci de faire des achats locaux pour aider l'industrie de la région.»



# La magie de Noël...



**Souris Mini**  
 vêtements pour enfants



Laura Secord

Nos portes sont ouvertes jusqu'à 21 h tous les jours jusqu'à Noël.



CARREFOUR DE L'ESTRIE

**HORAIRE DU PÈRE NOËL**

- Jeudi 14 décembre et vendredi 15 décembre, de 10 h à 13 h, 14 h à 16 h et 17 h 30 à 20 h 30.
- Samedi 16 décembre et dimanche 17 décembre, de 10 h à 13 h et de 14 h à 16 h.
- Lundi 18 décembre, mardi 19 décembre et mercredi 20 décembre, de 10 h à 13 h, 14 h à 16 h et 17 h 30 à 20 h.



**DENIS MESSIER**

denis.messier@tribune.qc.ca

**Café-potins**

des fêtes... **MARC REID** agissait à titre d'animateur...

////  
**STÉPHANE BOUCHARD**, directeur de la Banque TD, va se rendre sous le soleil de la Jamaïque en janvier en compagnie de son confrère de la TD de Sherbrooke, **ROGER GIRARD... GINETTE ALLARD, CHRISTIANE RICHARD et HUGUETTE THERRIEN**, tous trois de la TD, iront un peu moins loin que les patrons, mais elles s'arrêteront quand même à Las Vegas...

////  
**FRANCIS PROTEAU**, DG du Challenge sur glace de Sherbrooke, ne panique pas même si la neige est absente, ainsi que le froid. **FRANCIS** est associé au Challenge depuis le Jour 1, lui qui assistait l'ancien DG, **DENIS BERNIER...**

////  
Ancien président de la chambre fleurimontoise, **MICHEL TESSIER** aurait apprécié l'aide de **GUY HARDY** de Vitro Plus Fleurimont à l'occasion de son dernier déménagement à St-Elie d'Orford...

////  
**SERGE MAHER** de Créations Jade me confirme la 5e édition du tournoi de golf pour le 9 juin à East Angus. On sait que les profits sont versés à l'AQEA... **Bébé MAUDE**, quant à elle, s'informe jour après jour sur les sites à visiter au Mexique...

////  
**JACQUES MORIN** de Joly Rideau & Duke m'a confié que le personnel a eu bien du plaisir dans les bureaux les jours suivant la conférence de **SYLVAIN BOUDREAU** à la chambre. Ici et là, la réplique était le «je m'en fous» et mettre la «switch à on»...

////  
**FRANCIS GAGNON, GILLES CÔTÉ, ALAIN PROULX, CHRISTIAN CÔTÉ et DENIS BISSON** sont aussi au nombre de deux qui participaient au «5 à 7» de la chambre fleurimontoise...

////  
Commentateur sportif depuis plus de 40 ans, **GILLES «Pélo» PÉLOQUIN** a décidé de se faire plaisir et de réaliser un rêve vieux de dix ans. Ainsi donc, «Pélo» a acquis le 1er décembre dernier une boulangerie, chocolaterie et une pâtisserie doublé d'un resto-café d'une superficie de 2300 pieds carrés au pied du Mont Orford, soit à Cherry River. **GILLES** s'amuse bien du mardi au dimanche en compagnie de sa conjointe **LISETTE**. La Mie d'Orford est le nom sélectionné pour le resto-café, un choix de **LISETTE...**

////  
Le consultant **MAURICE BUSQUE** est le nouveau Vice-président du club Rotary de Sherbrooke. Trésorier au fil des dernières années, **MAURICE** va seconder la présidente élue pour 2007, **PATRICIA BEAULIEU ... PHILIPPE SHARPE**, président coordonnateur, était fier l'autre jour de procéder à l'ouverture de La Bouquinerie du Rotary au 153 de la rue King Est, soit au sous-sol du magasin Spoutnick... **PIERRE BOIVIN, LUC RIENDEAU** et le propriétaire du local, **FRANÇOIS BOUCHARD** sont au nombre de ceux qui se sont impliqués dans la préparation du local pour la Bouquinerie...

**Les pères Noël de l'espoir**



IMACOM, VINCENT COTNOIR

Dix jours avant la distribution des jouets aux enfants, petits et grands, le «vrai» père Noël a décidé de se payer la traite, lui qui n'aura plus grand temps pour s'amuser d'ici Noël. Ne voulant pas faire la fête tout seul, il a lancé une invitation à tous ceux qui font des pieds et des mains pour l'imiter, les invitant à le rejoindre au East Side Mario's pour la tournée de Noël. Une initiative de Jean-François Lemieux du East Side Mario's, les pères Noël étaient au nombre de 10 hier, huit au moment de la photo, à se réunir au profit de la Fondation Rock Guertin, un organisme venant en aide aux plus démunis et le Panier de l'espoir, qui fête cette année un 25e anniversaire. Les pères Noël ont déboursé chacun 150 \$ afin de prendre part à la tournée. Tous de bonne humeur, un père Noël à la face de boeuf ça n'existe pas - sont montés à bord d'un autobus Limocar pour visiter douze bars et brasseries du grand Sherbrooke. À chaque endroit, les pères Noël sollicitaient la clientèle pour un don à la cause de la Fondation et le Panier de l'espoir. L'activité étant une première, il est difficile d'évaluer le montant que les pères Noël parviendront à amasser, mais vous pouvez me croire qu'ils sont tous partis confiants de remplir leur bas de laine. La brochette de gens se prêtant à ce jeu des pères Noël allait de notaire, retraités, policier, assureur, entrepreneur, spécialiste du placement et de la téléphonie. À ce groupe de 10, il y a eu l'ajout de trois mères Noël. On s'en reparle...

**GENEVIEVE CÔTÉ**, directrice générale de la Société Alzheimer de l'Estrie, profitait tout dernièrement d'une invitation du club Rotary pour faire le point sur la maladie et ce que son organisme est en mesure de faire pour aider les gens et aussi afin d'obtenir de l'aide. Bien que son bureau soit situé à Sherbrooke, **GENEVIEVE** oeuvre au niveau de la région...

////  
La Chambre de commerce de Fleurimont invite ses membres à participer au dîner-conférence de lundi prochain de la Chambre de commerce de Sherbrooke qui recevra le maire **JEAN PERRAULT**. A ce moment-là, **JEAN** fera le point sur le budget 2007 de la grande ville de Sherbrooke, dont l'arrondissement de Fleurimont. L'activité aura lieu à midi au Delta...

////  
Le **JACQUES PAQUETTE** dont la photo apparaissait dans ma page de mercredi dernier n'était pas le président du club Lions de Sherbrooke et encore moins de la firme Placage Sherbrooke, mais bel et bien le coactionnaire des Boutiques Pluss en compagnie de ses frères **MICHEL** et **DANIEL** et président de Récupex...

**Prix Charles-Émile Bélanger de la SSJB**



IMACOM

La Société Saint-Jean Baptiste du diocèse de Sherbrooke a dévoilé le nom du récipiendaire de son Prix Charles-Émile Bélanger pour l'année 2006. Il s'agit de Robert Godin, président et directeur général de Guitares Godin, de La Patrie. Accompagné de son épouse Janet, M. Godin a reçu une plaque commémorant sa nomination des mains de la présidente de la SSJB, Micheline Dupuis. Le directeur général de la SSJB, Marcel Bureau, assistait à la remise du prix qui s'est déroulée au siège social de la société, boulevard Queen Victoria.

# Nomination de Pierre Grondin

**JEAN-PIERRE BOISVERT**  
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Pierre Grondin, du service aux affaires étudiantes et communication au Cégep de Drummondville, vient d'être nommé au Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études.

Sa nomination, proposée par la Fédération des cégeps, a été approuvée la semaine dernière par le Conseil des ministres à Québec.

Le Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études, qui relève du Conseil supérieur de l'éducation, est chargé de conseiller le ministre de l'Éducation sur tout sujet pouvant avoir une incidence sur l'accessibilité aux études: tels, par exemple, les programmes d'aide financière, les droits de scolarité, les droits d'admission ou d'inscription et l'endettement des étudiants.

«Je suis très heureux de cette nomination qui m'accorde une place privilégiée pour observer le développement de l'accessibilité financière et, le cas échéant, aviser le ministre des interventions à venir», indique M. Grondin.

Selon la formule officielle employée dans la Loi sur le Conseil supérieur de l'éducation, qui a été modifiée par l'Assemblée nationale en juin 1999, afin d'instituer un Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études, ce dernier «est rattaché au Conseil supérieur de l'éducation, bénéficie de son soutien administratif et technique, mais il est autonome sur le plan du contenu. Le comité analyse chaque demande, formule un avis et le transmet au ministre.»

Le comité, qui tient une réunion par mois, est formé de 17 personnes. «Les membres proviennent de tous les secteurs liés à l'éducation, soit du cadre universitaire, des associations étudiantes, de l'éducation permanente ou des centres de formation professionnelle. Le comité est indépendant et peut, s'il le juge approprié, faire appel à des chercheurs pour, par exemple, procéder à des comparaisons avec ce qui se passe dans d'autres pays», fait valoir Pierre Grondin, dont la nomination est d'une durée de quatre ans.

C'est la première fois qu'un Drummondvillois est nommé au sein de ce comité.

Pierre Grondin détient un bac en histoire de l'Université Laval, une maîtrise en histoire de l'Université de Sherbrooke et un bac en administration des affaires de l'Université du Québec à Trois-Rivières.



LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

Le directeur général Claude Proulx et la mairesse Francine Ruest-Jutras ont présenté à la presse le tout premier calendrier municipal de la Ville de Drummondville.

## Un premier calendrier municipal

**JEAN-PIERRE BOISVERT**  
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — La Ville de Drummondville a procédé au lancement de son tout premier calendrier municipal. Il sera distribuée gratuitement dans tous les foyers drummondvillois.

Le calendrier 2007, réalisé par le service des communications, est non seulement agrémenté de superbes photos mettant en valeur plusieurs manifestations de prestige mais il contient aussi des informations utiles reliées aux affaires municipales telles les dates des assemblées du conseil, les dates d'inscriptions à différentes activités de même que des numéros de téléphone et des courriels de tous

les services offerts aux citoyens.

«Voici le dernier-né de nos produits d'informations et c'est avec fierté que nous allons le distribuer gratuitement aux citoyens qui sauront sans doute l'apprécier,

a déclaré la mairesse Francine Ruest-Jutras. Nous en avons fait 32 000 copies et il est important que les gens sachent qu'ils le trouveront dans le publi-sac du mercredi 20 décembre.»

**Poêle aux granules**

**BRECKWELL**

**MULTI PISCINE FLEURIMONT** 1597 Galt Est 566.8558

**SÉJOURS EXPLORATOIRES EN RÉGION**

Tu as entre 18 et 35 ans?  
Tu es diplômé ou en voie de l'être?  
Tu rêves de vivre en région?

**Place aux jeunes** Val-Saint-François

**INSCRIS-TOI À TROIS FINS DE SEMAINE D'ACTIVITÉS GRATUITES POUR :**

- DÉCOUVRIR ET REDÉCOUVRIR LA RÉGION
- DÉVELOPPER UN RÉSEAU DE CONTACTS
- PLANIFIER TON AVENIR DANS LA RÉGION

**INFORME-TOI AU 819 845-5900**

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION LE 12 JANVIER 2007**

**PLACES LIMITÉES**

Partenaires: **Canada**, **CARREFOUR**, **Municipalité Régionale du Comité du Val-Saint-François**, **Desjardins** Coisses du Val Saint-François

**LA BONNE MANIÈRE DE PARTIR**

Amusez-vous, ayez du bon temps, mais si vous prenez un verre, appelez **OPÉRATION NEZ ROUGE!**

**819 821-4646**

« Retourner à la maison en toute sécurité, c'est pas une question d'habileté, c'est une affaire de **JUGEMENT!** »  
Diane Roy, porte-parole régionale

**Opération Nez rouge**

Société de l'assurance automobile Québec **Desjardins** Assurances générales  
**COMMANDITAIRE PRINCIPAL** **COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL**

**Sherbrooke** Plus que jamais!

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

**Adhocimedia** PARTENAIRE DE L'IMPRIMÉ SUR DEMANDE

**La Tribune**



Besoin d'être écouté?

Quelqu'un est là pour toi!  
Anonyme et confidentiel

**564-2323**

1 800 667-3841 - Jour, soir, nuit - 7 jours

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**  
Centre d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel  
**GAGNANTS LOTERIE-VOYAGES 2006-2007**  
2e tirage - décembre 2006

**1er prix**

Mme Julie Caron de Sherbrooke (billet no 273).  
Crédit-voyage chez *Club Voyages Orford*,  
valeur de 1 700 \$ applicable pour Varadero/Cuba.

**2e prix**

Mme Diane Bergeron-Larose de Sherbrooke (billet no 010).  
Certificat-cadeau de 75 \$, gracieuseté du restaurant *Da Toni*.

**3e prix**

Mme Stéphanie DeLorimier de Sherbrooke (billet no 366).  
Certificat-cadeau de 75 \$, gracieuseté de *Décor NW*.

**4e prix**

Mme Thérèse Roy de Sherbrooke (billet no 020).  
Chèque-cadeau de 40 \$ de *Secours Amitié Estrie*.



galeries  
**4 SAISONS**

Encouragez ces  
**MARCHANDS-PROPRIÉTAIRES**  
*des gens d'ici...*

Nous souhaitons « *Joyeuses fêtes* »  
à tous nos clients!



**BUFFET**  
**L'ÉTOILE DE CHINE**

*nouveau*  
Sushi bar et  
gril wok à volonté  
Tout nouveau décor  
et ambiance  
agréable



Ouvert 7 jours  
de 11 h à 22 h

- Bienvenue aux groupes
- Salles privées

**LIVRAISON RAPIDE**  
(Minimum 9 \$, taxes)

**10%**  
**COMMANDE**  
**POUR APPORTER**  
(Minimum 10 \$)

**819 348-2828**



toiletage

Poissons • Oiseaux • Reptiles • Etc.

Du 16 au 23 décembre



Cathie et Mélanie

Réservez votre chien

- Berger Allemand
- Boston Terrier
- Golden
- Épagneul
- Poménarien

Vous êtes membres ? **OBTENEZ UN**

**Rabais de 15%**

Aquarium 10 gallons,  
équipé.

**Spécial à 69<sup>99</sup>\$**

**Baucoup d'autres spéciaux en magasin.**

Tél. : **819 564-8888**



Galleries Quatre Saisons  
Sherbrooke (Québec) J1E 3G8  
(819) 565-5435

**Noël**  
à nos portes

Vaste choix...

- Bottes d'hiver
- Chaussures de tenue de soirée

**Nous payons**  
**les deux taxes**

Promotions  
en magasin

*Chèques-cadeaux*

Chaussures

**Bianco**

819 820-1493

**HO! HO! HO!**  
LES ACCESSOIRES

Nous avons

**Mille**

idées cadeaux  
pour tous...

**Collections exclusives**  
**de bijoux artisanaux**  
acier-cuir-aluminium-bois-argent

sur sacs à main collectionnés  
où trouver tous vos cadeaux...  
à des prix très abordables!

**Mille Look**  
ACCESSOIRES MILLE LOOK  
MAIL CENTRAL - GALERIES QUATRE SAISONS  
819 566-6524

**Chèques-cadeaux disponibles chez nos marchands.**

**930 - 13<sup>e</sup> Avenue Nord,**  
(chemin du CHUS),  
**Sherbrooke (Québec) J1E 3J7**

**Certificat-**



**Cadeaux**



# NISSAN 2007

## UN DÉPART DANS LE BON SENS



NOUVELLE SENTRA 2007

LOCATION  
**207\$**  
PAR MOIS/60 MOIS\*

ACHAT  
À PARTIR DE  
**16 798\$**  
À PARTIR DE  
**3,9%††**

- 140 chevaux • Volume intérieur en tête de sa catégorie<sup>1</sup> • Sonorisation AM/FM/CD • Système de coussins gonflables perfectionné • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic<sup>MC</sup> CVT à consommation réduite de carburant, les dessus de sièges en cuir et le système téléphonique mains libres Bluetooth<sup>MD 3</sup>

2.0S (BOÎTE DE VITESSES MANUELLE)<sup>4</sup>

|   |       |                           |
|---|-------|---------------------------|
| 🛢 | Ville | 8,3 L/100km (34 mi./gal.) |
|   | Route | 6,4 L/100km (44 mi./gal.) |

# 1<sup>er</sup> PAIEMENT GRATUIT\*



Version 3,5SE illustrée

LOCATION  
**297\$**  
PAR MOIS/60 MOIS\*

ACHAT  
À PARTIR DE  
**24 398\$**  
À PARTIR DE  
**3,9%††**

- Démarrage par bouton poussoir • Clé intelligente • Téléverrouillage/déverrouillage électrique des portières • Lève-glaces électriques • Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante • Système de coussins gonflables avant et rideaux gonflables latéraux complémentaires montés au pavillon de série • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic<sup>MC</sup> CVT à consommation réduite de carburant

2.5S (BOÎTE MANUELLE)<sup>4</sup>

|   |       |                           |
|---|-------|---------------------------|
| 🛢 | Ville | 8,9 L/100km (32 mi./gal.) |
|   | Route | 6,1 L/100km (46 mi./gal.) |

NOUVELLE ALTIMA 2007



Version 1.8SL illustrée

**GAGNANTE**  
DE LA CLÉ D'OR  
DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007,  
CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

LOCATION  
**187\$**  
PAR MOIS/60 MOIS\*

ACHAT  
À PARTIR DE  
**14 498\$**  
À PARTIR DE  
**3,9%††**

**COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES**  
★★★★★<sup>2</sup>

- Intérieur spacieux en tête de sa catégorie<sup>1</sup> • Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie<sup>1</sup> • Coussins gonflables avant et latéraux pour le conducteur et le passager avant de série • Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT à consommation réduite de carburant et le système téléphonique mains libres Bluetooth<sup>MD 3</sup>

NOUVELLE VERSA 2007

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN EN LOCATION • 0\$ dépôt de sécurité • 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Titan | Xterra | X-Trail

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE\*

PROGRAMME POUR LES  
DIPLOMÉS  
NISSAN

\*Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5L6G57 AA00)/Versa 1.8SL telle qu'illustrée (B5R6G17 AE00)/Sentra 2.0 (C4L6G57 AA00)/Altima 2.5S (T4R6G57 AA00)/Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4S6G17 LD00). Mensualité de 187 \$/237 \$/207 \$/297 \$/417 \$ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2350 \$/2400 \$/2825 \$/2895 \$/2895 \$. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 \$/1150 \$/1200 \$/1275 \$/1275 \$ compris. Première mensualité requise à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10\$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. ††Prix à l'achat de 14 498 \$/18 398 \$/16 798 \$/24 398 \$/32 398 \$ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5L6G57 AA00)/Versa 1.8SL telle qu'illustrée (B5R6G17 AE00)/Sentra 2.0 (C4L6G57 AA00)/Altima 2.5S (T4R6G57 AA00)/Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4S6G17 LD00). Taux de financement à l'achat de 3,9% pour un terme jusqu'à 36 mois. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 \$/1150 \$/1200 \$/1275 \$/1275 \$. Taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. \*Du 1<sup>er</sup> décembre 2006 au 2 janvier 2007 l'offre «aucun paiement pendant 90 jours» s'applique sur les modèles 2007 de la Sentra, Altima et Versa pour les financements à l'achat et par les services NCFI uniquement. Aucun paiement pour les premiers 90 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 90 jours, les intérêts commenceront à courir et après 90 jours les versements de capital et intérêts commenceront selon les termes précis au contrat. †)Versa 2007/Sentra 2007 contre les concurrents de base 2007. 2)Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. 3)La possibilité d'accéder à des fonctions précises dépend de la compatibilité du téléphone avec Bluetooth™. Veuillez consulter le guide de l'utilisateur de votre téléphone. Téléphone cellulaire non compris. Rendez-vous sur le site nissan.ca pour voir la liste complète des téléphones cellulaires compatibles. 4)Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. †, ††, \*Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. †)Chez les concessionnaires participants. ††Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Xterra et Frontier 2006 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines. \*En location seulement, paiement gratuit : 213,09\$ pour la Versa, 235,88\$ sur Sentra et 338,43\$ pour l'Altima!



**SHERBROOKE NISSAN**  
4280, boul. Bourque, Rock Forest  
**819 823-8008**

# Faire sa place hors des grandes villes

**MARIE-CHRISTINE BOUCHARD**  
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

**COOKSHIRE-EATON** — Certaines décisions demandent plus qu'une bonne réflexion ou une grande confiance envers son destin. Par leur poids et leurs conséquences, elles demandent du soutien, un petit «quelque chose de plus» qui permettra de se lancer dans l'aventure avec confiance et en toute connaissance de cause. Quitter la ville pour aller s'établir en région fait assurément partie de cette catégorie. Les

Séjours exploratoires ont justement pour mission de devenir le p'tit coup de pouce nécessaire à la prise d'une sage décision!

Les Places aux jeunes de l'Estrie lancent leur campagne de recrutement pour les Séjours exploratoires 2007.

Dans ce cas-ci, l'Estrie représente cinq régions administratives: les MRC de Coaticook, du Granit, du Haut-Saint-François, des Sources et du Val-Saint-François.

Autant de petits coins (de paradis...) qui demandent à être explo-

rés, découverts... et appréciés à leur juste valeur!

Avez-vous déjà vu «La grande séduction», où tout un village s'organise pour charmer le médecin dont il a tant besoin? Les séjours exploratoires, c'est un peu ça! Pour attirer les jeunes, les séjours offrent un menu quatre étoiles: visites d'attraites touristiques, ateliers, conférences, repas gastronomiques... Surtout, ils permettent la rencontre d'une multitude de gens passionnés issus des milieux politique, socioéconomique, culturel et des affaires.

«Les participants sont informés sur les réalités et les opportunités de leur région et peuvent bâtir ou élargir leur réseau de contacts. Ils ont aussi la chance de rencontrer des employeurs de la région, d'échanger avec eux et, qui sait, peut-être même de se dénicher un emploi!» explique Olivier Brière, agent de migration Place aux jeunes.



LA TRIBUNE, MARIE-CHRISTINE BOUCHARD

**Claudia Beaugard (à droite), participante aux Séjours exploratoires en 2006, ne regrette aucunement de s'être réinstallée dans le Haut-Saint-François pour y démarrer son entreprise. Elle est ici accompagnée de Judith Lachance et de Christian Pépin, agents de migration Place aux jeunes/Desjardins.**

## Formation



**cégep**  
de Sherbrooke

Créateur de relève

### Gestion de réseaux informatiques

#### Formation accélérée gratuite pour adultes

**Certification CISCO** reconnue par les employeurs  
Attestation d'études collégiales : 14 mois de formation à temps plein de jour, incluant 10 semaines de stage.

**Début** : 12 février 2007

**Conditions d'admission** : diplôme de 5<sup>e</sup> secondaire et mathématiques 436

➤ **Soirée d'information et test d'admission**  
Lundi 18 décembre 2006, à 16 h 30  
au pavillon 5 (475, rue du Cégep), local 31-138

Apportez des photocopies du dernier relevé de notes du secondaire et votre certificat de naissance ou baptistaire.

Renseignements :  
Centre de formation continue  
819.564.6350 poste 338

➤➤➤ [www.cegepsherbrooke.qc.ca](http://www.cegepsherbrooke.qc.ca)

217427

## Formation

**Tréma**

Centre professionnel d'aide à l'apprentissage

### Apprendre et y prendre goût

L'équipe d'orthopédagogues de Tréma a pour mission de permettre aux jeunes du primaire et du secondaire présentant des difficultés dans leur parcours scolaire de s'épanouir sur les plans pédagogique et humain en misant sur l'énorme potentiel de chacun.

N'hésitez pas à nous contacter pour obtenir de plus amples renseignements sur nos services :

- services pédagogiques individualisés;
- évaluation orthopédagogique;
- ateliers de lecture et d'écriture.



Marie-Ève Bédard  
Orthopédagogue et directrice des services

1, boul. Queen Victoria, Sherbrooke J1H 3P4

819-780-1818

216375

### Mission de grande séduction

Place aux Jeunes a pour mission de lutter contre l'exode et d'influencer la migration de jeunes qualifiés au profit de l'ensemble des régions du Québec. Devant l'évidente nécessité pour plusieurs jeunes de quitter leur patelin pour se former, acquérir de l'expérience ou pour la simple volonté de vivre autre chose, l'organisation tente de permettre aux diplômés de conserver un lien constant avec la région de leur choix.

La mission de grande séduction fonctionne-t-elle aussi bien que celle qui a fait le succès et la beauté du film québécois?

De toute évidence: depuis 16 ans et dans plus de 70 MRC au Québec, plus de 66% des participants aux séjours exploratoires se sont établis en région.

Claudia Beaugard fait partie de ces belles histoires de «migration réussie». En 2006, elle participait au programme pour découvrir ou plutôt redécouvrir la MRC du Haut-Saint-François. «Place aux

jeunes donne un nouveau regard sur la région et brise l'image selon laquelle les régions pourraient être des lieux ennuyeux et sans dynamisme», a-t-elle expliqué.

La jeune femme travaillait à Montréal et elle a finalement décidé, après 13 ans d'absence de sa région d'origine, d'y revenir pour y démarrer sa propre entreprise.

Mme Beaugard ne regrette aucunement sa décision: «Place aux jeunes m'a donné la confiance et l'encouragement qu'il me fallait pour changer de vie. En choisissant ma MRC, j'ai décidé de me rapprocher de ma famille, de vivre un rythme de vie plus sain et d'habiter un lieu à échelle humaine où les effets de mon implication dans la communauté sont tangibles».

Les séjours s'adressent aux diplômés de 18 à 35 ans et se dérouleront en janvier, février et mars prochains.

Pour s'inscrire ou obtenir plus d'information, visiter le site Internet de Place aux Jeunes en visitant le [www.placeauxjeunes.qc.ca](http://www.placeauxjeunes.qc.ca).

## Formation

# L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

## Votre partenaire en éducation depuis 1843

Pour obtenir la liste complète des cours offerts sur nos campus de Lennoxville, Knowlton et St-Lambert, consultez notre site Web :

- Inscription 5 janvier 2007
- Internet : [www.ubishops.ca/continuingeducation](http://www.ubishops.ca/continuingeducation)
- Téléphone : 819 822-9670 • Sans frais : 877 822-8900

Pour les cours d'anglais, langue seconde inscriptions et examens de classement:

18 et 19 décembre 2006 et 3 et 4 janvier 2007, à 17 h  
Édifice Nicolls, local 209

N. B. tous les cours sont offerts en anglais.



UNIVERSITÉ  
**BISHOP'S**  
UNIVERSITY  
[www.ubishops.ca](http://www.ubishops.ca)

ÉDUCATION PERMANENTE  
**UNIVERSITÉ BISHOP'S**  
LENNOXVILLE,  
Tél. : (819) 822-9670  
Sans frais : (877) 822-8900  
[contedu@ubishops.ca](mailto:contedu@ubishops.ca)

218085



# L'ÉVÉNEMENT Gagnez à souhait

## Tout le monde est gagnant!

**Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000\$ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule GM. Vous pourriez même gagner votre nouvelle GM!**

Sherbrooke samedi 16 décembre 2006 - La Presse

### PONTIAC VIBE 2007

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 160 \$ inclus.

**295\$**  
/MOIS<sup>2</sup>

**0\$**  
DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur VVT-I 4 cyl. 1,8 L à DACT de 126 HP  
 • Climatisation • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Lecteur CD  
 • Colonne de direction inclinable • Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable à plat



★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>

### PONTIAC MONTANA SV6 2007

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 300 \$ inclus.

**336\$**  
/MOIS<sup>2</sup>

**0\$**  
DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Système de communication et d'assistance OnStar<sup>1</sup> • Moteur V6 3,9 L à ISC de 240 HP  
 • Freins ABS à disque aux 4 roues • Glaces avant, glace de custode et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Glaces arrière teintées foncées • Télédévrouillage  
 • Climatisation • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

### PONTIAC TORRENT 2007

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 150 \$ inclus.

**368\$**  
/MOIS<sup>2</sup>

**0\$**  
DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur 3,4 L V6 à ISC de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation  
 • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique  
 • Télédévrouillage • Phares antibrouillard  
 • Système de contrôle StabiliTrak • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 • Freins ABS à disque aux 4 roues • Roues de 16 po en aluminium • Antipatinage • Lecteur CD

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>



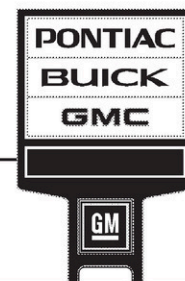
**Le crédit de base de 500\$ est inclus dans toutes les mensualités.**

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM  
5 ANS SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR  
GARANTIE LIMITÉE<sup>4</sup>

160 000 KM  
5 ANS AVEC TRANSPORT  
DE COURTOISIE<sup>5</sup>

160 000 KM  
5 ANS AVEC ASSISTANCE  
ROUTIÈRE<sup>6</sup>



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2007 suivants : Vibe (2L S26R7A), Montana SV6 (2U11416R7A) et Torrent (2L F26R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques de base. Les crédits sont valables uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule 2006 ou 2007 en stock chez le concessionnaire entre le 15 novembre 2006 et le 10 janvier 2007. Les camions poids moyen de GM ne sont pas admissibles au concours. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles au concours : les camions poids moyen de GM, la Corvette de Chevrolet, le Solstice de Pontiac, le SKY de Saturn, et tous les modèles Cadillac et Hummer. Les probabilités de gagner varient d'un prix à 100 \$ à un prix de 10 000 \$. Une chance sur 40; le crédit de 700 \$; une chance sur 15; gagner un véhicule; une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 500 \$). Les taxes sont incluses dans tous les crédits. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais de préparation et taxes en sus. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impact frontal) pour la Montana SV6 2006. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impact frontal) pour la Montana SV6 2007. 4. Comprendant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 867-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 5. Selon la première année de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 6. Comprendant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 867-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 7. Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement complet du concours, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

## Biloxi sur la bonne voie!

**Casinos, condos et golf**  
sont les moteurs de la relance

**DENIS MESSIER**  
COLLABORATION SPÉCIALE

**BILOXI** - Mississippi - Les images dévastatrices de l'ouragan Katrina ont fait le tour du monde. Péni-blement depuis, les populations tentent de se relever. À Biloxi, au Mississippi, l'un des deux États les plus durement touchés avec la Louisiane, on aime à croire que l'industrie touristique en sortira grandie, même s'ils subsistent encore beaucoup de cicatrices.

«Les gens de Biloxi et de Gulfport sont fiers, assure Michael A. Chamberlain, de l'office du tourisme de la côte du golfe du Mexique. Katrina a été dévastatrice pour le Mississippi, mais on va se relever et redevenir une région encore plus axée sur le tourisme. Katrina est derrière moi et la population pense comme moi.

**Le Mississippi offre plus de 140 parcours de golf, un climat propice 12 mois par année, en plus des forfaits «Stay and Play»**

«Oui, ce que vous avez vu sur plus de 20 milles le long de la côte, ça donne des frissons, poursuit-il. Mais vous avez aussi pu constater qu'en l'espace de 15 mois, il y a eu du travail de réalisé. Et, ça ne s'arrêtera pas là.»

Biloxi joue la carte des casinos, des condos - le phénomène des années 2000 - et du golf pour assurer sa relance.

Pour un, le Beau Rivage a rouvert ses portes à la fin d'août, un an jour pour jour après le passage de Katrina. «Le coup de pouce dont Biloxi avait besoin, il est là, assure M. Chamberlain. Ce casino, ce sont 3800 emplois et un investissement dépassant les 550 millions \$... sans oublier l'ouverture de parcours de golf réservé à sa clientèle, le Fallen Oak (dessiné par Tom Fazio). Nous sommes sur la bonne voie!»

Sept autres casinos sont aujourd'hui ouverts à Biloxi. D'autres enchaîneront.

### Du patrimoine

À la tête du Mary Mahoney's Olf Friend House, un resto de Biloxi établi depuis 1962 dans une maison construite en 1737, Bobby Mahoney's partage l'enthousiasme de son compatriote.

«Les casinos sauveront Biloxi pour la simple raison qu'ils donneront du travail à la population. C'est elle qui va rebâtir la route de la côte», lance-t-il.

Quoi qu'il en soit, Katrina a privé

Biloxi d'une partie de son patrimoine, notamment les jolies maisons de planteurs de coton qui s'étaient multipliées dans ce secteur fondé il y a 50 ans. Le phare historique qui fait face à l'océan a toutefois résisté, tout comme la barque qui rappelle l'ouragan Camille de 1969, un autre mauvais souvenir pour Biloxi...

«Il y a peut-être des sceptiques dans la salle, mais saviez-vous que le golf à la grandeur du Mississippi, tout spécialement à Biloxi et à Gulfport, est en meilleure santé qu'avant la «visite» de Katrina, dit le directeur de l'association de golf du Golfe du Mexique, Kevin Drum? Les dirigeants des terrains de golf n'ont pas eu bien le choix. Il fallait faire le ménage et faire les corrections après le passage de Katrina, sans oublier que Tom Fazio et Jerry Pate (The Preserve), se sont ajoutés à la liste des architectes déjà présents à Biloxi, soit Jack Nicklaus (Grand Bear), Arnold Palmer (The Bridges) et Davis Love III (Shell Landing).»

«Le Mississippi est aujourd'hui une meilleure destination pour le golf», assure Kevin Drum.

C'est d'ailleurs cette discipline sportive qui a permis à la côte du golfe du Mexique de se développer dans les années 20. Encore aujourd'hui, le golf semble être le moteur touristique par excellence rapatriant les golfeurs... en collaboration étroite avec les casinos.

Le Mississippi offre plus de 140 parcours de golf, un climat propice 12 mois par année, en plus des forfaits «Stay and Play».

Et le mot de la fin revient à M. Chamberlain: «Biloxi va changer et ça va être pour le mieux. Ce n'est pas de l'optimiste. Je suis au coeur de cette ville depuis le déluge du 29 août 2005 et le moral des gens, jour après jour, ne cesse de s'améliorer...»

**Les lots vacants le long de la côte du golfe du Mexique à la hauteur de Biloxi/Gulfport sont nombreux depuis le passage de l'ouragan Katrina, puisque la population y a fait du nettoyage. Mais on comprendra qu'aujourd'hui encore la désolation est présente et le restaurant Chimneys de la 1ère avenue à Biloxi est un bel exemple du travail qui reste à faire.**

**TUNICA, capitale du jeu**  
en page S34



FALLEN ROCK

**Parole de l'architecte Tom Fazio, 61 ans, au moment de l'ouverture du Fallen Oak le 6 novembre dernier: «Ce parcours va être reconnu d'ici peu comme l'un des meilleurs nouveaux terrains en Amérique du Nord». L'homme sait fort bien de quoi il parle, son nom est associé à 14 terrains qui sont classés par la revue Golf Digest au nombre des 100 meilleurs en Amérique du Nord.**



HAL QUINN/QUINN GROUP COMMUNICATIONS


CONCOURS **La Tribune**


# « SOUS LE SOLEIL DE CUBA »

en collaboration avec  
**BOUTIQUE  
DU VOYAGE**  
de l'Estrie (1980) inc.



## LES PRIX OFFERTS

 Un voyage pour deux personnes à destination de Cuba offert par La Boutique du Voyage et

 300 \$ de chèques-cadeaux chez chacun des autres marchands participants

Valeur totale des prix : 4 200 \$

Le journal La Tribune, en collaboration avec La Boutique du Voyage vous offre la possibilité de partir pour des vacances de rêve sous le soleil de Cuba, avec une valise remplie de cadeaux offerts par les commerçants participants!

Pour gagner, rien de plus facile, complétez le coupon de participation qui paraîtra à 12 occasions dans le journal La Tribune et déposez-le chez l'un des marchands participants à cette promotion.

**DATE DU TIRAGE : 22 DÉCEMBRE 2006**

**CONCOURS**  
**La Tribune « SOUS LE SOLEIL DE CUBA »**

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Complétez le coupon d'inscription suivant et déposez-le chez l'un des marchands participants de cette page.  
Ce concours s'adresse exclusivement aux abonnés de La Tribune, âgés de 18 ans et plus.

**Vêtements**  
pour elle et lui

Vaste choix de  
**maillots de bain**

**Collections**  
**croisières**  
Arrivée  
à partir de  
la mi-novembre



**L'ATOUT PRIX**  
La mode à bon prix

Rock Forest 6041, boul. Bourque 819 864-4377  
Fleurimont 166, ch. Duplessis 819 829-2377



**Galeries Quatre-Saisons**  
(819) 565-3632  
Carrefour de l'Estrie  
(819) 822-4747

**lunetterie**  
**NEWLOOK**

**Proxim**  
Votre destination bien-être

Tourista, hépatite... Vous avez des questions? Nous avons les réponses.

- Infirmière à tous les mercredis
- Naturothérapeute sur place
- Centre de diabète



**R. Potvin & S. Garneau**  
624, Bowen Sud, Sherbrooke  
près de l'Hôtel-Dieu  
819 569-5561

**ZONE IMAGE**

vous souhaitez  
**Bon voyage!**

Confiez l'impression de vos photos à notre laboratoire... qualité assurée et visitez-nous sur [www.zoneimage.ca](http://www.zoneimage.ca) pour découvrir nos différents services.

1306, rue King Ouest,  
Sherbrooke, 819 565-0000



**BOUTIQUE  
DU VOYAGE**  
de l'Estrie (1980) inc.

Fier de se joindre à cette promotion, le personnel de la boutique souhaite **bonne chance** aux participants.

Tél. : 819 563-7343 (Sherbrooke)  
819 879-7188 (Asbestos)

MISSISSIPPI

# Tunica, capitale du jeu

DENIS MESSIER  
COLLABORATION SPÉCIALE

TUNICA, MS - Porte d'entrée du Mississippi, la ville de Tunica est située à 30 minutes de Memphis. Le jeu y occupe la plus haute marche du podium, même si le coton, le riz et la pêche font encore partie du quotidien de la population.

## Tunica mérite bien son titre de capitale du jeu au Mississippi, la plus imposante après Las Vegas et Atlantic City

Hôte de plus de 12 millions de visiteurs par année, Tunica est la ville du Mississippi qui a vu naître la musique, le blues plus particulièrement.

La musique est présente partout là-bas et on peut même à l'occasion y croiser les plus grands noms du blues.

La présence de neuf complexes hôteliers possédant des casinos, plus de 6300 chambres et 50 restaurants font en sorte que Tunica mérite bien son titre de capitale du jeu au Mississippi, la plus imposante après Las Vegas et Atlan-

tic City.

Grand Casino, Fitzgeralds, Horseshoe, Hollywood, Bally's, Sheraton, Resorts, Sam's Tow et Gold Strike sont autant de rendez-vous pour les touristes qui pourront choisir entre 14 000 machines à sous et 400 tables de jeu...

La première table de jeu de Tunica a été autorisée en 1990 par la législature du Mississippi et le premier casino a ouvert ses portes en 1992. La venue des casinos a entraîné la création de 16 000 emplois... et le budget de Tunica est passé de 3,5 millions en 1992 à 61,8 millions \$ en 2005...

### Du golf, encore du golf

L'autre atout de Tunica, c'est le golf. Trois parcours dans l'arrondissement des casinos: le Cottonwoods, le River Bend et le petit dernier, le National (2004).

Dessiné par Mark McCumber, le National - il a coûté 12 millions\$ - est un parcours de championnat mesurant 7204 verges à normale 72.

L'eau et le sable sont présents en maints endroits... tout comme le vent.

Un système GPS guide aussi le golfeur en lui donnant les distances qui le séparent des hasards du terrain, ainsi que la position du drapeau et les «caprices» du vert.

Le complexe golf et tennis Natio-

nal est un parcours public n'ayant aucune association avec l'un des casinos de Tunica. Mais vous pouvez obtenir un «Stay and Play» avec n'importe lequel des casinos.

Hale Irwin a dessiné le parcours Cottonwoods, un 18 trous de 7200 verges à normale 72, associé à Grand Casino.

Quant au River Bend Links, une réalisation de Clyde Johnson, il est considéré comme le seul véritable parcours links dans le Sud du Mississippi. Le parcours à normale 72 offre un style écossais et mesure 6900 verges avec de l'eau, du sable et des monticules.

Au total en 2005, on recense 75 301 rondes de golf jouées sur les trois parcours de Tunica.

Quand vous serez repus de jeu et de golf, sachez que Tunica compte quelques autres attractions incontournables, notamment le Tunica RiverPark, un nouveau complexe de 26 millions \$ construit sur la rive de la Mississippi, qui a reçu l'an dernier le prix de l'attraction de l'année de l'Association du tourisme du Mississippi.

Les musées de Tunica, les légendes du blues et plusieurs autres expositions du genre à l'intérieur des casinos sont à voir, tout comme l'aréna et son centre d'exposition.

Le centre-ville de Tunica avec son cachet particulier est aussi à visiter.

**Voyage VASCO** Sherbrooke  
L'Univers de la Croisière 819 564-0661

**Un endroit paradisiaque vous attend...  
Téléphonez-nous! Départs de Montréal.**

|  |  |
|--|--|
| <b>Punta Cana - Rép. Dom.</b><br>Sirenis Cocotal 4*<br>Ch. standard, tout inclus<br>Vendredis 12 au 26 janvier <b>1 369 \$</b>                               |  |
| <b>Riviera Maya - Mexique</b><br>Grand Sirenis Riviera Maya 5*<br>Suite junior, tout inclus<br>Samedis 13 au 27 janvier <b>1 569 \$</b>                      |  |
| <b>Puerto Plata - Rép. Dom.</b><br>Club Diamond at Bahia Principe San Juan 4*<br>Ch. Club Diamond, tout inclus<br>Jeudis 11 au 28 janvier <b>1 199 \$</b>    |  |
| <b>Riviera Maya - Mexique</b><br>Club Diamond at Gran Bahia Principe Tulum 5*<br>Ch. Club Diamond, tout inclus<br>Dimanches 14 au 28 janvier <b>1 569 \$</b> |  |
| <b>Montego Bay - Jamaïque</b><br>Riu Ocho Rios 5*<br>Ch. standard, tout inclus<br>Dimanche 28 janvier <b>1 759 \$</b>  |  |
| <b>Cancun - Mexique</b><br>Riu Cancun 5*<br>Ch. standard, tout inclus<br>Samedis 13 au 27 janvier <b>1 629 \$</b>  |  |

www.voyagevasco.com www.universdelacroisiere.com

Non inclus: La contribution obligatoire au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 3,50 \$ pour chaque tranche de 1 000 \$ de services achetés. (Helvetica style 12 pts, bold)  
Prix basés sur des départs de Ottawa via SkyService, par personne en occupation double pour de nouvelles réservations effectuées du 16 décembre au 22 décembre 2006. Toutes taxes incluses. Consultez notre brochure Vacances Sunquest sous les tropiques 2006/2007. Titulaire d'un permis du Québec.

# La Tribune

voici la liste des points de distribution où vous pourrez vous procurer votre journal:

Disponible en **FLORIDE!**

|   |  |   |  |  |   |  |   |   |
|---|--|---|--|--|---|--|---|---|
| <b>BOCA RATON</b><br>NEWS SHACK<br>1375, Palmetto<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0600<br>1001, South Federal Hwy. (U.S.I)                                    | <b>HALLANDALE</b><br>7-ELEVEN STORES #10557<br>722, N.E. 9th Street<br>PARADISE<br>312, N. Federal Hwy. (U.S.I)<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0402<br>1400, E. Hallandale Beach Blvd.<br>STOP'N GO<br>800, N.E. 9th Street<br>WALGREEN'S PHARMACY #04402<br>1300, E. Hallandale Beach Blvd.                      | <b>LAUDERDALE LAKES</b><br>WALGREEN'S PHARMACY #1381<br>4455, North Street Road 7 (441) | <b>LAUDERHILL</b><br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #1109<br>5855, W. Oakland Park Blvd.<br>KWIK STOP<br>4021, N. W. 16th St.<br>WALGREEN'S PHARMACY #5153<br>7301, W. Oakland Park Blvd.<br>WALGREEN'S PHARMACY #4141<br>3099, North Street Road 7 (441)   | <b>RIVIERA BEACH</b><br>9400, Harding Ave.<br>WALGREEN'S PHARMACY #03455<br>2501, Broadway (U.S.I)   | <b>SUNNY ISLES</b><br>SUNNY ISLES KOSHER<br>18110, Collins Ave (A1A)<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0066<br>18330, Collins Ave (A1A)<br>WALGREEN'S PHARMACY #2129<br>17534, Collins Ave (A1A)  | <b>TAMARAC</b><br>PUBLIX SUPER MARKET INC. #0787<br>4121, W. Commercial Blvd.  | <b>WEST PALM BEACH</b><br>PUBLIX SUPER MARKET INC. #0371<br>2895, N. Military Trail                                     |   |
| <b>BOYNTON BEACH</b><br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0346<br>501, Se. 18th Ave (Sunshine Square Sc.)  | <b>DANIA</b><br>DANIA NEWS & BOOKS<br>310, E. Dania Beach Blvd.<br>LUCKY SEVEN FOOD STORE<br>1414, S. Federal Hwy (U.S.I)<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0175<br>3102, W. Griffin Road<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0788<br>402, E. Dania Beach Blvd.<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0267<br>401, E. Sheridan St. | <b>MARGATE</b><br>SUPER FOOD STORE INC.<br>320, South State Road 7 (441)                | <b>OAKLAND PARK</b><br>WALGREEN'S PHARMACY #4387<br>2104, W. Oakland Park Blvd.  | <b>SEA RANCH</b><br>C.V.S. PHARMACY #3033<br>4725, N. Ocean Drive  | <b>SURFSIDE</b><br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0073  | <b>NORTH MIAMI</b><br>PELLETIER, GILLES<br>6101, Cleveland, Lot #D4<br>Tél. : 954-987-6269<br>Endroit desservi :<br>ROMONT CONDO   | <b>PALM BEACH</b><br>ALTON NEWS (AL MOREE)<br>Tél. : 561-684-1618<br>Endroit desservi :<br>SECTEURS DE PALM BEACH       | <b>PEMBROKE PARK</b><br>PELLETIER, GILLES<br>6101, Cleveland, Lot #D4<br>Tél. : 954-987-6269<br>Endroits desservis :<br>BAMBO MOBILE HOME PARK<br>BAMBOO PARADISE<br>BAMBOO LAKES<br>DALE VILLAGE<br>EMBASSY R.V. PARK<br>GREEN ACRES VILLAGE<br>HOLLIDAY MOBILE ESTATES<br>LA SIESTA MOBILE HOME PARK<br>LAKESHORE PARK<br>LONE PINES WEST<br>ORANGE BROOK MOBILE HOME ESTATES<br>PARK LAKE INC.<br>PEMBROOKE PARK LAKE MOBILE HOME<br>SITE SAN SIMEON<br>TRINITY TOWERS R.V. PARK |
| <b>DAVIE</b><br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0252<br>8842, St. Rd. 84 (Pine Island Ridge Plaza)   | <b>HOLLYWOOD BEACH</b><br>DAHAN FOOD MARKET<br>201, Johnson Street<br>HOLLYWOOD GIFT SHOP INC.<br>317, Johnson Street<br>WING'S SURF & SPORT<br>349, Johnson Street  | <b>PALM BEACH</b><br>MAIN STREET NEWS<br>255, Royal Poinciana                           | <b>PALM BEACH GARDENS</b><br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0179<br>11566, U.S.I (Oakbrook Square)<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #1006<br>6251, PGA Boulevard   | <b>DEERFIELD BEACH</b><br>SERVANT, COLETTE<br>Tél. : 954-427-3771<br>Endroits desservis :<br>BREEZE HILL<br>COUNTRY KNOLLS<br>HAVEN WOOD<br>HIGHLAND MEADOWS ESTATES<br>HIGHLAND PINE<br>HIGHLAND VILLAGE<br>PINE TREE                                       | <b>HOLLYWOOD</b><br>PELLETIER, GILLES<br>6101, Cleveland, Lot #D4<br>954-987-6269<br>Endroits desservis :<br>EVENING START TRAILER PARK<br>HOLLYWOOD ESTATE<br>MOONLIGHT RANCH<br>NEW ENGLAND MOBILE ESTATES<br>ORANGE BROOK PARK<br>PARK SEMINOLE<br>SWING PALM<br>TRINITY TOWER | <b>PALM BEACH</b><br>PELLETIER, GILLES<br>6101, Cleveland, Lot #D4<br>Tél. : 954-987-6269<br>Endroits desservis :<br>BAMBO MOBILE HOME PARK<br>BAMBOO PARADISE<br>BAMBOO LAKES<br>DALE VILLAGE<br>EMBASSY R.V. PARK<br>GREEN ACRES VILLAGE<br>HOLLIDAY MOBILE ESTATES<br>LA SIESTA MOBILE HOME PARK<br>LAKESHORE PARK<br>LONE PINES WEST<br>ORANGE BROOK MOBILE HOME ESTATES<br>PARK LAKE INC.<br>PEMBROOKE PARK LAKE MOBILE HOME<br>SITE SAN SIMEON<br>TRINITY TOWERS R.V. PARK | <b>WEST PALM BEACH</b><br>ALTON NEWS (AL MOREE)<br>Tél. : 561-684-1618<br>Endroit desservi :<br>SECTEUR WEST PALM BEACH |   |
| <b>DELRAY BEACH</b><br>DELRAY NEWS STAND<br>429, E. Atlantic Ave.   | <b>HYPOLUXO</b><br>MR. AS'MARKET<br>847, Miner Road  | <b>PEMBROKE PARK</b><br>BP SUBWAY<br>3151, W. Hallandale Blvd.                          | <b>PLANTATION</b><br><b>POMPANO BEACH</b><br>K. STORE<br>4791, Dixie<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0141<br>2511, Atlantic Blvd.<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0056<br>3700, N. Federal Hwy. (U.S.I)<br>PUBLIX SUPER MARKETS INC. #0748<br>1140, S.W. 36th Ave (Palm Aire)<br>WALGREEN'S PHARMACY #02082<br>15, S. Ocean Blvd. Atlantic (A1A)<br>WALGREEN'S PHARMACY #02574<br>960, S. Powerline Road | <b>FORT LAUDERDALE</b><br>DIONNE, RÉJEANNE<br>3017, 28 Way<br>Tél. : 954-735-4259<br>Endroit desservi :<br>MOBIL HOME AND COUNTRY CLUB<br>PELLETIER, GILLES<br>6101, Cleveland, Lot #D4<br>Tél. : 954-987-6269<br>Endroit desservi :<br>TWINLAKE TRAVEL PARK | <b>HOMESTEAD</b><br>DUHAMEL, REAL<br>28600, S.W. 132 Ave.<br>Tél. : 786-243-0922<br>Endroit desservi :<br>LES PARKS REGION HOMESTEAD  | <b>LAUDERDALE LAKES</b><br>LEMIEUX, MARC<br>5002, N.W. 35 Street, app. 110<br>Tél. : 954-677-8584<br>Endroits desservis :<br>HAWAIIAN GARDEN (CONDO)<br>CYPRESS CHASE (CONDO)<br>LAUDERDALE OAKS (CONDO)<br>TAHITI GARDENS (CONDO)   |   |   |
| <b>FORT LAUDERDALE</b><br>DAILY NEWS<br>3461, Galt Ocean Drive<br>C.V.S. PHARMACY #0570<br>1385, S.E. 17th Street<br>SANS SOUCI HOTEL<br>618, N. Birch Road | <b>LAKE WORTH</b><br>STUDIO 205<br>600, Lake Avenue<br>KWIK STOP #941<br>2172, N. 10th Ave.  | <b>LANTANA</b><br>PLANTATION CIGARS INC.<br>121, S. 3rd Street                          | <b>LAUDERDALE BY THE SEA</b><br>OLD CITY NEWS<br>4400, Bougainville Drive<br>WALGREEN'S PHARMACY #1681<br>4319, E. Ocean Blvd. (A1A) (Commercial)  |  |   |  |   |   |

# Donner un voyage en cadeau devient tendance

SIMON DIOTTE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Cette année, Julie et Patrice n'auront aucun cadeau sous le sapin. Ils ont plutôt décidé de mettre de l'argent de côté pour se payer un voyage de rêve dans le temps des Fêtes: une excursion d'une semaine de raquette et de ski dans le parc de la Gaspésie. «Plutôt que se donner des cadeaux dont nous n'avons pas vraiment besoin, nous allons nous payer la totale dans les Chic-Chocs, avec hébergement de luxe et repas gastronomiques», explique Julie, fière de son idée.

Un Noël sans cadeaux, pourquoi pas? L'abolition du traditionnel échange de cadeaux pourrait même faire des heureux, à condition qu'on les remplace par des voyages. C'est du moins ce qu'indique un sondage pancanadien réalisé par Ipsos-Reid/Expedia.ca, dans lequel 32% des hommes ont répondu qu'ils troqueraient volontiers leurs cadeaux de Noël contre un voyage, alors que 23% des femmes feraient de même.

façon pour leurs proches de leur offrir une pause bien méritée.» Cependant, quelqu'un doit se dévouer pour garder la marmaille.

Mme Levasseur pense que les cartes-cadeaux deviennent de plus en plus populaires parce qu'on ne sait plus trop quoi donner aux proches, à moins d'être des intimes. «Alors que donner un voyage en cadeau, c'est une attache. Lorsque les gens voyageront, dans quelques semaines ou quelques mois, ils auront une pensée pour la personne qui leur a donné ce cadeau», affirme-t-elle.

Selon Recyc-Québec, les chèques-cadeaux échangeables contre un voyage ou un massage sont des cadeaux plus écologiques qu'un objet de consommation, car il s'agit d'une bonne façon de réduire les effets néfastes de la surconsommation.

Il faut prévoir au moins 250\$ pour que vos proches puissent se payer un week-end de détente à l'auberge. Sinon, c'est un cadeau empoisonné, car les heureux élus devront défrayer une partie de

leur voyage, ce qui enlève une partie du charme. Si vous n'avez pas cette somme, d'autres possibilités de vacances existent, comme des chèques-cadeaux de la SÉPAQ (www.sepaq.com) ou de l'Association des stations de ski du Québec (maneige.com).

Il y a habituellement un délai limité (deux ou trois ans) pour utiliser les cartes-cadeaux. Chaque année, un faible pourcentage de chèques-cadeaux tombent dans l'oubli, égarés dans le fond d'un tiroir. Ce sont des beaux voyages qui se perdent. (La Presse)



PARC NATIONAL DE LA GASPÉSIE

Un séjour au Gîte du Mont-Albert, dans les Chic-Chocs, constitue un exemple de cadeau-vacances à offrir... ou à s'offrir.

Les résultats de cette enquête n'étonnent pas Claire Levasseur, directrice générale de Spas Relais Santé, une association qui regroupe 19 centres de santé au Québec. «De plus en plus de gens trouvent qu'ils ont déjà tout dans la vie. Ce qu'ils désirent, c'est de vivre des expériences», explique-t-elle.

«Du 15 novembre jusqu'à Noël, c'est la période de l'année où l'on vend le plus de cartes-cadeaux», affirme Valérie Clément, chargée de communication au réseau Hôtellerie-Champêtre, qui regroupe 25 auberges et hôtels au Québec. Ces cartes-cadeaux peuvent être échangées contre de l'hébergement, des services ou des repas dans n'importe quel des établissements du réseau. Elles sont présentées dans une pochette avec une carte où l'on peut inscrire ses vœux.

«Ce sont souvent des cadeaux intéressés, constate Mme Clément. Le mari offrant une carte-cadeau à son épouse espère faire partie du voyage! On remarque aussi que c'est un cadeau très populaire pour les jeunes parents. C'est une

## VOYAGES ESCAPADE 2000

www.ve2000.com

Le merveilleux monde de Disney

**à partir de 1169\$ / PERS.**

**du 3 au 11 mars 2007**  
groupe accompagné  
en autocar deluxe

transport gratuit

Vers l'aéroport P.E. Trudeau  
Sans frais : 1-888-689-8429

Détenteur d'un permis du Québec

|  |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
| SHERBROOKE<br>45, rue King Est<br>819 563-5344 | MAGOG<br>101, rue du Moulin<br>819 847-4717 | COATICOOK<br>55, rue Côté<br>819 849-2715 | LAC MÉGANTIC<br>5259, rue Frontenac<br>819 583-6658 | THETFORD MINES<br>1008, rue Métey-Gagné<br>418 332-3222 | GRANBY<br>740, rue Principale<br>450 776-4446 |
|--|---|---|---|---|---|

## clubvoyages<sup>MC</sup> Orford

LE SOLEIL COMME VOUS L'AIMEZ...  
Une semaine à partir de **999\$**

| Spéciaux des Fêtes • 20 au 29 décembre   |  | Partez en janvier • Épargnez jusqu'à 1100\$ par couplet  |  |
|--|--|--|--|
| <b>Cayo Coco, Cuba</b><br>Melia Cayo Guillermo **** 1/2<br>21 décembre<br><b>1278\$</b>                              | <b>Cayo Ensenachos, Cuba</b><br>Royal Hideaway Ensenachos ****<br>22 décembre<br>chambre de luxe <b>1568\$</b> | <b>Varadero, Cuba</b><br>Hotel Palma Real *** 1/2<br>12, 19 et 24 janvier<br><b>999\$</b>                            | <b>Holguin, Cuba</b><br>Occ. Grand Playa Turquesa ****<br>12 janvier<br><b>1389\$</b>  |
| <b>Varadero, Cuba</b><br>Barcelo Marina Palace **** 1/2<br>20 décembre<br>Classe Prestige Suite junior <b>1438\$</b> | <b>La Romana, Rép. Dom.</b><br>Canoa Coral Resort ****<br>25 décembre<br><b>1668\$</b>                         | <b>Cayo Santa Maria, Cuba</b><br>Melia Cayo Santa Maria **** 1/2<br>6 et 13 janvier<br>suite junior <b>1169\$</b>    | <b>Punta Cana, Rép. Dom.</b><br>Occ. Grand Punta Cana **** 1/2<br>18, 19 et 26 janvier<br>ch. Club Premium <b>1499\$</b>                                       |
| <b>Holguin, Cuba</b><br>Sol Rio de Luna y Mares ****<br>24 décembre<br>section Mares <b>1498\$</b>                   | <b>Riviera Maya, Mexique</b><br>Grand Sirenis Mayan Beach ****<br>23 décembre<br>Suite junior <b>2068\$</b>    | <b>Puerto Plata, Rep. Dom.</b><br>Occidental Grand Puerto Plata ****<br>19 janvier<br>ch. Club Premium <b>1229\$</b> | <b>Jamaïque</b><br>Gran Bahia Principe Jamaica **** 1/2<br>6 janvier<br>Suite junior <b>1699\$</b><br><small>Surclassement gratuit au Royal Golden !**</small> |

**Offrez-vous la LIBERTÉ...**  
Grâce à notre programme de financement, vous pouvez payer en 6 versements égaux.\*  
\* détails en agence

**et des MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES<sup>MD</sup>**  
Le seul réseau d'agences à offrir et échanger les milles de récompense AIR MILES<sup>MD</sup>

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <br><b>SHERBROOKE</b><br>2759, rue King Ouest<br><b>563-7131</b> | <br><b>SHERBROOKE</b><br>756, 12e Ave Nord<br><b>564-4433</b> | <b>MAGOG</b><br>57, rue Centre<br><b>843-4747</b> | <b>LAC-MÉGANTIC</b><br>5087, rue Frontenac<br><b>583-2801</b> |
|--|---|---|---|

Départs de Montréal, prix par personne, pour des séjours d'une semaine en occupation double, en chambre standard sauf si indication contraire. Les vols sont assurés par Air Transat, WestJet ou CanJet. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 16 et 17 décembre 2006. Tous les rabais sont inclus dans les prix annoncés lorsqu'applicables. Toutes taxes incluses. †Économie de 1100\$ par couple applicable à l'hôtel Gran Bahia Principe Jamaica, départ du 6 janvier. \*\*Jamaïque : Surclassement gratuit en suite junior Royal Golden : Valable pour des séjours d'une semaine entre le 15 décembre 2006 et le 31 janvier 2007. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud 2006-2007 et Prélude Europe 2007-2008 de Vacances Transat. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Vacances Transat. Club Voyages et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. inc. et titulaires d'un permis du Québec. PROGRAMME DE FINANCEMENT : Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux. Certaines conditions s'appliquent, détails en agence. Prix incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. 217672

## LE SOLEIL COMME VOUS L'AIMEZ...



Spéciaux des Fêtes • 21 au 30 décembre

Partez en janvier • Épargnez jusqu'à 1260\$ par couplet

**CAA Voyages**  
www.caaquebec.com

Partez confiant.  
Revenez heureux.

Titulaire d'un permis du Québec

**SHERBROOKE**  
2990, King Ouest  
**(819) 566-5132**



L'ÉVÉNEMENT



PROFITEZ DE PRIX EMBALLANTS POUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2006 ET 2007.



**FORD FUSION SE 2007**

**299 \$/mois**

Location 48 mois<sup>†</sup>  
1 495 \$ de mise de fonds  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

**PLUS**

VISITEZ [FORD.CA](http://ford.ca) POUR OBTENIR UNE

**PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$<sup>††</sup>**

**FORD F-150 XLT 4x4 SUPERCAB 2007**

**369 \$/mois**

Location 36 mois<sup>†</sup>  
1 395 \$ de mise de fonds  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

**PLUS**

VISITEZ [FORD.CA](http://ford.ca) POUR OBTENIR UNE

**PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$<sup>††</sup>**

**FORD RANGER SPORT 2007**

**239 \$/mois**

Location 36 mois<sup>†</sup>  
**0 \$ de mise de fonds**  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

**PLUS**

VISITEZ [FORD.CA](http://ford.ca) POUR OBTENIR UNE

**PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$<sup>††</sup>**

**ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 3 500 \$\* ET 0 % DE FINANCEMENT<sup>†††</sup> JUSQU'À 60 MOIS**

REMISE DE LIVRAISON À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.

POUR CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.



Bien pensé

[www.ford.ca](http://www.ford.ca)

219003



Photos à titre indicatif seulement. \*Première mensualité et mise de fonds, lorsque requises, exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km pour la Ford Fusion SE 2007, et après 60 000 km pour le Ford F-150 XLT 4x4 et le Ford Ranger sport 4x2 2007, et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford. \*L'événement Vive l'hiver est en vigueur du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Remise de livraison jusqu'à 3 500 \$ et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles Ford 2006 et 2007 neufs en stock. Le véhicule neuf doit être livré par votre conseiller Ford/Lincoln d'ici le 2 janvier 2007. Les agences gouvernementales et les propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à ces offres. Détails chez votre conseiller Ford. <sup>††</sup> Le certificat de prime électronique L'événement Vive l'hiver est valide du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Veuillez enregistrer votre certificat à [www.ford.ca](http://www.ford.ca) ou, si vous n'avez pas d'adresse courriel ou accès à Internet, composez le 1 866 630-FORD. Ce certificat de prime électronique de 500 \$ peut être échangé au moment de l'achat ou de la location d'une sélection de modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs (à l'exception de : Shelby GT500, Ford GT, Econoline à fourgon tronqué et châssis nu, Série F châssis-cabine, LCF et camions poids moyen 2006 et 2007, et Taurus 2007) et des nouveaux Escape et Série F 2008 (excluant Série F châssis-cabine) livrés ou commandés d'ici le 2 janvier 2007 ou peut faire l'objet d'une remise par chèque de Ford du Canada après la livraison du véhicule neuf admissible. Remise différée à la livraison pour les commandes à l'usine. Taxes applicables au montant total de l'achat avant la déduction de la prime. Le certificat ne peut être échangé qu'une seule fois et n'est pas transférable. Un seul certificat par véhicule admissible. Limite de deux certificats par client (un pour chaque véhicule admissible). Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à cette prime. D'autres conditions peuvent s'appliquer. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, peut être annulée en tout temps sans préavis et s'adresse aux résidents canadiens seulement. Détails chez votre conseiller Ford. <sup>†††</sup> Une remise de livraison allant jusqu'à 3 500 \$ est accordée sur certains modèles Ford ou Lincoln neufs. 0 % de taux de financement à l'achat d'une sélection de modèles 2006 et 2007 jusqu'à 60 mois, sur approbation de Crédit Ford. Une mise de fonds à l'achat peut être conditionnelle à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée pouvant être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

# De Chesterville au désert du Sahara

Josée Binette et Dominique Van Roye ont pris part au Trophée Roses des sables



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Josée Binette et Dominique Van Roye ont pris la 12e position de la dernière édition du Trophée Roses des sables, présenté au Maroc, en novembre

## YANICK POISSON

**CHESTERVILLE** — C'est la tête remplie de souvenirs que Josée Binette et Dominique Van Roye sont revenues de leur escapade de 10 jours au Maroc, au cours de laquelle elles ont participé au Trophée Roses des sables, une course de véhicule tout terrain entièrement consacrée aux femmes ayant pour toile de fond le désert.

«Nous avons vécu toute une expérience. Nous commençons tout juste à nous rendre compte que nous sommes revenues. Notre tête est encore là-bas», a affirmé Mme Van Roye.

«Les décors étaient fantastiques,

nous voulions nous arrêter partout. Les paysages à couper le souffle se sont succédé au gré des étapes que nous avions à franchir», a ajouté Mme Binette.

Au cours des 10 jours qu'a duré le périple, les deux Chestervilloises ont parcouru 2000 kilomètres. Elles ont sillonné les dunes du Sahara, de Erfoud à Marrakech et ont terminé en 12e position sur une quarantaine de compétiteurs.

Entourées de leurs parents et amis, en la sacristie de l'Église de Chesterville, les deux coureuses ont fait le bilan de leur expérience. Entre les remerciements et les remises de dons, elles ont raconté leurs meilleurs et leurs pires moments.

Pour Dominique Van Roye, la grande difficulté du rallye résidait dans l'heure hâtive du réveil. Les compétitrices devaient se lever dès 5 heures afin de prendre la «route».

«Je ne suis pas habituée de me lever à cette heure. Mais c'était important puisqu'il fallait atteindre le point de contrôle de mi-parcours assez tôt pour pouvoir poursuivre notre route sans danger et avant la tombée de la nuit» a-t-elle expliqué.

Pour sa part, Josée Binette est sans équivoque en ce qui concerne le point culminant de sa participation au Trophée Roses des sables. Rien ne pouvait battre les émotions

entourant la fin du marathon. «Lorsque nous avons vu la ligne d'arrivée. Nous avons monté le volume de la radio et nous nous

sommes mises à rire aux larmes. Il n'y a rien pour battre ce sentiment d'accomplissement», a-t-elle mentionné.

25 cocktails goûtés pour vous

ON VOIT À TOUT

NOLITOURS.COM

899 \$ À 1169 \$

**VARADERO**  
Cuba  
Cameleon Cuatro Palmas  
3★ Tout compris, ch. écono. - 7 nuits  
Samedis, 6 et 20 jan.

899 \$

**ACAPULCO**  
Mexique  
Calinda Beach Acapulco  
3★ Tout compris - 7 nuits  
Jeudi, 21 déc.

1169 \$

**MANAGUA**  
Nicaragua  
Barcelo Montelimar Beach  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Mardis, 2 et 9 jan.

999 \$

**SANTA LUCIA**  
Cuba  
Cameleon Brisas Santa Lucia  
3+★ Tout compris 24 hres - 7 nuits  
Jeudi, 21 déc.

1049 \$

FORFAIT DU JOUR

**PUERTO PLATA**  
République dominicaine  
Cameleon Caribbean Village  
3★ Tout compris - 7 nuits  
Mercredi, 17 au 31 jan.

899 \$

1299 \$ À 2099 \$

**PUNTA CANA**  
République dominicaine  
Sirenis Tropical Suites  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Vendredis, 5 au 19 jan.

1299 \$

**PANAMA**  
Royal Decameron Beach  
Resort, Golf, Spa & Casino  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Lundi, 25 déc.

1799 \$

**PUNTA CANA**  
République dominicaine  
Carabela Beach Resort  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Dimanche, 24 déc.

1569 \$

**RIVIERA MAYA**  
Mexique  
Gran Porto Real Resort & Spa  
4+★ Tout compris 24 hres - 7 nuits  
Samedi, 23 déc.

2099 \$

POUR RÉSERVER OU DÉCOUVRIR PLUS DE 100 AUTRES FORFAITS TOUT INCLUS, VISITEZ **NOLITOURS.COM**

OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES.

clubvoyages 1-877-7-ETOILE | Voyages Sears | CAA Voyages | AMERICAN EXPRESS | Marlin

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valides pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 16 et 17 décembre 2006. Sujets à changement sans préavis. Frais de dossier du grossiste inclus. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2006-2007 de Nolitours. Vols exploités par Air Transat. Air Transat et Nolitours sont membres de Transat A.T. Inc. Titulaires d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

L'équipe de Boutique du voyage vous souhaite de Joyeuses fêtes

Merci à tous nos fidèles clients!

Marthe

**Honduras** | **Las Vegas**  
24 janvier 2007 | 22 mai 2007  
Départs de Sherbrooke

**BOUTIQUE DU VOYAGE**

Sherbrooke : 2339, Les Promenades King (819) 563-7343  
Asbestos : 525, 1<sup>re</sup> Avenue (819) 879-7188

Offrez un chèque-cadeau à l'occasion des fêtes.

Permis du Québec

# Des outils de prévention pour les aînés de l'Érable



LA TRIBUNE, GILLES BESMARGIAN

**GILLES BESMARGIAN**

gilles.besmargian@latribune.qc.ca

**PLESSISVILLE** — Après les MRC d'Arthabaska, de Bécancour et de Nicolet-Yamaska, c'est au tour de celle de l'Érable de bénéficier d'actions pour informer les aînés et organiser des services d'aide rapides et efficaces pour prévenir les cas de personnes âgées victimes d'abus.

La Table des aînés de la MRCÉ s'associe donc à la FADOQ du Centre-du-Québec pour réaliser une campagne de prévention intitulée «SOS - Agissons pour prévenir les

mauvais traitements envers les aînés». Cette opération, comme le fait remarquer la responsable, Carole Laverdière, vise trois objectifs: identifier un «guichet unique» d'aide et d'information, briser le silence et informer les aînés sur des moyens concrets de prévention.

Au premier chapitre, le Centre de santé et de services sociaux Arthabaska-Érable (CSSSAÉ) du CLSC de l'Érable a convenu de s'impliquer. Pour ce faire, il dispose de professionnels 24 heures sur 24, sept jours/semaine, et les gens n'ont qu'à composer le 818 362-6301 pour obtenir des informations.

Une formation a d'ailleurs été offerte aux intervenants du CLSC, auxquels se sont joints un représentant du Centre d'action bénévole de l'Érable, de Solution ménage et de l'Unité Domrémy de Plessisville afin de développer un partenariat.

Le deuxième objectif consistait à amener les aînés et des témoins d'abus envers ces derniers à briser le silence et à dénoncer les abuseurs.

Le président de la Table des aînés du Centre-du-Québec, Rock Perreault (à gauche), est accompagné, de gauche à droite, de Hélène Hinse du CSSS Arthabaska-Érable, de Marie-Luce Bouchard, présidente de la Table des aînés de la MRCÉ, de Carole Laverdière de la FADOQ Centre-du-Québec et du sergent Onil Lebel du poste de la S.Q. de la MRCÉ

À cet effet, plus de 650 messages radiophoniques seront diffusés sur les ondes de la station de radio KYM-FM d'ici le mois de juin prochain, afin de sensibiliser le plus grand nombre de gens possible.

Aussi, six articles seront publiés dans les pages de l'hebdo régional L'Avenir de l'Érable et la TVC de l'Érable diffusera également des messages de sensibilisation, en plus d'enregistrer le déjeuner conseil de Plessisville auquel cinq conférenciers participeront, le vendredi 23 février 2007.

### Déjeuners gratuits

Relativement maintenant à la prévention, question d'informer les retraités et les aînés de la MRCÉ sur des moyens concrets et répondre à leurs questions, quatre autres municipalités du territoire — Princeville, Villeroy, Lyster et Saint-Ferdinand — accueilleront aussi ces conférenciers.

Les déjeuners seront gratuits pour les aînés, mais ils devront réserver leur place auprès de Mme Laverdière au 819 752-6839.

La campagne de prévention des abus envers les aînés est rendue possible grâce à une subvention de 30 000 \$ du Comité régional en développement social du Centre-du-Québec, d'une aide de 7000 \$ de la FADOQ de la région, de la Fédération régionale des élus du territoire et du député d'Arthabaska, Claude Bachand.



**Centraide**  
Estrie

**Don de la**  
**Fondation**  
**J. Armand**  
**Bombardier**



Madame Lyne Lavoie, directrice administration et dons remettait une contribution de 50 000\$ de la Fondation J. Armand Bombardier, à monsieur Pierre-Hugues Boisvenu, président du conseil d'administration de Centraide Estrie.

218652

*Concours*  
**GAGNE tes**  
**« spikes »**

*Invitation spéciale*  
**aux joueurs et joueuses de**  
**Saint-Élie et Rock Forest.**

**Les clubs de soccer**  
les Pulsars de Rock Forest et les Rafales de Saint-Élie  
s'unissent pour créer le nouveau club de soccer  
du district ouest.  
Tu as entre 5 et 18 ans,  
**aide-nous à trouver un nouveau nom**  
**et pourquoi pas un logo!**

Envoie le tout à [info@pulsars.org](mailto:info@pulsars.org)  
ou [contact@rafalesdestelie.com](mailto:contact@rafalesdestelie.com)  
Oublie pas ton nom, adresse et numéro de téléphone  
et explique-nous ton choix.  
Date limite : 24 décembre 2006.

**Le gagnant ou la gagnante se verra remettre**  
**une paire de « spikes », une paire de protège-tibia**  
**et un ballon de soccer. Une valeur de 200\$.**

Une collaboration de  et de la boutique 

217670

**Messes de Noël**

La Tribune publie l'horaire des messes de Noël.  
Une référence que nous souhaitons utile à nos lecteurs.  
À ne pas manquer dans La Tribune du  
**JEUDI 21 DÉCEMBRE!**

LA COMMUNAUTÉ UNITARIENNE-UNIVERSALISTE

# Une Église empreinte de liberté



**DENIS DUFRESNE**  
denis.dufresne@latribune.qc.ca

**NORTH HATLEY** — Peu connue de la plupart des Québécois francophones, l'Église unitarienne-universaliste est unique à plusieurs égards: elle prône la liberté religieuse, invite ses membres à développer leur propre théologie et défend les principes d'égalité, de justice sociale et de compassion.

Cette confession, qui se définit comme «libérale», remonte à l'époque de la réforme protestante en Europe. Elle s'est beaucoup développée en Nouvelle-Angleterre et s'est implantée au Québec dès le 19e siècle, notamment dans les Cantons de l'Est.

C'est d'ailleurs à Huntingville que l'on retrouve l'une des plus vieilles églises universalistes au pays, érigée vers 1840.

«Plusieurs universalistes sont venus ici après la Révolution américaine. À l'époque, les courants religieux dominants évoquaient les notions de péché, de jugement et de l'enfer. Les Universalistes pensaient plutôt que Dieu était amour et non pas un juge, et que tous avaient droit au salut», explique Carole Martignacco, révérende de l'Église unitarienne-universaliste de North Hatley, fondée en 1886.

Une paroisse universaliste a toutefois été formée dès 1870 afin de desservir les communautés de Massawippi, Ayer's Flats et North Hatley.

**« Nous sommes une religion inclusive et nous croyons que la nature et l'esprit humains sont les mêmes, peu importe la culture »**

«Nous soutenons la liberté et la responsabilité de chacun dans la recherche de la vérité. (...) Nous acceptons la vérité des autres religions, nous pouvons, par exemple, citer Bouddha, le Coran ou nous référer au taoïsme, si c'est approprié. Nous sommes une religion inclusive et nous croyons que la nature et l'esprit humains sont les mêmes, peu importe la culture», ajoute cette femme arrivée en poste en janvier 2003, en provenance du Minnesota.

L'Église universaliste, qui a fusionné avec l'Église unitarienne en 1961, a toujours fait sienne le principe de l'égalité des races et des sexes.

«Elle a aussi prôné la réforme des prisons, était anti-esclavagiste et défendait les droits des femmes, c'était très progressiste pour l'époque!» soutient Mme Martignacco.

C'est d'ailleurs l'Église unitarienne-universaliste de North Hatley qui avait offert, à l'été 2003, un sanctuaire aux réfugiés colombiens German et Doris Borja, pour leur éviter une expulsion vers leurs pays



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Carole Martignacco est la révérende de l'Église unitarienne-universaliste de North Hatley, une confession ouverte aux diverses croyances religieuses et qui se distingue par son engagement en faveur de la justice sociale, de l'égalité et de la compassion.**

à la suite du refus du gouvernement canadien de leur accorder le statut de réfugié.

«Nous ignorons ce qui va arriver après la mort, mais notre but est de mener une vie bonne. Au plan social, nous défendons l'égalité, la justice et la dignité humaine. Nous estimons qu'ils devaient avoir une deuxième chance et que nous devions protéger leur vie», illustre-t-elle.

L'histoire de cette confession est passionnante, que l'on soit croyant ou non.

«Les Unitariens représentaient la liberté de pensée. On y retrouvait des gens comme l'écrivain Henry David Thoreau, la féministe Margaret Fuller et le philosophe Ralph Waldo Emerson», souligne la révérende, au sujet de ces personnages qui ont marqué l'histoire américaine du 19e siècle et qui ont même influencé certains courants de pensée des années 60.

Pas étonnant, dans ce contexte, que les unitariens universalistes regroupent aujourd'hui des personnes avec diverses conceptions de la foi et même des membres qui se définissent d'abord comme des humanistes religieux, des chrétiens libéraux, féministes ou «mondialistes religieux».

Sur le terrain, l'Église unitarienne-universaliste de North Hatley met en pratique les principes qui la caractérisent.

«Par exemple, nous avons une chorale communautaire interconfessionnelle qui regroupe des membres des Églises anglicane, unie, catholique, de même que la nôtre», signale Carole Martignacco.

Le concert de Noël a lieu demain, 16 h, à l'église Unitarienne-universaliste de North Hatley, avec une célébration et un repas communautaire.

L'Église appuie également une organisation de lutte contre le sida au Bangladesh.

La communauté de North Hatley célèbre les mariages, y compris ceux de conjoints de même sexe, les funérailles et les baptêmes.

«Près de 80 pour cent des mariages célébrés ici sont le fait de gens de l'extérieur de la communauté.

Chaque époque a ses enjeux de justice sociale et le mariage entre conjoints du même sexe en fait partie,

juge la révérende Martignacco. Et bien qu'elle regroupe surtout des fidèles anglophones, l'église est

ouverte aux francophones avec un service du dimanche présenté dans les deux langues.



# SUZUKI

**Un mode de vie!**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>Swift 2007</b></p>                    | <p><b>179\$*</b><br/>/MOIS</p> <p>LOCATION 60 MOIS</p> | <p>TAUX DE LOCATION</p> <p><b>2,90%</b></p> |
| <p><b>Aerio berline 2007</b></p>           | <p><b>219\$*</b><br/>/MOIS</p> <p>LOCATION 60 MOIS</p> | <p>TAUX DE LOCATION</p> <p><b>2,90%</b></p> |
| <p><b>La nouvelle Suzuki SX4 2007</b></p>  | <p><b>199\$*</b><br/>/MOIS</p> <p>LOCATION 60 MOIS</p> | <p>TAUX DE LOCATION</p> <p><b>2,90%</b></p> |
| <p><b>Grand Vitara 2007</b></p>            | <p><b>299\$*</b><br/>/MOIS</p> <p>LOCATION 60 MOIS</p> | <p>TAUX DE LOCATION</p> <p><b>2,90%</b></p> |
| <p><b>Le nouveau Suzuki XL7 2007</b></p>   | <p><b>379\$*</b><br/>/MOIS</p> <p>LOCATION 60 MOIS</p> | <p>TAUX DE LOCATION</p> <p><b>5,70%</b></p> |

## SHERBROOKE SUZUKI

**Là où l'accueil et le service font toute la différence!**

4242, Boul. Bourque, Rock Forest

**VENTES : 819 340-1200**

**SERVICE : 819 340-1202**



**SUZUKI**  
Un mode de vie!  
suzuki.ca

**PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLOMÉS**

Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLink pour la location d'une Swift modèle 2007 équipée d'une transmission manuelle/automatique (HMS5A7). Obligation locative totale de 11 776,77 \$ incluant la mise de fonds initiale de 1 038 \$ ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (10\$/km additionnel). Location d'une Aerio berline 2007, modèle H57BFL7. Obligation locative totale de 15 490,01 \$ incluant la mise de fonds initiale de 2 565 \$ ou échange équivalent avec kilométrage alloué de 100 000 km (10\$/km additionnel). Location d'une SX4 2007, modèle H5HNSM7. Obligation locative totale de 13 561,01 \$ incluant la mise de fonds initiale de 1 625 \$ ou échange équivalent avec kilométrage alloué de 100 000 km (10\$/km additionnel). Location d'une Grand Vitara 2007 modèle HLLN9157. Obligation locative totale de 20 290,26 \$ incluant la mise de fonds initiale de 2 350 \$ ou échange équivalent avec kilométrage alloué de 100 000 km (10\$/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison. Location d'une Suzuki XL7 2007 modèle H6C19A7. Obligation locative totale de 27 088 \$ incluant la mise de fonds initiale de 4 350 \$ ou échange équivalent avec kilométrage alloué de 100 000 km (10\$/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et livraison (1 095 \$ autos/1 295 \$ camions) incluent dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 \$) d'administration, RDP/RM (40 \$ + taxes) + taxes et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds.

# Le **BOXING DAY** commence **AVANT les Fêtes!**

CHEZ

L'ÉVÉNEMENT  
**MAGIE  
DES FÊTES**

**0%**  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
sur tous  
les modèles\*

**0**  
PAIEMENT  
POUR 90 JOURS  
avec financement  
à l'achat\*

## ACCENT GS 2007

3 portes  
PDSF : 13 495 \$\*\*

LOCATION À PARTIR DE  
**159\$**  
par mois/60 mois

COMPTANT MENSUALITÉ

|          |                |
|----------|----------------|
| 0 \$     | 189 \$/60 mois |
| 1 718 \$ | 159 \$/60 mois |



(MODÈLE ACCENT GS 3 PORTES, MONTRÉ)

**INCLUS :**  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
TRANSPORT ET PRÉPARATION\*  
PLEIN DE CARBURANT  
TAPIS PROTECTEURS

## SANTA FE GL 2007

Moteur V6 de 2,7 litres  
Traction avant  
Transmission manuelle  
PDSF : 25 995 \$\*\*

LOCATION À PARTIR DE  
**289\$**  
par mois/60 mois

COMPTANT MENSUALITÉ

|          |                |
|----------|----------------|
| 0 \$     | 360 \$/60 mois |
| 3 365 \$ | 289 \$/60 mois |



(MODÈLE SANTA FE GLS, MONTRÉ)

LOCATION À PARTIR DE

**249\$**  
par mois/60 mois

## SONATA

GL 2007

4 cylindres  
Transmission  
automatique

PDSF : 23 595 \$\*\*



(MODÈLE SONATA GL, MONTRÉ)

COMPTANT MENSUALITÉ

|          |                |
|----------|----------------|
| 0 \$     | 297 \$/60 mois |
| 2 725 \$ | 249 \$/60 mois |

## ELANTRA GL 2007

PDSF : 15 595 \$\*\*

LOCATION À PARTIR DE

**189\$**  
par mois/60 mois

COMPTANT MENSUALITÉ

|          |                |
|----------|----------------|
| 0 \$     | 219 \$/60 mois |
| 1 658 \$ | 189 \$/60 mois |



(MODÈLE ELANTRA GL, MONTRÉ)

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
sur la Sonata

**0%**  
jusqu'à  
**72** mois

**5 ans / 100 000 km**  
• GLOBALE LIMITÉE \*

\*Garantie complète de Hyundai sans franchise.

4320, BOUL. BOURQUE, SHERBROOKE  
(819) 562-1700 OU 1-800 691-9841  
[www.hyundaisherbrooke.ca](http://www.hyundaisherbrooke.ca)

  
**PROGRAMME  
DE REMISE  
AUX DIPLÔMÉS**

Location 60 mois, 20 000 km/année, comptant ou échange équivalent de 1 718 \$/Accent, 1 658 \$/Elantra, 2 725 \$/Sonata, 3 365 \$/Santa FE, transport et préparation inclus. Taxes et assurance en sus. \*\* Transport et préparation en sus à l'achat. Photos à titre indicatif. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisées sous licence. Voir Hyundai Sherbrooke pour plus de détails.